



IRUDEK

OREKA II user manual [EN](#)

OREKA II Manual de uso [ES](#)

Käyttöohje [FI](#)

OREKA II Benutzerhandbuch [DE](#)

OREKA II Felhasználói kézikönyv [HU](#)

Упутство за употребу [SR](#)

Manual do utilizador [PT](#)

OREKA II Používateľská príručka [SK](#)

Naudotojo vadovas [LT](#)

OREKA II Brukerhåndbok [NO](#)

OREKA II Manuale d'uso [IT](#)

OREKA II Podręcznik użytkownika [PL](#)

OREKA II Manual do utilizador [PT](#)

OREKA II Manual de utilizare [RO](#)

OREKA II Användarmanual [SV](#)

OREKA II Ръководство за потребителя [BG](#)

Kasutusjuhend [ET](#)

OREKA II Manuel de l'utilisateur [FR](#)



IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

IRUDEK

- Manufacturer
- Fabricante



- Read the instructions
- Leer las instrucciones



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento EU 2016/425



- Model
- Modelo



- Regulations
- Normativa



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación



- Size
- Talla



- Irudeck's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck



- Live work in accordance with EN 50365: 2023
 - Class 0= works with nominal voltage up to 1000V AC and 1500V DC
- Trabajos en tensión conforme a la norma EN 50365: 2023
 - Clase 0= funciona con tensiones nominales de hasta 1000 V AC y 1500 V DC

Helmet marking
Marcaje del casco



102601300079



102601300080



102601300081

**IRUDEK
OREKA II**

EN 397+A1:2012
INDUSTRIAL SAFETY HELMET
EN 50365:2002

CE 2754

-30°C

LD

ABS



CLASS 0

#XXXX

OREKA II

 2024/05
#XXXX

Irudek 2000 S.L.
20150, Aduna, Spain

WARNING!

OREKA II

53-63CM
455g
EN 397+A1:2012
EN 50365:2002



To ensure adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the user's head. The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and harness. Even though such damage may not be immediately apparent, any helmet subjected to a major impact should be replaced. Users' attention is also drawn to the danger of modifying or removing any original part that forms part of the helmet, except for modifications or removals that are recommended by the helmet manufacturer. Helmets must not be adapted, in any case, for fitting accessories in any way not recommended by the helmet manufacturer. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except for what is in accordance with the instructions from the helmet manufacturer.

MAINTENANCE



NOMENCLATURE

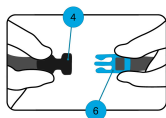
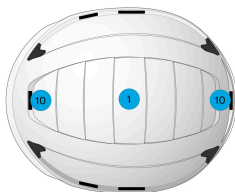




Fig. 1

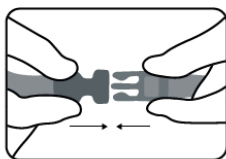


Fig. 3



Fig. 5

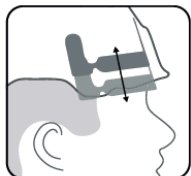


Fig. 2.1

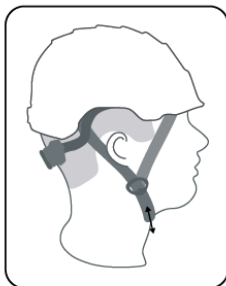


Fig. 4

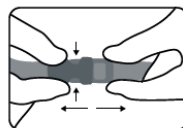


Fig. 6

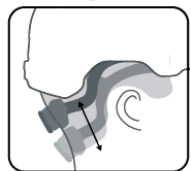


Fig. 2.2

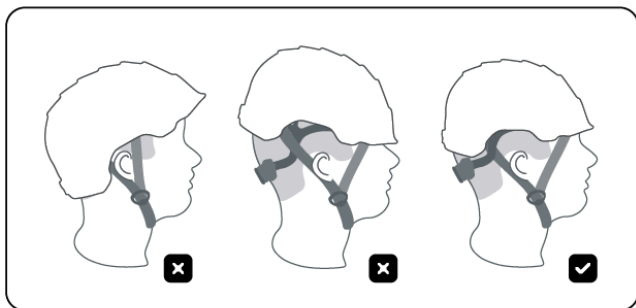


Fig. 7

EN

MODELS AND STANDARDS

MODEL	EN397:2014+A1:2012	EN 50365:2023 Class 0
OREKA II	X	X

EN397:2014+A1:2012: Industrial safety helmets (Endorsed by AENOR in December of 2021)

EN 50365:2023: Electrically insulating helmets for use in low voltage installations.

The double triangle symbol indicates that the helmet is electrically insulating and suitable for use with protection in accordance with EN 50365.

The electrical classes are colour-coded in accordance with the standard, with Class 0 corresponding to up to 1000 V in alternating current and 1500 V in direct current.

OVERVIEW

Please read the operating instructions carefully before using this helmet, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities in which there is a risk of involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of those risks, their safety, their actions and the consequences of their actions, if they do not assume or understand this manual, do not use the equipment.

The practice of activities at height involves serious risks to the head. Wearing a helmet greatly reduces the risks to the head, but does not completely eliminate them.

You can download this Manual, the Technical Data Sheet and Declaration of Conformity from the website www.irudek.com.

DESCRIPTION OREKA II

The OREKA II helmet is classified as PPE (Personal Protective Equipment) according to EU Regulation 2016/425.

The device is subject to a control procedure, in accordance with EU Regulation 2016/425, as category III PPE. The certification procedure and the control procedure for the standards listed in the table "Models and Standards" and the choice of module C2 for the manufacture of this PPE have been carried out by the Notified Body No. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, France.

The OREKA II helmet is an industrial safety helmet to protect against falling objects and the resulting brain injuries and skull fractures. It is constructed in such a way that the energy developed during an impact is absorbed by the destruction or partial deterioration of the outer shell and straps.

The OREKA II helmet has been designed and manufactured in accordance with EN 50365:2023 for live working in low voltage installations, providing additional safety protection by preventing the passage of electric current in the event of contact or electric arc when working on live parts or in the vicinity of live parts in installations up to 1500V in direct current and 1000V in alternating current;

Electrically insulating helmets can be classified as Type A (electrical protection only) and Type B (combined mechanical and electrical protection).

The OREKA II helmet corresponds to a Type B helmet, offering protection against mechanical impact and electrical hazards.

NOMENCLATURE

Description of parts: 1-Shell, 2-Straps, 3-Front sweatband, 4-Adjusting buckle, 6-Locking buckle, 7-Adjusting wheel, 8-Slots for hearing protectors, 9-Slots for accessory attachment adapter, 10-Accessory attachment slots, 11-Lamps, 12-Dorsal sweatband, 14-Side adjustment buckles.

LIMITATIONS OF USE

The helmet may not be able to protect against impacts which, due to their magnitude, generate forces beyond its capabilities. Please note that the helmet is not a neck brace. In any case, it must be replaced after a significant impact, even if a visual inspection does not show any damage.

The helmet should only be used for activities for which it has been certified.

This helmet must not be used as the sole element of protection against electrical hazards and must be supplemented by other personal protective equipment appropriate to the risk.

The chinstrap used has an opening resistance of less than 25 kg (EN 397);

This OREKA II model is certified according to EN 50365:2023 (class 0) for use in the vicinity of low voltage installations (up to 1500V DC and 1000V AC). Deterioration, ageing, dirt, mechanical defects or adverse weather conditions may reduce the insulating properties of the device.

The use of paints, solvents or adhesives that are not water-based is not permitted. For this purpose, the adhesives used must be water-based polyacrylic and to avoid concealing possible damage, they may only be applied after a visual inspection by personnel authorised by IRUDEK;

Any other type of marking is only allowed on the comfort elements of the equipment.

The OREKA II helmet has been certified for industry at very low temperatures down to -30°C (additional requirement of the standard).

The helmet must never be exposed to temperatures above 50°C and below -30°C.

The use of unauthorised cleaning products may degrade the dielectric properties of the hull and compromise its electrical insulation capability.

Conditions that reduce the insulation performance of an EN 50365:2023 include surface contamination by dirt, grease or moisture that can generate conductive paths, the presence of water or sweat that decreases electrical resistance, mechanical damage such as knocks, cracks or scratches that affect the integrity of the material, ageing due to UV radiation, heat or oxidation that degrades its dielectric properties, modifications or use of non-approved accessories that introduce conductive elements, alterations to vents or structure, use of outside the intended voltage limits, improper maintenance with aggressive products or incorrect storage, and exposure to chemicals that deteriorate insulating materials.

Substances that may degrade the insulating material or reduce its dielectric properties, such as organic solvents (acetone, toluene, xylene), hydrocarbons and petroleum derivatives (petrol, diesel, oils), unauthorised paints or varnishes, non-compatible adhesives, corrosive chemical products (strong acids and bases), aggressive or non-neutral detergents and any substance that contains conductive components or that alters the structure of the helmet's polymer are considered prohibited for contact with the OREKA II helmet.

Protection decreases over time due to material degradation caused by UV, heat, humidity and natural ageing, resulting in brittleness, micro-cracking and loss of insulating capacity even without visible damage.

Electrical insulation is reduced by moisture, dirt or contaminants, may be compromised by damage or ageing of the material, and is only effective within the intended voltage limits and under proper maintenance and storage conditions.

USE

The equipment must be individually attributed to a person.

Personal protective equipment must not be worn by persons whose state of health could affect the safety of the user in normal use or in an emergency.

Personal protective equipment should only be used by a person trained and competent in its safe use.

It is necessary to keep the helmet in use, properly adjusted and with the chinstrap closed during the course of the work activity.

For comfort and safety reasons, it is important that the helmet is adjusted to the characteristics of each user, placing the side adjustment buckles between the ear and the end of the jaw, with the chinstrap fitted comfortably, but firmly.

It must not expose the back of the neck, nor impede peripheral vision.

The adjustment of the helmet is done with the adjustment wheel for the head circumference and with the different buckles according to the size of the head.

HULL FITTING

For proper protection, the helmet must be correctly adjusted and secured on the head, following the steps below:

1. Before fitting, turn the adjustment system counterclockwise until it reaches its maximum size. Place the helmet on the head and adjust to the size of the user's head by turning the adjustment system clockwise to tighten and counterclockwise to loosen. (Fig. 1).
2. Position the rear part on the nape of the neck and the front part on the forehead, adjusting the height of the adjustment elements (Fig. 2.1 and 2.2).
3. Grip the chinstrap and close the buckle by inserting one end of the buckle into the other, until you hear a locking click so that the chinstrap is secured under the chin. Pull the chinstrap to check that the buckle is securely closed. (Fig. 3)
4. Adjust the chinstrap length using the adjustment system on the strap, to fit the head size. (Fig 4)
5. To position the chinstrap correctly, adjust the adjustment system on the strap forwards or backwards until they are positioned under the ears. (Fig. 5)
6. To remove the helmet, release the chinstrap from the chinstrap by pressing the male end of the buckle. (Fig. 6)
7. After closing the buckle and tightening the chinstrap, check that the helmet is not excessively tight. Check that the helmet is correctly secured by shaking the head rapidly up and down and from left to right, the helmet should remain in position. (Fig. 7)

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

The replacement or modification of original helmet components is not permitted without the consent of IRUDEK.

There are a multitude of accessories compatible with the OREKA II model.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector OREKA II
8. Hi-Viz Stickers OREKA II

Check the website www.irudek.com for availability.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components and batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

A visual and functional check must be carried out by the user prior to use:

At least every 12 months or if it has been subjected to special or extraordinary conditions, a thorough periodic inspection must be carried out. The safety of users depends on the continued efficiency and durability of the equipment.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

Personal protective equipment must be cleaned in such a way as not to cause adverse effects on the materials used in the manufacture of the equipment, or on the user. The cleaning procedure must be strictly adhered to. For textile and plastic materials (tapes, ropes) clean with a cotton cloth or brush. Do not use any abrasive material. For thorough cleaning, wash the equipment by hand at a temperature between 30°C and 40°C using a neutral soap. If the equipment gets wet, either due to use or cleaning, it should be left to dry naturally, in a ventilated and dark place, away from direct heat and chemical compounds.

Only substances which have no harmful effects on the helmet and no known adverse effects on the user should be used to clean, maintain or disinfect the helmet when applied in accordance with the manufacturer's instructions and information.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log, next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

Notified Body that carried out the EU type-examination: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, France (Notified Body number 2754) and Notified Body involved in the production control phase (Module C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, France (Notified Body number 2754).

ES

MODELOS Y NORMATIVAS

MODELO	EN397:2014-A1:2012	EN 50365:2023 Clase 0
OREKA II	X	X

EN397:2014-A1:2012: Cascos de protección para la industria. (Ratificada por AENOR en diciembre de 2012)

EN 50365:2023: Cascos eléctricamente aislantes para utilización en instalaciones de baja tensión.

El símbolo del doble triángulo indica que el casco es eléctricamente aislante y apto para trabajos en tensión conforme a la norma EN 50365.

Las clases eléctricas se identifican mediante código de color conforme a la norma, correspondiendo la Clase 0 a trabajos hasta 1000 V en corriente alterna y 1500 V en corriente continua.

GENERALIDADES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar este casco, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en con peligro de impacto conllevan riesgos graves no suscitados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

La práctica de actividades en altura comporta graves riesgos para la cabeza. El uso del casco reduce en una gran medida los riesgos para la cabeza, pero no los elimina completamente.

Descargar este Manual, la Ficha Técnica y Declaración de Conformidad en la web www.irudef.com

DESCRIPCIÓN OREKA II

El casco OREKA II está clasificado como EPI (Equipo de Protección Individual) conforme al Reglamento UE 2016/425.

El dispositivo está sujeto a un procedimiento de control, conforme al Reglamento UE 2016/425, en calidad de EPI de categoría III. El procedimiento de certificación y el procedimiento de control para las normas reflejadas en la tabla "Modelos y Normativas" y la elección del módulo C2 para la fabricación de este EPI, han sido realizados por el Organismo Notificado n.º ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, France.

El casco OREKA II es un casco de seguridad industrial para proteger contra la caída de objetos y las consecuencias lesiones cerebrales y fracturas de cráneo. Está fabricado de tal manera que la energía desarrollada durante un impacto es absorbida por la destrucción o deterioro parcial de la carcasa exterior y las correas.

El casco OREKA II ha sido diseñado y fabricado conforme a la norma EN 50365:2023 para trabajos en instalaciones de baja tensión, aporta una protección adicional de seguridad evitando el paso de la corriente eléctrica en caso de contacto o arco eléctrico cuando se realizan trabajos en tensión o en proximidad a partes en tensión en instalaciones hasta 1500V en corriente continua y 1000V en corriente alterna.

Los cascos eléctricamente aislantes pueden clasificarse en Tipo A (protección eléctrica exclusivamente) y Tipo B (protección combinada mecánica y eléctrica).

El casco OREKA II corresponde a un casco de Tipo B, ofreciendo protección frente a impactos mecánicos y riesgos eléctricos.

NOMENCLATURA

Descripción de las partes: 1-Carcasa, 2-Correas, 3-Banda antioro frontal, 4-Hebilla de ajuste, 6-Hebilla de cierre, 7-Rueda de ajuste, 8- Ranuras para protectores auditivos, 9- Ranuras para adaptador

de fijación de accesorios, 10-Ranuras de fijación de accesorios, 11-Portalámparas, 12- Banda antisuor dorsal, 14-Hebillas laterales de ajuste.

LIMITACIONES DE USO

El casco puede no ser capaz de proteger de impactos, que por su magnitud, generen fuerzas por encima de sus capacidades. Tenga en cuenta que el casco no es un protector de cabeza. En cualquier caso tras un impacto relevante habrá de ser sustituido, aunque en una inspección visual no presente daños.

El casco debe ser utilizado únicamente en actividades para las que ha sido certificado.

Este casco no debe utilizarse como único elemento de protección frente a riesgos eléctricos y debe complementarse con otros equipos de protección individual adecuados al riesgo.

El barboquejo utilizado, ofrece una resistencia a la apertura inferior a 25Kg (EN 397).

Este modelo OREKA II está certificado conforme a la norma EN 50365:2023 (clase 0) para su utilización en cercanía de instalaciones de baja tensión (hasta 1500V en corriente continua y 1000V en corriente alterna). El deterioro, el paso del tiempo, la suciedad, los defectos mecánicos o las condiciones meteorológicas adversas pueden reducir las propiedades aislantes del dispositivo.

No está permitido el uso de pinturas, disolventes o adhesivos que no sean de base acuosa. Para tal fin los adhesivos utilizados han de ser de poliracrílico a base de agua y para evitar olores: posibles daños, únicamente podrán colocarse tras una revisión visual realizada por personal autorizado por IRUDEF.

Cualquier otro tipo de marcado sólo se autoriza en los elementos de confort del equipo.

El casco OREKA II ha sido certificado para industria a temperaturas muy bajas hasta -30°C (requisito adicional de la norma).

El casco nunca debe exponerse a temperaturas superiores a 50°C y por debajo de -30°C.

El uso de productos de limpieza no autorizados puede degradar las propiedades dieléctricas del casco y comprometer su capacidad de aislamiento eléctrico.

Las condiciones que reducen el rendimiento del aislamiento de un casco conforme a la EN 50365:2023 incluyen la contaminación superficial por suciedad, grasa o humedad que pueden generar caminos conductores, la presencia de agua o sudor que disminuye la resistencia eléctrica, los daños mecánicos como golpes, fisuras o arañazos que afectan la integridad del material, el envejecimiento por radiación UV, calor u oxidación que degrada sus propiedades dieléctricas, las modificaciones o uso de accesorios no homologados que introducen elementos conductores, las alteraciones en ventilaciones o estructura, el uso fuera de los límites de tensión previstos, el mantenimiento inadecuado con productos agresivos o almacenamiento incorrecto y la exposición a sustancias químicas que deterioran los materiales aislantes.

Se consideran sustancias prohibidas para el contacto con el casco OREKA II aquellas que puedan degradar el material aislante o reducir sus propiedades dieléctricas, como disolventes orgánicos (acetona, tolueno, xileno), hidrocarburos y derivados del petróleo (gasolina, diésel, aceites), pinturas o barnices no autorizados, adhesivos no compatibles, productos químicos corrosivos (ácidos y bases fuertes), detergentes agresivos o no neutros y cualquier sustancia que contenga componentes conductores o que altere la estructura del polímero del casco.

La protección disminuye con el tiempo por la degradación de los materiales causada por UV, calor, humedad y envejecimiento natural, lo que genera fragilidad, microfisuras y pérdida de capacidad aislante incluso sin daños visibles.

El aislamiento eléctrico se reduce con humedad, suciedad o contaminantes, puede verse comprometido por daños o envejecimiento del material, y solo es eficaz dentro de los límites de tensión previstos y en condiciones adecuadas de mantenimiento y almacenamiento.

USO

El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.

El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.

El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

Es necesario mantener el casco en uso, ajustado adecuadamente y con el barboquejo cerrado durante el transcurso de la actividad laboral.

Por motivos de comodidad y de seguridad, es importante que el casco se regule a las características de cada usuario, situando las hebillas laterales de ajuste entre la oreja y el final de la mandíbula, con el barboquejo ajustado de forma cómoda, pero firme.

No debe dejar al descubierto la nuca, ni impedir la visión periférica.

El ajuste del casco se realizará con la rueda de ajuste para el perímetro craneal y con las diferentes hebillas según el tamaño de la cabeza.

AJUSTE DEL CASCO

Para una protección adecuada, el casco debe estar correctamente ajustado y asegurado en la cabeza, siguiendo los siguientes pasos:

1. Antes de su colocación, girar el sistema de regulación en sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar su máximo tamaño. Colocar el casco en la cabeza y ajustar al tamaño de la cabeza del usuario girando el sistema de regulación en sentido a las agujas del reloj para estrechar y en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar. (Fig. 1)
2. Posicionar la parte posterior en la nuca, y la parte anterior en la frente, regulando la altura de los elementos de ajuste. (Fig. 2.1 y 2.2).
3. Sujetar el barboquejo y cerrar la hebilla mediante la introducción de un extremo de la hebilla en la otra, hasta escuchar un click de bloqueo para que el barboquejo quede fijado bajo la barbilla. Tirar del barboquejo para comprobar que la hebilla esté bien cerrada. (Fig. 3)
4. Ajustar la longitud del barboquejo utilizando el sistema de regulación en la cinta, para ajustar a la medida de la cabeza. (Fig. 4)
5. Para colocar el barboquejo correctamente, ajustar el sistema de regulación en la cinta hacia delante o hacia atrás hasta que estén situados debajo de las orejas. (Fig. 5)
6. Para retirar el casco, soltar el barboquejo de la barbilla presionando el extremo macho de la hebilla. (Fig. 6)
7. Una vez cerrada la hebilla y ajustado el barboquejo, comprobar que el casco no está excesivamente apretado. Comprobar que el casco está correctamente asegurado agitando la cabeza con rapidez hacia arriba y hacia abajo y de izquierda a derecha, el casco debe permanecer en posición. (Fig. 7)

ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

No está permitida la sustitución o modificación de componentes originales del casco sin el consentimiento de IRUDEK.

Existen multitud de accesorios compatibles con el modelo OREKA II

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Consulte en la web www.irudek.com para comprobar la disponibilidad.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada del casco OREKA II es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización).

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Al menos cada 12 meses o si ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias, debe realizarse una revisión periódica en profundidad. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpeza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Para limpiar, mantener o desinfectar el casco sólo deben utilizarse sustancias que no tengan efectos nocivos sobre el casco y de las que no se conozcan efectos adversos para el usuario cuando se apliquen siguiendo las instrucciones e información del fabricante.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

InuCheck

La aplicación InuCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, France. (Organismo notificado número 2754) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción (Módulo C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, France. (Organismo notificado número 2754).

FI

EN397:2012+A1:2012: Suojakypärät teollisuudelle (ALIENOR ratifioi joulukuussa 2012).

EN 50365:2023: Pienjännitteenaukkuissa käytettävät sähköisesti eristävät kypärät.

Kaksokoelmoisyömböli osoittaa, että kypärä on sähköisesti eristävä ja soveltuu jännitteeseen työhön EN 50365 -standardin mukaisesti.

Sähköiset luokat on virkoodattu standardin mukaisesti siten, että luokka 0 vastaa enintään 1000 V:n vaihtovirtaa ja 1500 V:n tasavirtaa.

MALLIT JA ASETKUKSET

MALLI	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Luokka 0
OREKA II	X	X

YLEISTÄ

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kypärän käyttöä, kouluta itsesi kunnolla, tutustu siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Toimintoihin, joihin liittyy törmäysova, liittyy vakavia riskejä, joita ei ole estetty tässä käyttöohjeessa, jolloin jokainen käyttäjä on vastustaan näiden riskien hallinnasta, turvallisuudestaan, toimimisesta ja toimisensa seurauksista, jos hän ei ota etäistä tai ei ymmärrä tätä käyttöohjetta, älä käytä varustusta.

Korkealla tapahtuvana toimintana liittyy vakavaa henkilöistä riskejä. Kypärän käyttö vähentää huomattavasti päänkin kohdistuvia riskejä, mutta ei poista niitä kokonaan;

Voit ladata tämän käyttöohjeen, teknisen tietolehden ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksen verkkosivustolta www.irudek.com.

KUVAUS

OREKA II -kypärä on luokiteltu henkilönsuojaimeksi (PPE) EU:n asetuksen 2016/425 mukaisesti.

Laiteeseen sovelletaan EU:n asetuksen 2016/425 mukaista valvontamenettelyä, koska se on luokkaan II kuuluva henkilönsuojain. Tuulauksessa "Mallit ja standardit" luettelusta standardeja koskevan sertifiointimenettelyt ja valvontamenettelyt sekä tämän henkilönsuojaimen valmistuksessa käytettävien moduulien C2 valinnan on suorittanut ilmetetty laitos nor ALIENOR Certification, ZA de Santal 21, Rue Albert Einstein 98100 Chateaufort, Ranska.

OREKA II -kypärä on teollisuuskypärä, joka suojaa putovilta esineiltä ja niistä aiheutuvalta osuvammalta ja kallovarmuudelta. Kypärä on rakennettu siten, että törmäyksessä syntyy energia absorboitu ulkoavuuksi ja hihojen huuhoutuessa tai ostoitan hajossa.

OREKA II kypärä on suunniteltu ja valmistettu standardin EN 50365:2023 mukaisesti pienjärjennesteistössä työskenteleviä varten, ja se tarjoaa lisäsuojaa estämällä sähkövirran kulun kosketuksen ja valokohinan yhteydessä työskenneltäessä läsnäolevien osien parissa tai jännitteisten osien läheisyydessä laitteistossa, joiden tasavirtajännite on enintään 1500 V ja vaihtovirtajännite enintään 1000 V. Tämä kypärä on suunniteltu ja valmistettu standardin EN 50365:2023 mukaisesti;

Sähköisesti eristävät kypärät voidaan luokitella tyyppiin A (vain sähköinen suojaus) ja tyyppiin B (yhdistetty mekaaninen ja sähköinen suojaus).

OREKA II -kypärä vastaa B-tyypin kypärää, joka suojaa mekaanisilta iskulta ja sähköiskoilta.

NIMIKKIEET

Osien kuvaus: 1-kotelo, 2-hihnat, 3-etuhinkinauha, 4-säätösolki, 6-lukitusoski, 7-säätöpyörä, 8-paikat kuorovaimoilla, 9-paikat lisävarusteiden kiinnitysovatimet, 10-tarvikkeiden kiinnityspaikat, 11-lampun, 12-hilinaa selkupöytä, 14-sivusäästösojel.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Kypärä ei välttämättä pysty suojaamaan sellaisilta iskulta, jotka voimakkuutensa vuoksi aiheuttavat vaurioita, jotka ylittävät kypärän kyvyt. Huomaa, että kypärä ei ole niskanätkä. Kypärä on joka tapauksessa vahvempaa merkittävän iskun jälkeen, vaikka silmänsäälänsä tarkastus ei osoittaisikaan vaurioita.

Kypärää saa käyttää vain niihin toimintoihin, joita varten se on sertifioitu.

Tätä kypärää ei saa käyttää ainoastaan suojatuimivälineinä sähkövaraajoi vastaan, vaan sitä on täydennettävä muilla riskin mukaisilla henkilökohtaisilla suojaruuvilla.

Käytetyn leikkuuhahnan avautumisavaruus on alle 25 kg (EN 397).

Tämä OREKA II -malli on sertifioitu standardin EN 50365:2023 (luokka O) mukaisesti käytettäväksi pienjärjennesteistössä läheisyydessä (enintään 1500 V DC ja 1000 V AC), Huononeminen, vanheneminen, likaantumisen, mekaaniset vaurit ja epäsuoitetut säolosuhteet voivat heikentää laitteen eristysominaisuuksia.

Muiden kuin vesipohjaisten maalien, liuotinten tai liimojen käyttö on kielletty. Tämä tarkoitusksessa käytettävien liimojen on oltava vesipohjaisia polyakryyliä, ja mahdollisten vaurioiden peittämisen välttämiseksi niitä saa käyttää vain IRUDEK:n valtuuttamien henkilöiden suorittamaan silmänsäälänsä tarkastuksen jälkeen;

Minkä tahansa muunlaiset merkinnät ovat sallittuja ainoastaan varusteiden muokkauksissa.

OREKA II -kypärä on sertifioitu käytettäväksi teollisuudessa erittäin alhaisissa lämpötiloissa, jopa -30 °C:ssa (standardin lisävaatimus).

Kypärää ei saa koskaan altistaa yli 50 °C:n ja alle -30 °C:n lämpötiloille.

Luvattomien puhdistusaineiden käyttö voi heikentää rungon dielektrisiä ominaisuuksia ja vaarantaa sen sähköisen eristyskyvyn.

Olosuhteet, jotka heikentävät EN 50365 -standardin eristyskykyä:2023 ovat lain, rasvan tai kosteuden aiheuttama pinnan likaantuminen, joka voi luoda johtavia reittejä, veden tai hien läsnäolo, joka vähentää sähkövastusta, mekaaniset vauriot, kuten kolhut, halkeamat tai naarmut, jotka vaikuttavat materiaalin eheyteen, sekä UV-säteilyä, lämmöstä tai hapettumisesta johtuvan vanhenemisen, joka heikentää sen dielektrisiä ominaisuuksia, muutokset tai sellaisen ei-hyväksytyjen lisävarusteiden käyttö, jotka lisäävät johtavia elementtejä, tuuletusaukkojen tai rakenteen muutokset, käyttö aluotujen jännerajojen ulkopuolella, riittämättömät vuotoagressiivisilla tuotteilla tai väärät varusteet ja alustaminen kemikaaleilla, jotka heikentävät eristysmateriaalia.

OREKA II -kypärän kanssa ei saa koskettaa aineita, jotka voivat heikentää eristysmateriaalia tai aiheuttaa ongelmia, kuten orgaanisia liuotteita (asetoni, tolueni, keroseni), hiilihiukkasia ja öljyhiilihiukkasia (bensini, diesel, öljy), kiellettyjä maaleja tai lakkoja, yhteensopimattomia liimoja, syövyttäviä kemiallisia tuotteita (vahat pastat ja emakot), aggressiivista tai ei-neutraaleja pesuaineita ja kaikkia aineita, jotka sisältävät johtavia komponentteja tai muuttavat kypärän polymeerin rakennetta.

Suojaus heikkenee ajan myötä UV-säteilyn, lämmön, kosteuden ja luonnollisen vanhenemisen aiheuttamien materiaalin hajoamisen vuoksi, mikä johtaa haaurtumisesta jännerajoissa ja asianmukaisissa huuto- ja varusteiden osissa.

Kosteus, lika tai epäpuhtaudet heikentävät sähköeristystä, materiaalin vaurioitumisen tai vanhenemisen voi heikentää eristystä, ja se on tehokas vain tarkoitettussa jännerajoissa ja asianmukaisissa huuto- ja varusteiden osissa.

USO

Varusteet on yksilöitävä henkilöille.

Henkilönsuojaimia eivät saa käyttää henkilöitä, joiden terveydentila voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaalissa käytössä tai hätätilanteissa.

Henkilönsuojaimia saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä niiden turvalliseen käyttöön.

Kypärä on pidettävä säädyttömä, oikein säädettynä ja leikkuuhahna suljettuna työn aikana.

Mukavuuden ja turvallisuuden vuoksi on tärkeää, että kypärä on säädetty kunkin käyttäjän ominaisuuksiin mukaan siten, että sivusäästösojel ovat korvan ja leuan päällä ja leikkuuhahna on kiinnitetty mukavasti mutta tiukasti.

Se ei saa paljastaa niskaa eikä estää lämpönsäälänsä.

Kypärä säädettävä säätöpyörällä päään ympärin mukaan ja eri soijilla päään koon mukaan.

KYPÄRÄN SÄÄTO

Jotta kypärä suojaisi kunnolla, se on säädettävä oikein ja kiinnitettävä päähän alla olevien ohjeiden mukaisesti:

- Ennen asennusta käännä säätöjärjestelmä vastapäivään, kunnes se saavuttaa maksimikoonsa. Aseta kypärä päähän ja säädä kypärä käyttäjän päin koon mukaan käänntämällä säätöjärjestelmää myötäpäivään kiirtäksesi ja vastapäivään löysäksi (kuva 1).
- Aseta takasa riskan päälle ja etuosa ottaa säättämällä säätöelementtien korkeutta (kuvat 21 ja 22).
- Pidä leikkuuhahna kiinni ja sulje solki työntämällä soljen toinen pää toiseen päähän, kunnes kuulet lukitusnaksauksen, jotta leikkuuhahna on kiinnitetty leuan alle. Tarkista leikkuuhahnan vetämällä, että solki on varmasti kiinni (kuva 3).
- Säädä leikkuuhahnan pituus hihihnessä olevan säätöjärjestelmän avulla päään koon mukaan (kuva 4).
- Jos haluat asettaa leikkuuhahnan oikein, säädä hihihnessä olevaa säätöjärjestelmää eteen- tai taaksepäin, kunnes se asettuu korvien alapuolelle (kuva 5).
- Kypärän irrottamiseksi vapautta leikkuuhahnan painamalla suojuuspuolia päätä (kuva 6).
- Kun solki on suljettu ja leikkuuhahna kiristetty, tarkista, että kypärä ei ole liian kireällä. Tarkista, että kypärä on kiinnitetty oikein ravistamalla päätä nopeasti ylös ja alas sekä vasemmalta oikealle, kypärän on pysyttävä paikallaan (kuva 7).

TARVIKKEET JA VARAOSAT

Kypärän alkuverisiä osia ei saa korvata tai muuttaa ilman IRUDEK:n lupaa.

OREKA II -mallin kanssa yhteensopivia lisävarusteita on lukiussa.

- Q-ik-sovitin
- MIRA Kirkas
- MIRA Dark
- MIRA Protector
- MIRA-kilpi
- MIRA Shield Mesh
- Niskasuoja OREKA II
- Hi-Vi tarrait OREKA II

Tarkista saatavuus verkkosivuiltä www.irudek.com.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, korroosioista, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, villoista tai virheellisestä käytöstä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hihoihin, saumoihin, kiinnityksenäköihin, solkiin ja säätöelementteihin. poistaa tarkastukset kaikki käytetyssä henkilönsuojaimissa olevat vaurit, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, joiden vuoksi vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kalenaistiset kirjatimet turvalementeissä.
- Tahaton kosketus teräviin reunoihin.
- Erilaiset vauriot, kuten villit, kulumien ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.
- Pendulum™-tyyppiset pohjaosat.
- Vaikutus äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähköjohtavuus.
- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosioita eikä väärästä tai intensiivisestä varusteistosta, kuljetuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Taljouruuttoon on liitettävä todiste ototodistuksesta. Valmistusvirheen satnessa IRUDEK siltoutu korjaukseen, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköä: Hävitä tuote turvalliseen säätöön päätyttyä. Erolette tekstillä, muovilla ja metallimateriaalilla mahdollisimman kauaksi toisistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektronikatarkastus / paristo: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkäsittelijälle tai ota yhteyttä osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.

**KÄYTTÖIKÄ**

OREKA II -kypärän arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varusteista ja 10 vuotta käyttöä).

Suurauvat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöikä: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, alituminen äärimmäisillä lämpötiloilla, alituminen ultraviolettisäteilyllä, hankautuminen, villit, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kuljetus ja/tai huolto.

LIUKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta.

VARAOSTINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä itopakkauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölystä, terävarusteilla esineiltä, äärimmäisillä lämpötiloilla ja aggressiivisilla aineilla.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteissa.

Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteisen antamaa kirjallista lupaa.

Laiteita ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

Varmistetaan laitteiden yhteysohjeiden, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveluvat ehdotettuun sovellukseen. Suojausjärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen laite vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liittäminen ja kiinnitykset, jotta estetään tahallaton irtohäviö.

Jos henkilösuojaimet laitetaan niiden soveltuissa turvallisissa käyttöön on kyseenaalisista, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa henkilön soveltuvan, että se on hyväksyttävä.

Jos putoaminen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän kalkeon alla vaadittava vähimmäisnäkyvyys, jotta putoamistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putoamisen tilillä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäisnäkyvyydestä löytyvät putoamissuojajärjestelmän kunnon komponenttien käyttöohjeista.

Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kodemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnonosapait- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä;

Vähintään 20 sekunnaksi välein tai jos laite on altistunut erityiselle tai poikkeuksellisesti olosuhteille, on tehtävä perusteellinen määrääkaistatarkastus. Käyttäjien turvallisuuksiin riippuu laitteiden jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävydestä.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkistettava.

Huomausteksti on kirjattava laitteiden tarkastusodotusteksteihin.

EU-tyyppitarkastus suoritettiin loppuun laitos: ALENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Ranska (lmoitetun loppuun numero 2754) ja tuotannonvalvontavaiheeseen (moduuli C2) asiallistunut loppuun laitos: ALENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Ranska (lmoitetun loppuun numero 2754).

DE

MODELLE UND VORSCHRIFTEN

MODELL	EN397:2014+A1:2012	EN 50365:2023 Klasse 0
OREKA II	X	X

EN397:2014+A1:2012: Schutzhelme für die Industrie (von AENOR im Dezember 2012 zertifiziert).

EN 50365:2023: Elektrisch isolierende Helme zur Verwendung in Niederspannungsanlagen.

Das doppelte Dreieckssymbol zeigt an, dass der Helm elektrisch isolierend und für Arbeiten unter Spannung gemäß EN 50365 geeignet ist.

Die elektrischen Klassen sind entsprechend der Norm farblich gekennzeichnet, wobei die Klasse 0 für Arbeiten bei 1000 V bei Wechselstrom und 1500 V bei Gleichstrom gilt.

ALLGEMEINES

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie diesen Helm benutzen, machen Sie sich ein Bild von der Nutzung und verwenden Sie ihn verantwortungsbewusst. Aktivitäten, bei denen die Gefahr eines Aufpralls besteht, bergen ernsthafte Risiken, die in diesem Handbuch nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die Folgen seiner Handlungen verantwortlich; wenn er dies nicht annimmt oder dieses Handbuch nicht versteht, darf er die Ausrüstung nicht benutzen.

Die Ausübung von Tätigkeiten in der Höhe birgt erhebliche Risiken für den Kopf. Das Tragen eines Helms verringert die Risiken für den Kopf erheblich, kann sie aber nicht vollständig ausschließen; Sie können dieses Handbuch, das technische Datenblatt und die Konformitätserklärung von der Website www.irudek.com herunterladen.

BESCHREIBUNG OREKA II

Der OREKA II-Helm ist als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) gemäß der EU-Verordnung 2016/425 eingestuft.

Das Gerät unterliegt einem Kontrollverfahren gemäß der EU-Verordnung 2016/425 als PSA der Kategorie III. Das Zertifizierungsverfahren und das Kontrollverfahren für die in der Tabelle "Modelle und Normen" aufgeführten Normen und die Auswahl des Moduls C2 für die Herstellung dieser PSA wurden von der benannten Stelle Nr. ALENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Frankreich, durchgeführt.

Der OREKA II ist ein Arbeitsschutzhelm zum Schutz vor herabfallenden Gegenständen und den daraus resultierenden Hirnverletzungen und Schädeltraumata. Er ist so konstruiert, dass die bei einem Aufprall entstehende Energie durch die Zerstörung oder teilweise Beschädigung der Außenschale und der Riemen absorbiert wird.

Der OREKA II-Helm wurde gemäß EN 50365:2023 für Arbeiten unter Spannung in Niederspannungsanlagen entwickelt und hergestellt. Er bietet einen zusätzlichen Sicherheitsschutz, indem er den Durchgang von elektrischem Strom im Falle von Berührung oder Lichtbogen bei Arbeiten an spannungsführenden Teilen oder in der Nähe von spannungsführenden Teilen in Anlagen bis zu 1500 V bei Gleichstrom und 1000 V bei Wechselstrom verhindert.

Elektrisch isolierende Helme können in Typ A (nur elektrischer Schutz) und Typ B (kombinierter mechanischer und elektrischer Schutz) eingeteilt werden.

Der OREKA II-Helm entspricht einem Helm des Typs B und bietet Schutz gegen mechanische Einwirkungen und elektrische Gefahren.

NOMENKLATUR

Beschreibung der Teile: 1-Gehäuse, 2-Gurte, 3-Frontschweißband, 4-Verstellchnalle, 6-Verschlusschnalle, 7-Verstellrad, 8-Steckplätze für Gehörschützer, 9-Steckplätze für Zubehöradapter, 10-Steckplätze für Zubehör, 11-Lampen, 12-Rüchenschweißband, 14-Seitenverstellchnallen.

VERWENDUNGSRESTRIKTIONEN

Der Helm ist möglicherweise nicht in der Lage, vor Stößen zu schützen, die aufgrund ihrer Größe Kräfte erzeugen, die seine Fähigkeit übersteigen. Bitte beachten Sie, dass der Helm keine Nackenschütze ist. Er muss in jedem Fall nach einem starken Aufprall ausgetauscht werden, auch wenn eine Sichtprüfung keine Schäden ergab.

Der Helm sollte nur für Aktivitäten verwendet werden, für die er zugelassen ist.

Dieser Helm darf nicht als einziges Element zum Schutz vor elektrischen Gefahren verwendet werden und muss durch andere, dem Risiko angemessene persönliche Schutzausrüstung ergänzt werden.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilösuojaimissa olevat vit, polkkaavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojatehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilösuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttäjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenetelyjä on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (haavat, kypäät) puhdistetaan suuvalkainkaalla tai -harjoilla. Älä käytä mitään hankkavia aineita. Purustella puhdistusvarten laitteet pestään käsin 30-40 °C:n lämpötilässä neutraalilla saippualla. Jos varusteet kastuvat joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, niiden on annettava kuuma luonnollisesti tuuletusta ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraan lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Kypärän puhdistukseen, huoltoon tai desinfiointiin saa käyttää vain aineita, joilla ei ole haitallisia vaikutuksia kypärään eikä tunnettuja haittavaikutuksia käyttäjälle, kun niitä käytetään valmistajan ohjeiden ja tietojen mukaisesti.

Korjaus

Laiteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määräämiä menetelmiä noudattaen. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kielillä, jossa laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökuntoon saattamista.

Käytön henkilösuojaimella koskevat tiedot (nimi, sarjnumero, ostopäivämäärä ja ensimmäinen käytön päivämäärä, käyttäjän nimi, määrääkaistatarkastus ja -korjauksen historia sekä seuraavan määrääkaistatarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeeseen saa täyttää vain suojaväestöä vastaava henkilö.

IruCheck

IruCheck-sovellus mahdollistaa putoamissuojaimen valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan niiden laitteiden läillettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

Der verwendete Kinnriemen hat einen Öffnungsdruckwiderstand von weniger als 25 kg (EN 397/

Dieses OREKA II-Modell ist gemäß EN 50365:2023 (Klasse 0) für die Verwendung in der Nähe von Niederspannungsanlagen (bis zu 1500V DC und 1000V AC) zertifiziert. Alterung, Schutz, mechanische Defekte und ungünstige Witterungsbedingungen können die Isoliereigenschaften des Geräts beeinträchtigen.

Die Verwendung von Lachen, Lösungsmitteln oder Klebstoffen, die nicht auf Wasserbasis sind, ist nicht zulässig. Zu diesem Zweck müssen die verwendeten Klebstoffe Polyakrylnylebte auf Wasserbasis sein. Um mögliche Schäden nicht zu vermeiden, dürfen sie nur nach einer Sichtprüfung durch von IRUDEX autorisiertes Personal angebracht werden;

Jede andere Art der Kennzeichnung ist nur auf den Komfortelementen des Geräts erlaubt.

Der OREKA II-Helm wurde für die Industrie bei sehr niedrigen Temperaturen bis zu -30°C zertifiziert (zusätzliche Anforderung der Norm).

Der Helm darf niemals Temperaturen über 50°C und unter -30°C ausgesetzt werden.

Die Verwendung nicht zugelassener Reinigungsmittel kann die dielektrischen Eigenschaften des Rumpfes verschlechtern und seine elektrische Isolierfähigkeit beeinträchtigen.

Zu den Bedingungen, die die Isolierung einer EN 50365:2023 sind u. a. Oberflächenverunreinigungen durch Schmutz, Fett oder Feuchtigkeit, die leitende Platte erzeugen können, das Vorhandensein von Wasser oder Schweiß, die den elektrischen Widerstand verringern, mechanische Beschädigungen wie Stöße, Risse oder Kratzer, die die Integrität des Materials beeinträchtigen, Alterung durch UV-Strahlung, Hitze oder Oxidation, die die dielektrischen Eigenschaften verschlechtern, Änderungen oder Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör, das elektrische Produkte (starke Säuren und Basen, aggressive oder nicht neutrale Reinigungsmittel und alle Stoffe, die leitende Bestandteile enthalten) oder die Struktur des Helmpolymers verändern, dürfen nicht mit dem OREKA II-Helm in Berührung kommen.

Stoffe, die das Isoliermaterial zersetzen oder seine dielektrischen Eigenschaften beeinträchtigen können, wie z. B. organische Lösungsmittel (Aceton, Toluol, Xylol), Kohlenwasserstoffe und Erdölderivate (Benzin, Diesel, Öl), nicht zugelassene Farben oder Lacke, nicht verträgliche Klebstoffe, ätzende chemische Produkte (starke Säuren und Basen), aggressive oder nicht neutrale Reinigungsmittel und alle Stoffe, die leitende Bestandteile enthalten oder die Struktur des Helmpolymers verändern, dürfen nicht mit dem OREKA II-Helm in Berührung kommen.

Der Schutz nimmt im Laufe der Zeit aufgrund von Materialverschlechterung durch UV-Strahlung, Hitze, Feuchtigkeit und natürliche Alterung ab, was zu Versprödung, Mikrorissen und Verlust der Isolierfähigkeit führt, auch ohne sichtbare Schäden.

Die elektrische Isolierung wird durch Feuchtigkeit, Schmutz oder Verunreinigungen verringert, kann durch Beschädigung oder Alterung des Materials beeinträchtigt werden und ist nur innerhalb der vorgesehenen Spannungsgrenzen und bei ordnungsgemäßer Wartung und Lagerung wirksam.

USO

Die Ausrüstung muss individuell einer Person zugordnet werden können.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen benutzt werden, deren Gebrauchszweck die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschützt und kompetent sind.

Es ist notwendig, den Helm während der Arbeitstätigkeit in Gebrauch, richtig eingestellt und mit geschlossenen Kinnriemen zu halten.

Aus Gründen des Komforts und der Sicherheit ist es wichtig, dass der Helm an die Eigenschaften des jeweiligen Benutzers angepasst wird, wobei die seitlichen Verstellchnallen zwischen dem Ohr und dem Ende des Kinnriemens liegen und der Kinnriemen fest, aber nicht zu eng liegt.

Sie darf weder den Nacken freilassen noch die periphere Sicht behindern.

Der Helm wird mit dem Einstelrad für den Kopfumfang und mit den verschiedenen Schnallen entsprechend der Kopfgröße eingestellt.

EINSTELLUNG DES HELMS

Um einen optimalen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm richtig eingestellt und auf dem Kopf befestigt werden, wobei die folgenden Schritte zu beachten sind:

1. Drehen Sie das Verstellsystem vor der Anpassung gegen den Uhrzeigersinn, bis es seine maximale Größe erreicht hat. Setzen Sie den Helm auf den Kopf und ziehen Sie ihn auf die Kopfgröße des Benutzers ein. Drehen Sie das Verstellsystem im Uhrzeigersinn zum Festziehen und gegen den Uhrzeigersinn zum Lösen drehen (Abb. 1).
2. Legen Sie den hinteren Teil auf den Nacken und den vorderen Teil auf die Stirn und stellen Sie die Höhe der Verstellteile ein (Abb. 2.1 und 2.2).

3. Háltn Sie den Kinnriemen und schließen Sie die Schnalle, indem Sie ein Ende der Schnalle in das andere stecken, bis Sie ein Einrastgeräusch hören, sodass der Kinnriemen unter dem Kinn gesichert ist. Ziehen Sie am Kinnriemen, um zu prüfen, ob die Schnalle sicher geschlossen ist (Abb. 3).
4. Stellen Sie die Länge des Kinnriemens mithilfe des Verstellsystems am Riemen auf die Kopfgröße ein (Abb. 4).
5. Um den Kinnriemen richtig zu positionieren, verstellen Sie das Verstellsystem am Riemen nach vorne oder hinten, bis er sich unterhalb der Ohren befindet (Abb. 5).
6. Um den Helm abzunehmen, lösen Sie den Kinnriemen vom Kinnriemen, indem Sie auf das männliche Ende des Verschlusses drücken (Abb. 6).
7. Sobald die Schnalle geschlossen und der Kinnriemen angezogen ist, überprüfen Sie, ob der Helm nicht zu fest sitzt. Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Helms durch schnelles Schütteln des Kopfes nach oben und unten und von links nach rechts, wobei der Helm in seiner Position bleiben muss (Abb. 7).

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Es ist nicht gestattet, Originallteile des Helms ohne die Zustimmung von IRUDEX zu ersetzen oder zu verändern.

Es gibt eine Vielzahl von Zubehörteilen, die mit dem Modell OREKA II kompatibel sind.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector OREKA II
8. Hi-Viz Stickers OREKA II

Prüfen Sie auf der Website www.irudex.com die Verfügbarkeit.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellmechanik gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die Ihre Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGERSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEX, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudex.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von

ultravioletem Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonneneinstrahlung, ultravioletem Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzesystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz eingestopft wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz unbedingt überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Aufhängesystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Verkäufer die Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Eine Sicht- und Funktionsprüfung muss vom Benutzer vor der Benutzung durchgeführt werden:

Mindestens alle 12 Monate oder wenn es besonders oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt war, muss eine gründliche periodische Inspektion durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der dauerhaften Leistungsfähigkeit und Haltbarkeit des Geräts ab.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die Ihre Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass sie keine nachteiligen Auswirkungen auf die zur Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder auf den Benutzer haben. Das Reinigungsverfahren ist genau einzuhalten. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Zum Reinigen, Pflegen oder Desinfizieren des Helms sollten nur Substanzen verwendet werden, die keine schädlichen Auswirkungen auf den Helm und keine bekannten nachteiligen Auswirkungen auf den Benutzer haben, wenn sie gemäß den Anweisungen und Informationen des Herstellers angewendet werden.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach dem vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzschutzgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: ALIENOR Certification, ZA du Santal 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, Frankreich (Benannte Stelle Nummer 2754) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktionskontrolle (Modul C2) beteiligt war: ALIENOR Certification, ZA du Santal 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, Frankreich (Benannte Stelle Nummer 2754).

HU

MODELLEK ÉS SZABÁLYOZÁSOK

MODELL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 0. osztály
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Védoások az ipar számára (Az AENOR által 2012 decemberében ratifikálva).

EN 50365:2023: Elektromos szigetelő sisakok kifizetsőségű berendezéseken való használatra.

A kettős háromszög szimbólum azt jelzi, hogy a sisak elektromos szigetelő és az EN 50365 szabvány szerint felszűrt alatti munkavégzésre alkalmas.

Az elektromos osztályok a szabványnak megfelelően szinkóddal vannak jelölve, a 0. osztály 1000 V váltakozó áramú és 1500 V egyenáramú munkának felel meg.

ÁLTALÁNOS

A sisak használatát elől olvasva el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felelősségteljesen. Az útközveszélyesítő járó telegkocsyok komoly, ezből a használati útmutatóban nem ismertetett kockázatok rejtnek megkaban, ahol minden felhasználó felelős a kockázatok kezeléséért, biztonságáért, tetteiért és tetteinek következményeire, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti azt a használati útmutatót, és használja a felszerelést.

a magában végzett tevékenységét gyakorlója komoly közbiztonsági jelentésű a feje névze. A sisak viselése nagymértékben csökkenti a fejt érintő kockázatokat, de nem szünteti meg azokat teljesen;

Ezt a közhelyt, egy műszaki adatlapot és a megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.irukek.com/weboldalol.

LEÍRÁS OREKA II

Az OREKA II sisak a 2016/425/EU rendelet szerinti személyi védőeszköznek (PPE) minősül.

Az eszköze az EU 2016/425 rendeletnek megfelelően III. kategóriájú személyi védőeszközként ellenőrzési eljárás vonatkozású. A "Modellek és szabványok" táblázatban felsorolt szabványokra vonatkozó tanúsítási eljárás és ellenőrzési eljárás, valamint a C2 modul kiválasztását a PPE gyaratásához az ALENOR Certification, Zú da Sanitat 21, Rua Albert Einstein 86100 Chatterelluar, Franciaország, bejelentett szervezete végzi el.

Az OREKA II sisak egy ipari védősisak, amely védelmet nyújt a leeső tárgyak és az ebből eredő együtütoerők ellen. Úgy van kialakítva, hogy az ütöközés során keletkező energiát a külső hűt és a pántok megsemmisülése vagy részleges károsodása révén elnyeli.

Az OREKA II sisak az EN 50365:2023 szabványon megfelelően terveztek és gyártottak kifizetésű biztonsági berendezésekben viselésre felhasznált alatti munkavégzéshez, amely kiegészítő biztonsági védelmet nyújt az elektromos áram áthaladásának megakadályozásával érintkezés vagy elektromos iv esetén, amikor feszültség alatt áll részek vagy feszültség alatt álló részek közelében dolgozik 1500 V egyenáramú és 1000 V váltakozó áramú berendezésekben;

Az elektromos szigetelő sisakok A típusba (csak elektromos védelem) és B típusba (kombinált mechanikai és elektromos védelem) sorolhatók.

Az OREKA II sisak megfelel a B típusú sisaknak, amely védelmet nyújt a mechanikus ütések és az elektromos veszélyek ellen.

NOMENCLATURE

Az alkatrészek leírása: 1-Ház, 2-Pánt, 3-Előoldali csatláspont, 4-Béllírócsat, 8-Rögzítőcsat, 7-Béllítő kerék, 8-Foglatok a hallavédőkhöz számára, 9-Foglatok a tartozék rögzítő adapter számára, 10-Tartozék rögzítő nyílás, 11-Lámpák, 12-Hátoldali csatláspont, 14-0-dalató beállítási csatlak.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

Előfordulhat, hogy a sisak nem tud védelmet nyújtani az olyan ütéseket ellen, amelyek nagyságuknál fogva a sisak képességeit meghaladó erőhatást fejtenek ki. Felhívjuk figyelmét, hogy a sisak nem nyakmerővel. Jelölés az ütöközés után minden esetben ki kell cserélni, még akkor is, ha a szemrevételezés nem mutat sérülést.

A sisak csak olyan tevékenységekre szabad használni, amelyekre a sisakot tanúsították.

Ez a sisak nem használható az elektromos veszélyek elleni védelem egyetlen elemeként, és a kockázatok megfelelő egyéni vagy védőfelszerelés nélkül kiegészítés nélkül.

Az alkalmazott állásnyitási elemiállása kevesebb, mint 25° (EN 397);

Ez az OREKA II modell az EN 50365:2023 szabvány szerint (0. osztály) kifizetésű biztonsági berendezések közelében történő használatra (legfeljebb 1500V DC és 1000V AC feszültségű) rendelkezik tanúsítással. A készülék szigetelési tulajdonságait a nomás, az öregedés, a szennyezés, a mechanikai hatások vagy a kedvezőtlen időjárási körülmények csökkenthetik.

Nem megengedett a nem védőüzemi felállítás, elődésnek vagy rugalmas használatra. Ezen a célból az alkalmazott ragasztóknak vízhatós polimernek kell lenniük, és az esetleges sérülések elfedőként elkerülése érdekében csak az IRUKEK által felhatalmazott személyzet által végzett szemrevételezés után szabad alkalmazni őket;

Bármilyen más típusú jelölés csak a berendezés kényelmi elemein megengedett.

Az OREKA II sisak az ipar számára nagyon alacsony, akár -30°C-os hőmérsékleten is tanúsították (a szabvány további követelményei).

A sisakot soha nem szabad 50 °C feletti és -30 °C alatti hőmérsékletnek kitenni.

A nem engedélyezett tisztítószerek használata ronthatja a hajtótest dielektromos tulajdonságait és veszélyeztetheti elektromos szigetelőképességét.

Olyan körülmények, amelyek csökkentik az EN 50365 szigetelési teljesítményét:2023 közt tartozik a felület szennyezése szennyezéssel, szivart vagy nedvességgel, amely vezeték utasok huzat létre vevés vagy lassadás jelelente, amely csökkenti az elektromos ellenállást, mechanikai sérülések, például ütések, repedések vagy karcolások, amelyek folyósólják az anyag integritását, UV-sugárzás, hő vagy oxidáció okozta öregedés, amely rontja a dielektromos tulajdonságokat, olyan módosítások vagy nem jóvágyott tartozékok használata, amelyek vezeték elemeket vezetnek be, a szellőzőnyílások vagy a szerkezet gyártásakor, a tervezett feszültségátalakítókon kívüli használat, nem megfelelő karbantartás agresszív termékekkel vagy helytelen tárolás, valamint a szigetelőanyagokat rontó vegyületek vagy anyagok való kitetés.

Az OREKA II sisakkal tilos érintkezni olyan anyagokkal, amelyek károsíthatják a szigetelőanyagot vagy csökkenthetik annak dielektromos tulajdonságait, mint például szerves oldószerek (aceton, toluol, xilol), szénhidrogének és kőolajszármazékok (benzin, dízel, olajok), nem engedélyezett festékek vagy lákok, nem kompatibilis ragasztók, maró hatású vegyületek (erős savak és lúgok), agresszív vagy nem semleges tisztítószerek és minden olyan anyag, amely vezeték komponenseket tartalmaz vagy megváltoztatja a sisak polimer szerkezetét.

A védelem idővel csökken az UV sugárzás, a hő, a nedvesség és a természetes öregedés okozta anyagromlás miatt, ami látható károsodás nélkül is törékenységgel, mikrorepedésekhez és a szigetelőképesség csökkenéséhez vezet.

Az elektromos szigetelő csökkenti a nedvesség, a szennyezések vagy a szennyeződések, károsíthatja az anyag sérülése vagy öregedés, és csak a tervezett feszültségátalakítókon belül, valamint megfelelő karbantartási és tárolási körülmények között hatékony.

USO

A felszerelést egyedileg egy személyhez kell rendelni.

Az anyagi védőeszközöket nem használhatják olyan személyek, akiknek egészségi állapota normál használat vagy veszélyhez esetén befolyásolhatja a felhasználás biztonságát.

Az anyagi védőeszközöket csak olyan személy használhatja, aki képzett és kompetens a biztonságos használatra.

A sisakot a munkavégzés során használatban, megfelelően beállítva és az állpántot zárva kell tartani.

Kényelmi és biztonsági okokból fontos, hogy a sisakot az egyes felhasználók jellemzőihez igazítsák, az oldalsó állítócsatlakok a fül és az állkapocs vége között, az állszíjait szorosan, de szilárdan illeszkedjen.

Nem szabad, hogy a tarkó szabadon maradjon, és nem akadályozhatja a periferiális látást.

A sisakot a fejkorlát beállítási meredek és a külbőlöző csatlakok a fejméretek megfelelően lehet beállítani.

SISAK BEÁLLÍTÁSA

A megfelelő védelem érdekében a sisak megfelelően be kell állítani és rögzíteni kell a feje az alábbi lépések szerint:

1. A felszerelés előtt fordítsa el a beállítási rendszert az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg el nem éri a maximális méretét. Helyezze a sisakot a feje, és igazítsa a felhasználó fejmérethez

a beállítási rendszer óramutató járásával megfelelő irányba történő elfordításával a szorítószob, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával a lazítószob (1. ábra).

2. Helyezze a hátsó részt a tarkóba, az elülső részt pedig a homlokra, és állítsa be a beállítási elemek magasságát (2.1. és 2.2. ábra).

3. Fogja meg az állpántot, és zárja be a csatot a csat egyik végét a másika illesztve, amíg egyértelmű kattanást nem hall, hogy az állpánt rögzüljön az áll alatt. Húzza meg az állpántot, hogy ellenőrizze, hogy a csat biztonságosan zárva van-e (3. ábra).

4. Állítsa be az állpánt hosszát a pántot a találati állítórendszer segítségével a fejmérethez (4. ábra).

5. Az állpánt megfelelő méltáshoz állítsa a pántot a pánt beállítási rendszerével a fejmérethez, ahogy a fűkés áll alá nem kerül (5. ábra).

6. A sisak felvetéséhez oldja ki az állszíjait az állszíjból a csat hismérző végének megnyomásával (6. ábra).

7. Műtsa a csatot bezárta és az állszíj megműködött, ellenőrizze, hogy a sisak nem túlságosan szorosan. Ellenőrizze a sisak megfelelő rögzítését a fej, a nyak fele-le és balról jobbra történő rázásával, a sisaknak a helyén kell maradnia (7. ábra).

TARTOZÉKOK ÉS PÓTLAKTÉREK

A sisak eredeti alkatrészeit az IRUKEK engedélye nélkül nem szabad kicserélni vagy módosítani.

Az OREKA II modellel kompatibilis tartozékok sokasága létezik.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Ellenőrizze a www.irukek.com/weboldal a rendelkezésre álló tartozék elérhetőségét.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell vizsgálnia az alkatrészek szemrevételezés és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizze, hogy azok nem mutatnak-e romlás, túlzott kopás, korrozó, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különbös figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőnyílások, csatlak és a beállítási elemekre.

Ha az anyagi védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, az használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülmény, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek kímékezése.
- Éles elkekkel való véletlen érintkezés.
- Külbőlöző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrozó.
- Az időjárás körülmények negatív hatása.
- Az "inga" leírás.
- A veszélyes hőmérsékletet hatása.
- Végi anyagokkal való érintkezés után hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötelelem és szerelvény rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Ere a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki a felhasználói hibákra, a korrozóra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károokra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylatot együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUKEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék áruvá visszavertését a termék szállásának feltevéntek árát meg nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDALKODÁS

Elektromos alkatrészek nélkül termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdalkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textiltáruk, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elemek alkatrészeit vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irukek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítási érdekében.



ÜZEMÍDŐ

A textil ipari berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vagy anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitetés, ultrahőly sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZALLÍTÁS

Ezt az anyagi védőeszközöt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az anyagi védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahőly sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérsékletől és agresszív anyagoktól távol kell tartani.

KÖVETLEMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy veszélyhez esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedély nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendelkezéstől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Titos a védelmi rendszert használhatja, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszerben ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül ne kapcsoljanak meg.

Ha bármilyen lezárás vagy sérülés észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközöt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad úgy használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezárását, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Mindenki használat előtt biztonságos módon fel kell ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad tér van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményére vonatkozó részletes információk a megfelelő zavarjelző rendszerek használati útmutatóiban találhatók.

Ha a termék az eredeti rendelkezési országán kívül értesítési továbbáb, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, idősköz ellenőrzésre és javításra vonatkozó szabályait, azonosokat azok országának a nyelvén kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie a vizuális és funkcionális ellenőrzést;

Legalább 12 havonta, vagy ha különleges vagy rendkívül körülmények voltak kitéve, alapos időszakos ellenőrzést kell végezni. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyaságától és tartósságától függ.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jelezni a berendezés ellenőrzési tanúvitányába.

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezete: AENOR Certification, ZA du Sanitai 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, Franciaország (bejelentett szervezet száma 2754) és a gyártásellenőrzési szakaszban (C2 modul) részt vevő bejelentett szervezete: ALENOR Certification, ZA du Sanitai 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, Franciaország (bejelentett szervezet száma 2754).

SR

МОДЕЛИ И ПРОПИСИ

МОДЕЛ	EN 397:2012-A1:2012	EN 50365:2023 Klasa 0
OREKA II	Kc	Kc

EN 397:2012-A1:2012: Заштитна кацка за индустријску употребу. (Усвојено од стране АЕНОР-а у децембру 2012.)

EN 50365:2023: Електрично изолационе кацке за употребу у постројењима ниског напона.

Симбол двојструк: троугла указује да је кацка електрично изолована и погодна за рад на живим водовима у складу са стандардом EN 50365.

Класе електричне опреме се означавају бојом у складу са стандардом, при чему класа 0 одговара раду до 1000 V за наизменичну струју и 1500 V за једносмерну струју.

ПРЕГЛЕД

Молимо вас да пажљиво прочитате упутства за употребу пре коришћења ове кацке, уверите се да сте адекватно обучени, упознате се са њом и користите је одговорно. Активности које подразумевају ризик од удара носе озбиљне опасности које ису обухватају њеном употребом; сваки корисник је одговоран за управљање тим ризицима, за сопствену безбедност, за своје постуље и њихове колеге. Ако не прихватаете њов одговорност или не разумете њов упутство, не користите опрему.

Рад на висини представља озбиљне ризике по главу. Ношење кацке значајно смањује те ризике, али их не елиминисаје у потпуности.

Можете прегледати овај приручник, лист са техничким подацима и изјаву о услагашности са веб-сајта www.truheck.com

ОПИС МОДЕЛА

Шлем OREKA II је класификован као лична заштитна опрема (PPE) у складу са Уредбом ЕУ 2016/425.

Уређај је предмет контроле процедуре у складу са Уредбом ЕУ 2016/425, као лична заштитна опрема категорије III. Поступак сертификације и поступак контроле за стандарде наведене у табели "Модел и стандарди", као и избор Модула C2 за производњу ове личне заштитне опреме, спроведо је Овлашћено тело бр. АЕНОР Certification, ZA du Sanitai 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, Француска.

Кацка OREKA II је индустријска заштитна кацка дизајнирана да штити од падајућих предмета и напетих предmeta главу и предшвања, постојеће је тако да омогући максималну пружају упору асборбује делумичним уништaвањем или деформацијом спољног ошлога и трака.

Кацка OREKA II је дизајнирана и произведена у складу са стандардом EN 50365:2023 за рад под напонем на инсониконским инсталтацијама. Она пружа додатну заштиту спречавајући пролаз електричне струје у случају контакта или електричног лунка приликом извођења радова под напонем или рада у близини под напонем делова у инсталтацијама од 1500 В СД и 1000 В АС.

Електрично изолационе кацке могу се класификовати као тип А (само електрична заштита) и тип Б (комбинована механичка и електрична заштита).

Шлем OREKA II је шлем типа В, који пружа заштиту од механичких удара и електричних опасности.

ТЕРМИНОЛОГИЈА

Осно делова: 1-Њуштиа, 2-Траке, 3-Предња трака за знојења, 4-Кочка за подшвања, 5-Кочка за зашвања, 7-Точка за подшвања, 8-Пројекти за штитиће за уши, 9-Пројекти за зашвање за прикривањење додатне опреме, 10-Пројекти за прикривањење додатне опреме, 11-Држач лампе, 12-Задња умишјаћа трака, 14-Страчионе кочке за подшвања.

ОГРАНИЧЕЊА УПОТРЕБЕ

Шлем можда неће моћи да заштити од удара кога, због своје јачине, генеришу силе које премашују његову амплитуду. Иако је у виду да шлем не пружа заштиту ајачу. У сваком случају, након значајног удара, шлем мора бити замењен, чак и ако визуелно претпа не открије оштећења.

Шлем се смеје користити само за активности за које је сертификован.

Ова кацка се не сме користити као једино средство заштите од електричних опасности и мора се допунити другом личном заштитном опремом прикладној ризику.

Коришћење ламард има чврстоћу прелома ману од 25 кг (EN 397).

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvételéhez jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Az egyéni védőfelszerelést úgy kell tisztítani, hogy az ne okozzon káros hatást a felszerelés gyártásához használt anyagokra vagy a felhasználóra. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. Textil és másanyag anyagok (szalagok, kötések) esetén pamut ruhával vagy kefével kell tisztítani. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. Az alapos tisztításhoz mossza a berendezést legkevesebb 30°C és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. Ha a berendezés akár a használat, akár a tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon, szellőztetett és sötét helyen, közvetlen hőtől és egyéb anyagoktól távol megszáradni.

A sisak tisztítására, karbantartására vagy fertőtlenítésére csak olyan anyagokat szabad használni, amelyeknek nincs káros hatása a sisakra, és amelyeknek nincs ismert káros hatása a felhasználóra, ha a gyártó utasításainak és információinak megfelelően alkalmazkodik.

Jávítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat azok az országának a hivatalos nyelvén adják meg, ahol a berendezést használni bat veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési lárlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitöltetni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az ellenőrzés időpontja és a javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jelezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IruCheck

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a lesegítőitő berendezések ellenőrzését. Használatra ajánlott ezen eszközök nyom követéséhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

Овај Модел OREKA II је сертификован у складу са стандардом EN 50365:2023 (класа 0) за употребу у близини инсониконских инсталтација (до 1500 V СД и 1000 V АС). Потрошаче, пролазак времена, праваштина, механички деформи или непоправљиви ременик услови могу смањити изолационе особине уређаја.

Коришћење боје, расшвања или пепела кога ису на бази воде није дозвољено. У у скру, пепела кога се користе морају бити поликарбон на бази воде; наоси, како би се огуларало да било како потенцијално оштећење не буде прикривено, она се могу навести тек након визуелног прегледа кога спроводи особине овлашћено од стране IRUDEK-а.

Сваки други тип означавања дозвољено је само на удобним карактеристикама опреме.

Шлем OREKA II је сертификован за индустријску употребу на веома ниском температурама до -30°C (додатни захтев стандард).

Шлем никада не сме бити изолован температурама изнад 50°C или испод -30°C.

Коришћење неовлашћених средстава за чишћење може погоршати диелектрична својства трупа и нарушити његову електричну изолацију.

Услови кога смањују изолационе перформансе кацке у складу са EN 50365:2023 обухватају површинску контаминацију праваштином, маосином или влагом, кога може да створи проводљиве путеве; присуство воде или зноја, што смањује електрични отпор; механичка оштећења као што су удари, пукотине или огреботине кога удара на интегритет материјала; старење услед зрачења, топлоте или оксидације, што деградира његова диелектрична својства; изазиве или употреба неуговараних делова кога узде проводљиве елементе; измене вентилације или структуре; употреба ван наведених напонских граница; неадекватно одржавање употребом агресивних производа или неправилно складиштење; и изолационе хемиклија кога оштетују изолационе материјале.

Успутнице кога могу да деградирају изолационе материјал или смање његова диелектрична својства сматрају се забрањенима за употребу у контакту са њиховим OREKA II, оне укључују органске раствараче (ацетон, петрол, керосин), угвосодружници и аерирани чајећи (бензин, дизел, алт), неовлашћене боје или лакови, некомпатибилна пепела, корозионе хемиклије (јаве киселине и базе), агресивна или неутрална детерџента, и свака супстанца кога садржи проводљиве компоненте или мења полимерну структуру кацке.

Заштита се веома смањује због деградације материјала изазване UV зрачењем, топлом, влагом и природним старењем, што доводи до крхкости, микропуцања и губитка изолационе способности, чак и без видљивих оштећења.

Електрична изолација се смањује услед алге, праваштине или контаминација; може бити угрожена гашењем или старењем материјала; и ефикасна је само у оквиру наведених напонских граница и под одговарајућим условима одржавање и складиштења.

УПОТРЕБТЕ

Опрема мора бити додјелена одређеном појединцу.

Лична заштитна опрема не сме се носити од стране било кога чије здравствено стање може уогрзити његову безбедност под нормалним условима коришћења или у ванредним ситуацијама.

Лична заштитна опрема треба да користи само особа кога је обучена и компетентна за њено безбедно коришћење.

Морате да носите кацку, правилно прикривајући и са везаном траком за браду током целог радног времена.

Иако разлога угодности и безбедности важно је прилагодити кацку сваком носоцу, позиционирајући бојне кочке за подшвања између уха и врха браде, а калш за браду прикривају тако да буде обухваћен, али сигуран.

Начин се да оставља отвореном задњу врату или да смета периферни вид.

Шлем треба прилагодити помоћу точна за подшвање обима главе и разних кочки, у зависности од величине главе.

Да се бе отпредела правина заштита, кацка мора бити правилно прилагодена и прикривена на глави, преобави ове корак:

1. Прво што га ставите, окрените систем за подшвање у смеру супротног казали на страну него не достигае максималну величину. Ставите кацку на главу и подесите је тако да пристане у главу носоцу, окрените систем за подшвање у смеру казали на главу за затезање и у смеру супротног казали на главу да опнућање. (Сл. 3)

2. Поставите задњи део на потиљак, а предњи део на чело, подшвајући висину помоћу механизма за подшвање. (Сл.21 и 2.2).

3. Ухватице траку за браду и закочајте комоу тако што ћете један крај ухватити у други до не чујете клик, прикривајући траку за браду испод браде. Повуците траку за браду да проверите да ли је комоу често закочена. (Сл. 3)

4. Podeseite drukuju trave za bradu pomoću mehanizma za podesevaње na traci kako bi odgovarala glavi. (Cn. 4)
4. Da biste pravilno postavili travu za bradu, podeseite sistem za pričvršćivanje trave napred ili nazad, kod ne legne ispod ušiju. (Cn. 5)
6. Da biste skinuli kvač, otkloпajte kvač za bradu tako što ћete pritisnuti muški kraj kvače. (Cn. 6)
7. Kada se kvač zatвora i trava za bradu podese, proverite da li je kvača pravilno затегнута. Proverite da li je kvača чрног pričvršćивања тако што ћete брзо затрести главом горедоле и са стране у страну; kvača треба да остане на месту. (Cn. 7)

ПОДАЦИ И РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

Оригинални делови квалитетно не смеју бити замењени или измењени без сагласности IRUDEK-а.

Постоји широк спектар додатних компатибилних са моделом OREKA II.

1. Кју-ин адаптер
2. МИРА Клар
3. МИРА Дарк
4. МИРА Протектор
5. МИРА Шитат
6. МИРА Шилд Меш
7. Орека II штитак за врат
8. Орека II Хи-Виц наелемице

Молимо вас да посетите www.irudek.com да бисте проверили доступност.

ПОЛИМО ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, проверавајући да не покажу знаке оштећења, прекоморно хабања, корозије, абразија, деградације услед UV зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити кавешма, шаховима, утичницама за причвршћивање, кочницама и механизмима за подсевање.

Искључите личну заштитну опрему из употребе ако приметно било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрожити њену заштитну ефикасност.

ПОРЕКЛО ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Случајан контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајачки" водопади.
- Утицај екстремне температуре.
- Последње контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћивање и подсевања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и сировинама. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Закљетак за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок нарав производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити уплаћени износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компоненти: В безбедно одложити производ на крају његовог корисног века трајања. Где је могуће, раздвојте текстил, пластичне и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије: Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да га пренесете одвољеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Процедени радни век трајања OREKA II је 12 година од датума производње (2 године складиштења и 10 година коришћења).

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у сировим условима, изложеност екстремним температурама.

Обавештено тело које је спровело испитивање типа EV: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, Француска. (Нотификовано тело бр. 2754) и нотификовано тело укључено у фазу контроле производње (Modul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Француска. (Нотификовано тело бр. 2754).

PT

MODELOS E REQUISITOS

MODELO	EN397:2012-A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012-A1:2012: Carapetes de proteção para a indústria (ratificado pela AENOR em dezembro de 2012).

EN 50365:2023: Carapetes eletricamente isolantes para uso em instalações de baixa tensão.

O símbolo do triângulo duplo indica que o capacete é eletricamente isolante e adequado para trabalhos sob tensão, de acordo com a norma EN 50365.

As classes elétricas são classificadas por cores de acordo com a norma, sendo que a Classe 0 corresponde a trabalhos de até 1000V em corrente alternada e 150V V em corrente contínua.

изложеност утрљубљивањем зрачењу, абразија, посекотине, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одлагање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у пакувању које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветраној амбалажи, на сувом, добро проветраном месту, заштитена од сунчеве светлости, утрљубљивости зрава, прашина, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обавезите да су сви елементи опреме компатибилни када се склопе у систем. Обавезите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и припагодност компоненти како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било какав оштећење или ако постоје сумње у вези са његовом испробовању за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа лично не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се појати из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе провешти минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са падом или неком другом препреком на путу пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препоручао ван оригиналне земље одређишта, препоручава мора да обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

В Визуелна инспекција

Корисник мора да изврши визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Потпуна периодична инспекција мора се спроводити најмање сваких 12 месеци, или ако је опрема било изложена посебним или изузетним условима. Безбедност корисника зависи од тога да опрема у сваком тренутку остане ефикасна и издржљива.

Читавост ознаке на производу мора бити проверена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Изадате личну заштитну опрему из употребе ако приметно било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашем мишљењу, може угрожити њену заштитну ефикасност.

В Чишћење

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не штети материјалима коришћеним у њеној изградњи или читом кориснику. Последњи чишћења мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале (кавешве, ушце), чистити ламучном крпом или четком. Не користите абразивне материјале. За металне чишћење, оперите опрему ручно на температури изнад 30°C и 40°C близу сапуног. Ако се опрема намочи, било током коришћења или прања, оставите је да се природно осуши на добро проветраном, тамном месту, далеко од директне топлоте и хемијских једињења.

За чишћење, одржавање или деинфекцију кациге треба користити само супстанце које немају штетан утицај на кацигу и за које не постоје познати нежељени ефекти по корисника када се примењују у складу са упутствима и информацијама произвођача.

В Поправка

Опрему сме поправљати само квалификована особа опрема или лице овлашћено за ту сврху, у складу са процедурама које је утврдио произвођач. Упутства за поправку морају бити достављена на значајним језицима земље у којој се опрема ставља у рад.

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације које се односе на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити евидентирани у евиденцији прегледа.

Овај образац сме да попуни само лице одговорно за заштитну опрему.

EN/CheckB

Апликација InCheckB пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо да је користите за обезбеђивање неопходности ваших уређаја, уместо контролне листе.

GEKAL

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar este capacete, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em que há risco de impacto envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento desses riscos, por sua segurança, por suas ações e pelas consequências de suas ações; se não assumir isso ou não entender este manual, não use o equipamento.

A prática de atividades em altura envolve sérios riscos para a cabeça. O uso de capacete reduz muito os riscos para a cabeça, mas não os elimina completamente;

Você pode fazer o download deste Manual, da Folha de Dados Técnicos e da Declaração de Conformidade no site www.irudek.com.

DESCRIPCIÓN OREKA II

O capacete OREKA II é classificado como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento da UE 2016/425.

O dispositivo está sujeito a um procedimento de controle, de acordo com o Regulamento da UE 2016/425, como EPI de categoria III. O procedimento de certificação e o procedimento de controle para os padrões listados na tabela "Modelos e Padrões" e a escolha do módulo C2 para a fabricação desse EPI foram

realizados pelo Órgão Notificado no. ALIENOR Certification, ZA do Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, França.

O capacete OREKA II é um capacete de segurança industrial para proteção contra a queda de objetos e as lesões cerebrais e fraturas cranianas resultantes. Ele é construído de forma que a energia desenvolvida durante um impacto seja absorvida pela destruição ou deterioração parcial do revestimento externo e das tiras.

O capacete OREKA II foi projetado e fabricado de acordo com a norma EN 50365:2023 para trabalhos em instalações de baixa tensão, oferecendo proteção adicional de segurança ao impedir a passagem de corrente elétrica em caso de contato ou arco elétrico ao trabalhar em partes energizadas ou nas proximidades de partes energizadas em instalações de até 1500 V em corrente contínua e 1000 V em corrente alternada.

Os capacetes com isolamento elétrico podem ser classificados como Tipo A (somente proteção elétrica) e Tipo B (proteção mecânica e elétrica combinada).

O capacete OREKA II corresponde a um capacete Tipo B, oferecendo proteção contra impactos mecânicos e raios elétricos.

NOMENCLATURA

Descrição das peças: 1-Casaco, 2-Tiras, 3-Faixa de suor frontal, 4-Fivela de ajuste, 6-Fivela de travamento, 7-Rodas de ajuste, 8-Ranhuras para protetores auriculares, 9-Ranhuras para adaptador de fixação de acessórios, 10-Ranhuras de fixação de acessórios, 11-Lâmpadas, 12-Faixa de suor dorsal, 14-Fivelas de ajuste lateral.

LIMITAÇÕES DE USO

O capacete pode não ser capaz de proteger contra impactos que, devido à sua magnitude, geram forças além de suas capacidades. Observe que o capacete não é um protetor de pescoço. Em qualquer caso, ele deve ser substituído após um impacto significativo, mesmo que uma inspeção visual não mostre danos.

O capacete só deve ser usado em atividades para as quais foi certificado.

Esse capacete não deve ser usado como o único elemento de proteção contra riscos elétricos e deve ser complementado por outros equipamentos de proteção individual adequados ao risco.

A tira de queixo usada tem uma resistência de abertura inferior a 25 kg (EN 397).

Esse modelo OREKA II é certificado de acordo com a norma EN 50365:2023 (classe 0) para uso nas proximidades de instalações de baixa tensão (até 1500 V CA e 1000V CA). A deterioração, o envelhecimento, a sujeira, os defeitos mecânicos ou as condições climáticas adversas podem reduzir as propriedades de isolamento do dispositivo.

Não é permitido o uso de tintas, solventes ou adesivos que não sejam à base de água. Para esse fim, os adesivos utilizados devem ser poliuretânicos à base de água e, para evitar a ocultação de possíveis danos, só podem ser aplicados após uma inspeção visual por pessoal autorizado pela IRUDEK;

Qualquer outro tipo de marcação só é permitido nos elementos de conforto do equipamento.

O capacete OREKA II foi certificado para a indústria em temperaturas muito baixas, até -30°C (requisito adicional da norma).

O capacete nunca deve ser exposto a temperaturas acima de 50°C e abaixo de -30°C.

O uso de produtos de limpeza não autorizados pode degradar as propriedades dielétricas do casco e comprometer sua capacidade de isolamento elétrico.

As condições que reduzem o desempenho de isolamento de um produto EN 50365:2023 incluem a contaminação da superfície por sujeira, graxa ou umidade que pode gerar caminhos condutores, a presença de água ou suor que diminui a resistência elétrica, danos mecânicos como batidas, rachaduras ou arranhões que afetam a integridade do material, envelhecimento devido à radiação UV, calor ou oxidação que degrada suas propriedades dielétricas, modificações ou uso de acessórios não aprovados que introduzem elementos condutores, alterações nas aberturas ou na estrutura, uso fora dos limites de tensão pretendidos, manutenção inadequada com produtos agressivos ou armazenamento incorreto e exposição a produtos químicos que deteriorem os materiais isolantes.

Substâncias que possam degradar o material isolante ou reduzir suas propriedades dielétricas, como solventes orgânicos (acetona, tolueno, xileno), hidrocarbonetos e derivados de petróleo (gasolina, diesel, óleo), tintas ou vernizes não autorizados, adesivos não compatíveis, produtos químicos corrosivos (ácidos e bases fortes), detergentes agressivos ou não neutros e qualquer substância que contenha componentes condutores ou que altere a estrutura do polímero do capacete são considerados proibidos para contato com o capacete OREKA II.

A proteção dielétrica com o tempo devido à degradação do material causada por raios UV, calor, umidade e envelhecimento natural, resultando em fragilidade, microfissuras e perda da capacidade de isolamento, mesmo sem danos visíveis.

O isolamento elétrico é reduzido pela umidade, sujeira ou contaminantes, pode ser comprometido por danos ou envelhecimento do material e só é eficaz dentro dos limites de tensão pretendidos e sob condições adequadas de manutenção e armazenamento.

USO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

O equipamento de proteção individual não deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em uma emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.

É necessário manter o capacete em uso, devidamente ajustado e com a tira de queixo fechada durante o curso da atividade de trabalho.

Por motivos de conforto e segurança, é importante que o capacete seja ajustado às características de cada usuário, com as fivelas de ajuste laterais entre a orelha e a extremidade da mandíbula, com a tira de queixo ajustada de forma confortável, mas firme.

Ele não deve expor a nuca ou impedir a visão periférica.

O capacete é ajustado com a roda de ajuste para a circunferência da cabeça e com as diferentes fivelas de acordo com o tamanho da cabeça.

AJUSTE DO CAPACETE

Para obter a proteção adequada, o capacete deve ser ajustado e fixado corretamente na cabeça, seguindo as etapas abaixo:

1. Antes da instalação, gire o sistema de ajuste no sentido anti-horário até atingir o tamanho máximo. Coloque o capacete na cabeça e ajuste-o de acordo com o tamanho da cabeça do usuário, girando o sistema de ajuste no sentido horário para apertar e no sentido anti-horário para afrouxar (Fig. 1).
2. Posicione a parte traseira na nuca e a parte dianteira na testa, ajustando a altura dos elementos de ajuste (Fig. 21 e 2.2).
3. Segure a tira de queixo e feche a fivela, inserindo uma extremidade da fivela na outra, até ouvir um clique de travamento, de modo que a tira de queixo fique presa sob o queixo. Puxe a tira de queixo para verificar se a fivela está bem fechada (Fig. 3).
4. Ajuste o comprimento da tira do queixo usando o sistema de ajuste na tira para se adequar ao tamanho da cabeça (Fig. 4).
5. Para posicionar a tira de queixo corretamente, ajuste o sistema de ajuste na tira para frente ou para trás até que ela fique posicionada abaixo das orelhas (Fig. 5).

6. Para remover o capacete, solte a tira de queixo da tira de queixo pressionando a extremidade macho da fivela (Fig. 6).

Quando a fivela estiver fechada e a tira de queixo estiver apertada, verifique se o capacete não está excessivamente apertado. Verifique se o capacete está corretamente preso sacudindo a cabeça rapidamente para cima e para baixo e da esquerda para a direita; o capacete deve permanecer na posição (Fig. 7).

ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Não é permitido substituir ou modificar os componentes originais do capacete sem o consentimento da IRUDEK.

Há uma grande variedade de acessórios compatíveis com o modelo OREKA II.

1. Adaptador Q-Ik
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. Protetor MIRA
5. Escudo MIRA
6. Malha MIRA Shield
7. Protetor de pescoço Orelka II
8. Adesivos de alta visibilidade Orelka II

Consulte o site www.irudek.com para verificar a disponibilidade.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, calor e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua função específica.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe plásticos, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes eletrônicos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do capacete OREKA II é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso).

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para o uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema atíntica.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso;

Pelo menos a cada 12 meses ou se o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias, deve ser realizada uma inspeção periódica completa. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordões), limpe com um pano ou

Organismo Notificado que realizou o exame de tipo da UE: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraulieu, França (Organismo Notificado número 2754) e Organismo Notificado envolvido na fase de controle de produção (Módulo C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraulieu, França (Organismo Notificado número 2754).

SK

MODELY A PŘEDPISY

MODEL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Trieda 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Ochranné prilby pre priemysel (ratifikované AENOR v decembri 2012).

EN 50365:2023: Elektrický izolácia prilby na použitie v inštaláciách nízkého napätia.

Symbol dvojitých trojuholníkov označuje, že prilba je elektricky izolovaná a vhodná na prácu pod napätím v súlade s normou EN 50365.

Elektrická trieda sú farebne označené v súlade s normou, pričom trieda 0 zodpovedá práci do 1000 V pri striedavom prúde a 1500 V pri jednosmernom prúde.

VŠEOBECNÉ

Pred použitím tejto prilby si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zavčítajte, obzorne sa s ňou a použite ju zodpovedne. Činnosti, pri ktorých hrozí riziko nárazu, zahŕňajú význe riziko, ktoré sú si uvedené v tomto návode, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a dôsledky svojho konania, ak to nepredpokladá alebo nerozumie tomuto návodu, zaradenie nepovažuje.

Vykvanenie činností vo výškach predstavuje vážne riziko pre hlavu. Nosenie prilby výrazne znižuje riziko pre hlavu, ale úplne ich neodstráňuje.

Toto príručku, technický list a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť z webovej stránky www.irudek.com.

POPIS OREKA II

Prilba OREKA II je klasifikovaná ako OOP (osobný ochranný prostriedok) podľa nariadenia EÚ 2016/425.

Táto pomôcka podlieha kontrolnému postupu v súlade s nariadením EÚ 2016/425 ako OOP kategórie III. Certifikačný postup a kontrolný postup pre normy uvedené v tabuľke "Modely a normy" a výber modulu C2 na výrobu tejto OOP vykonal notifikovaný orgán: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraulieu, Francúzsko.

Prilba OREKA II je priemyselná ochranná prilba na ochranu pred padajúcimi predmetmi a následnými poraneniami mozgu a zlomeninami lebky. Je skonštruovaná tak, aby sa energia vyvinutá pri náraze absorbovala zničiením alebo čiastočným poškodením vonkajšej škrupiny a popuruhu.

Prilba OREKA II má navrhnutú a vyrobenú v súlade s normou EN 50365:2023 na prácu pod napätím v nízkonapätových inštaláciách a poskytuje dodatočnú bezpečnostnú ochranu tým, že zabráňuje prechodu elektrického prúdu v prípade dotyku alebo elektrického obklopenia pri práci na živých častiach alebo v blízkosti živých častí v inštaláciách do 1500 V jednosmerného prúdu a 1000 V striedavého prúdu;

Elektricky izolované prilby možno klasifikovať ako typ A (len elektrická ochrana) a typ B (kombinovaná mechanická a elektrická ochrana).

Prilba OREKA II zodpovedá prilbe typu B a poskytuje ochranu proti mechanickým nárazom a elektrickým rázom.

NOMENKLATURA

Popis dielov: 1-Pázdno, 2-Pásy, 3-Prédny potný pás, 4-Nastavovacia pracka, 8-Zamykacia pracka, 7-Nastavovacie koliesko, 8-Prístroje pre chránenie sluchu, 9-Prístroje pre adaptér na priporenie príslušenstva, 10-Prístroje na priporenie príslušenstva, 11-Svietidla, 12-Dorzálny potný pás, 14-Bočné nastavovacie pracky.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Prilba nemusí byť schopná chrániť pred nárazmi, ktoré vzhľadom na svoju veľkosť vytvárajú sily presahujúce jej možnosti. Upozorujeme, že prilba nie je krtná otvára. V každom prípade sa musí po výraznom náraze vymeniť, ak je vizuálna kontrola nepreukáže žiadne poškodenie.

Prilba by sa mala používať len na činnosti, na ktoré bola certifikovaná.

Táto prilba sa nesmie používať ako jediný prvok ochrany pred elektrickým nebezpečenstvom a musí byť doplnená ďalšími osobnými ochrannými prostriedkami primerajúcimi riziku.

Použitý podbradník má odolnosť pri otvorení menšiu ako 25 kg (EN 397).

Tento model OREKA II je certifikovaný podľa normy EN 50365:2023 (trieda 0) na použitie v blízkosti nízkonapätových zariadení (do 1500 V DC a 1000 V AC). Zhoršenie, starnutie, znečistenie, mechanické chyby alebo neprimerajú povetnostné podmienky môžu znížiť izoláciu vlastností zariadenia.

Používanie farieb, rozšpiadanie alebo lepidlá, ktoré nie sú na báze vody, nie je povolené. Na tento účel musia byť použité lepidlá na báze polyakrylátu na vodnej báze a by sa zabránilo zakrytíu možných poškodení, môžu sa aplikovať len na vizuálnu kontrolu pracovnými poverenými osôbami IRUDEK; Akýkoľvek iný typ označenia je povolený len na komfortných prvkoch zariadenia.

escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Se o equipamento ficar molhado, seque de modo a não se limpar, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

Somente substâncias que não tenham efeitos nocivos sobre o capacete e nenhum efeito adverso conhecido sobre o usuário devem ser usadas para limpar, manter ou desinfectar o capacete quando aplicadas de acordo com as instruções e informações do fabricante.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

IruCheck

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

Prilba OREKA II bola certifikovaná pre priemysel pri veľmi nízkych teplotách až do -30 °C (dostatočná požiadavka normy).

Prilba nesmie byť vystavená teplotám nad 50 °C a pod -30 °C.

Používanie nepovolených čistiacich prostriedkov môže zhoršiť dielektrické vlastnosti trupu a ohroziť jeho elektrickú izoláciu schopnosť.

Podmienky, ktoré znižujú izoláciu vlastností EN 50365:2023 patri znečistenie povrchu nečistotami, nástrojov alebo vlhkosťou, ktoré môžu vytvárať vodivé cesty, prítomnosť vody alebo potu, ktoré znižujú elektrický odpor, mechanické poškodenie, ako sú nárazy, praskliny alebo škrabance, ktoré ovplyvňujú integritu materiálu, starnutie v dôsledku UV žiarenia, tepla alebo oxidácie, ktoré zhoršujú jeho dielektrické vlastnosti, výpravy alebo používanie nesvhádzaného príslušenstva, ktoré vnáša vodivé prvky, úpravy vetračiacich otvorov alebo konštrukcie, používanie mimo určených limitov hĺbkou, neprimeraná údržba agresívnymi výrobkami alebo nesprávne skladovanie a vystavenie chemickým látkam, ktoré zhoršujú izoláciu materiálu.

Látky, ktoré môžu znehodnotiť izoláciu materiálu alebo znížiť jeho dielektrické vlastnosti, ako sú organické rozpúšťadlá (acetón, toluén, xylén), uhľovodíky a ropné deriváty (benzín, nafta, oleje), nepovolené farbivé látky, nekompaktibilné lepidlá, korozívne chemické produkty (silné kyseliny a zásady), agresívne alebo neutrálne čistiace prostriedky a akékoľvek látky, ktoré obsahujú vodivé zložky alebo ktoré menia štruktúru polyméru prily, sa považujú za zakázané pri kontakte s prilbou OREKA II.

Ochrana sa časom znižuje v dôsledku degradácie materiálu a spôsobene UV žiarením, teplom, vlhkosťou a prítomnosťou starnutím, čo má za následok krehkosť, mikrotrhliny a stratu izolácie schopnosti aj bez viditeľného poškodenia.

Elektrická izolácia je znížená vlhkosťou, nečistotami alebo kontaminantmi, môže byť narušená poškodením alebo starnutím materiálu a je účinná len v rámci určených limitov napätia a za správnych podmienok údržby a skladovania.

USO

Zariadenie musí byť individuálne priradené k osobe.

Osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v núdzovej situácii.

Osobné ochranné prostriedky musí používať len osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie.

Počas pracovnej činnosti je potrebné, aby bola prilba používaná, správne nastavená a so zatvoreným podbradníkom.

Z dôvodu pohodlia a bezpečnosti je dôležité, aby bola prilba prispôbena vlastnostiam každého používateľa, s bočnými nastavovacími prackami medzi uchom a koncom čelnice, s podbradným remienkom priliehajúcim tesne, ale pevne.

Nesmie odhaliť zýtýk ani brániť prírernému videniu.

Prilba sa nastavuje pomocou nastavovacieho kolieska pre obvod hlavy a pomocou rôznych prackov podľa veľkosti hlavy.

NASTAVENIE PRILBY

Aby bola prilba správne chránená, musí byť správne nastavená a upevnená na hlavu podľa nasledujúcich krokov:

1. Pred montážou otvorte nastavovací systém proti smeru hodinových ručičiek, kým nedosiahne svoju maximálnu veľkosť. Nasadte prilbu na hlavu a nastavte ju podľa veľkosti hlavy používateľa otáčaním nastavovacieho systému v smere hodinových ručičiek na uťahnutie a proti smeru hodinových ručičiek na uvoľnenie. (Obr. 1)
2. Umiestnite zadnú časť na zýtýk a prednú časť na čelo a nastavte výšku nastavovacích prvkov (Obr. 2 i 2.2).
3. Podržte podbradník a zatvorte sponu zasunutím jedného konce spony do druhého, kým neudržíte označené známky, aby bol podbradník zistený pod bradou. Potiahnutím za podbradníkovú skrutku, či je pracka bezpečne zatvorená (Obr. 3).
4. Nastavte dĺžku podbradníka pomocou nastavovacieho systému na popuhu tak, aby zodpovedal veľkosti hlavy (Obr. 4).
5. Ak chcete správne umiestniť podbradník, nastavte nastavovací systém na popuhu dopredu alebo dozadu, až kým nie je umiestnený pod ušami (Obr. 5).
6. Ak chcete prilbu odhaliť, uvoľnite podbradník z podbradníka stlačením zadného konce pracky (Obr. 6).
7. Po zatvorení pracky a uťahnutí podbradného remienka skontrolujte, či nie je prilba príliš uťahnutá. Skontrolujte, či je prilba správne upevnená, výtčným potrasením hlavy hore a dole a zľava doprava, prilba by mala zostať v správnej polohe (Obr. 7).

PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Nie je povolené nahradzovať alebo upravovať pôvodné komponenty prilby bez súhlasu spoločnosti IRUDEK.

S modelom OREKA II je kompatibilné množstvo príslušenstva.

1. Q-iK Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark

- MIRA Protector
- MIRA Shield
- MIRA Shield Mesh
- Neck Protector Oreaka II
- Hi-Viz Stickers Oreaka II

Dostupnosť si overte na webovej stránke www.irudek.com.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevyskytujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, odier, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popuhom, švom, kotviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkům.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vybrať z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kivavido" padá.
- Účinky extrémnych teplot.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresahuje cenu uvedenia na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov po skončení životnosti výrobku bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možnosti odovzdať do hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdať ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



ÚŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobkov môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obviňavajú agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porazenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

OPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ÚLOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

Notifikovaný orgán, ktorý vykoná EÚ súkupu typu: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Francúzsko (číslo notifikovaného orgánu 2754) a notifikovaný orgán zapojený do fázy kontroly výroby (modul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Francúzsko (číslo notifikovaného orgánu 2754).

LT

MODELIAI IR REGLAMENTAI

MODELIS	EN397:2012+A1:2012	EN 50395:2023 0 klasė
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Pramoninė skirti apsauginiai šalmai (2012 m. gruodžio mėn. ratifikuota AENOR).

EN 50395:2023: Elektros izoliaciniai šalmai, skirti naudoti žemos įtampos įrenginiuose.

Dvigubo trikampio simbolis rodo, kad šalmai yra elektriskai izoliuoti ir tinkami darbui po elektros srovės pagal standartą EN 50395.

Elektros klasės yra žymimos spalvomis pagal standartą, o 0 klasė atitinka iki 1000 V kintamosios srovės įrenginius ir 1500 V nuolatinės srovės darbu.

BEIDROSIOS NUOSTATOS

Prieš naudodami šį šalmą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tinkamai pasitreniuokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atsargiai. Veikla, kurios metu kyla smūgio rizika, susijusi su rimtais pavojais, nepadarykite šios instrukcijos, kai kiekvienas naudotojas yra atsaugingas už šios rizikos valdymą, savo saugumą, savo veiksmus ir jų pasekmes, jei jis to nenumato arba nesupranta šios instrukcijos, nenaudokite įrangos.

Veikla aukštyje susijusi su rimta rizika galvai. Šalmo dėvėjimas labai sumažina riziką galvai, tačiau visiškai jos nepažalina.

Ši vadovą, techninių duomenų lapą ir atitikties deklaraciją galite atsiųsti iš svetainės www.irudek.com.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonať máte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa nahodne neuvlnia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vybrať z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vybrať z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych povolených vzdialeností na použitie prírodných komponentov systému na ochranu prúdu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predaja sa musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu:

Najmenej každých 12 mesiacov alebo ak bol vystavený zvláštnym ako mimoriadnym podmienkam, musí sa vykonať dôkladná pravidelná kontrola. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vybrať z používania.

Čistenie

Osobné ochranné prostriedky sa musia čistiť tak, aby nespôsobili nepriaznivé účinky na materiály použité pri výrobe prostriedkov alebo na používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (fotky, lana) čistíte burovnou handričkou alebo kefkou. Nepoužívajte žiadne abrazívne materiály. Na dôkladné čistenie umývajte zariadenie ručne pri teplote 30 °C až 40 °C použitím neutrálneho mydla. Ak sa zariadenie namočí, či už v dôsledku používania alebo čistenia, malo by sa nechať prirodzene vysušnúť na vetranom a trvanom mieste, mimo dosahu priameho tepla a chemických zlúčenín.

Na čistenie, údržbu alebo dezinfekciu prilby by sa mali používať len látky, ktoré nemajú škodlivé účinky na prilbu a nemajú žiadne známe nepriaznivé účinky na používateľa, ak sa používajú v súlade s pokynmi a informáciami výrobcu.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IRUCheck

Aplikácia InruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

APRASVYMAS OREKA II

Pagal ES reglamentą 2016/425 šalmas "OREKA II" priskiriamas asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP).

Pagal ES reglamentą 2016/425 prietaisui taikoma kontrolės procedūra kaip III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės. Lenteleje "Modeliai ir standartai" išvardyti standartų sertifikavimo procedūrų ir kontrolės procedūrų, taip pat C2 modulio pasirinkimams gaminti šis AAP atitiko notifikuoti/jstaiga Nr. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Prancūzija.

"OREKA II" šalmas yra pramoninė apsauginė šalmonė, apsaugantis nuo krentančių daiktų ir dėl to atsirandančių smegenų traumos bei kaukolės lūžių. Jis sukonstruotas taip, kad smūgio metu susidariusi energija būtų sugeriama sunaikinant arba iš dalies sudardint išorinį kištuką ir dirželius.

Šalmas OREKA II suprojektuotas ir pagamintas pagal standartą EN 50395:2023, skirtas darbui po įtampos žemos įtampos įrenginiuose, suteikiant papildomą saugos apsaugą, apsauganti nuo elektros srovės pralaidumo prišlėsus ar esant elektros lankui, kai dirbama su įtampa turimiomis dalimis arba šalia įtampos turinčių dalių iki 1500 V nuolatinės srovės ir 1000 V kintamosios srovės įrenginiuose;

Elektrą izoliuojantys šalmai gali būti skirstomi į A tipo (tik elektrinė apsauga) ir B tipo (kombinuota mechaninė ir elektrinė apsauga).

"OREKA II" šalmas atitinka B tipo šalimą, apsaugantį nuo mechaninių smūgių ir elektros pavojų.

NOMENKLATŪRA

Dalį aprašymas: 1 korpusas, 2 dirželiai, 3 priekinė prakaito juosta, 4 regulavimai sagtis, 6 fiksuojamo sagties, 7 regulaviamo ratukas, 8 lizdai klasikos apsaugai, 9 lizdai priedų tvirtinimo adapterių, 10 lizdai priedų tvirtinimų, 11 tempios, 12 nugarinė prakaito juosta, 14 šoninės regulavimosi sagties.

NAUDOJIMO APBROJIMAI

Šalmai gali nepaapsaugoti nuo smūgių, kurie dėl savo stiprumo viršija šalmo galimybes. Atkreipkite dėmesį, kad šalmai nėra kaklo įvėrai. Bet kokiu atveju po stipraus smūgio jį reikia pakeisti, net jei visada išliktų nepažeidę kitų priedų.

SALMAS TURI BŪTI NAUDOJAMOS TIK TA VEIKLAI, KURIAI JIS BUVO SERTIFIKUOTAS.

Sis šalmas neturi būti naudojamas kaip viešintelis apsaugos nuo elektros pavojaus elementas ir turi būti papildytas kitomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, atitinkančiomis riziką.

Naudojamo smako dirželio atsparumas atsidarymui yra mažesnis nei 25 kg (EN 397);

Sis OREKA II modelis sertifikuotas pagal EN 50365:2023 (0 klasė) naudoti šalia žemos įtampos įrenginių (iki 1000 V nuolatinės srovės ir 1000 V kintamosios srovės). Dėl naudingos būklės, senėjimo, nesvarumo, mechaninių defektų ar nepalankių oro sąlygų gali sumažėti prietaiso izoliacinės savybės.

Draudžiama naudoti dažus, tirpiklius ar klijus, kurie nėra vandens pagrindu. Šiuo tikslu naudojami klijai turi būti vandens pagrindu poliakriliniai ir, siekiant išvengti galimų pažeidimų paslėpimo, juos galima naudoti tik po IRUDEK įgijotojo personalo vizualinio patikrinimo;

Net kokio kito tipo ženklinais leidžiamas tik atpatogij įrengiam elementų.

*OREKA II šalmas sertifikuotas naudoti pramonėje esant labai žemai temperatūrai iki -30 °C (papildomas standarto reikalavimas).

Šalmas niekada neturi būti laikomas aukštesnėje nei 50 °C ir žemesnėje nei -30 °C temperatūroje.

Naudojant neleistinas valymo priemones gali pablogėti korpuso dielektrinės savybės ir nukentėti jo elektrinė izoliacija.

Sąlygos, dėl kurių sumažėja EN 50365 izoliacijos charakteristikos:2023: paviršiaus užterštumas purvu, tepalais ar drėgnė, dėl kurių gali susidaryti laidūs taškai, vandens ar prakaito buvimas, kuris mažina elektrinę varžą, mechaniniai pažeidimai, pavyzdžiui, smūgiai, įbrėžimai ar įbrėžimai, kurie pažeidžia medžiagos vientisumą, senėjimas dėl UV spinduliavimo, karščio ar oksidacijos, dėl kurių blogėja jos dielektrinės savybės, modifikacijos ar nepatvirtintų priedų, kuriuose atsiranda laidžių elementų, naudojimas, ventiliacijos angų ar konstrukcijos pakėlimai, naudojimas ne pagal numatytąsias įtampos ribas, netinkama priežiūra naudojant agresyvius produktus ar netinkamas laikymasis, taip pat cheminį medžiagų, kurios blogina izoliacinės medžiagas, poveikis.

Draudžiama naudoti medžiagas, galinčias pažeisti izoliacinę medžiagą arba sumažinti jos dielektrines savybes, pavyzdžiui, organinius tirpiklius (acetoną, tolueną, kėsliną), angliavandenilius ir naftos darinius (benzeną, žvaigždę, alvą), neleistinus dažus ar lakus, nesuderinamus klijus, koroziją sukeliančius cheminius produktus (stiprias rūgštis ir šarmus), agresyvius ar neutralius ploviklius ir bet kokias medžiagas, kuriose yra laidžių komponentų arba kurios keičia šalmo polimerio struktūrą.

Apsauga įgilinui mažėja dėl medžiagos degradacijos, kuri sukelia UV spindulius, karštis, drėgnė ir nardanūs senėjimas, todėl net ir nesudaryto pažeidimų ji tampa trapi, atsiranda mikrotrūkiumi ir prarandama izoliacinė geba.

Elektros izoliacija blogėja dėl drėgmės, purvo ar teršalų, gali būti pažeista dėl medžiagos pažeidimo ar senėjimo ir yra veiksningai tik esant numatytoms įtampos riboms, tinkamai priežiūrai ir laikymo sąlygoms.

USO

Jranga turi būti individualiai priskirta asmeniui.

Asmeninis apsaugos priemonių neturi naudoti asmenys, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos naudojimo saugai įprasto naudojimo arba avariniu atveju.

Asmenines apsaugos priemones turi naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai jomis naudotis.

Darbo metu šalmas turi būti naudojamas, tinkamai sureguliuotas ir su užveržtu smako dirželiu.

Dėl patogumo ir saugumo svarbu, kad šalmas būtų pritaikytas pagal kiekvieno naudotojo savybes, o šoninės reguliavimo sąrgys būtų tarp ausies ir žandikaulio galo, smako dirželis būtų patogiai, kad būtų tvirtai priveržtas.

Jis neturi atidengti kaklo ir trūdyti periferiniam matymui.

Šalmas reguliuojamas galvos apimties reguliavimo ratuku ir skirtingomis sagtimis pagal galvos dydį.

SALMO REGULIAVIMAS

Kad šalmas būtų tinkamai apsaugotas, jis turi būti tinkamai sureguliuotas ir priveržtas prie galvos, atliekant toliau nurodytus veiksmus:

1. Prieš montuojant pasukite reguliavimo sistemą prieš laikrodžio rodyklę, kol ji pasiekia maksimalų lygį. Uždėkite šalimą ant galvos ir pritaikykite prie naudojimo galvos dydžio sudami reguliavimo sistemą pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte (1 pav.).
2. Galinę dalį uždėkite ant kaklo, o priekinę - ant kakto, reguliuojami reguliavimo elementų aukštį (2 ir 2.2 pav.).
3. Laikykite smako dirželį ir užveržkite sagtį įkisdami vieną sagties galą į kita, kol išgirsite fiksavimo spragtelėjimą, kad smako dirželis būtų priveržtas po smakru. Patraukite smako dirželį, kad patvirtintumėte, ar sagtis patikimai užsegta (3 pav.).
4. Reguliuokite smako dirželio ilgį naudodami ant dirželio esančią reguliavimo sistemą, kad jis atitiktų galvos dydį (4 pav.).
5. Norėdami teisingai nustatyti smako dirželio padėtį, reguliuokite dirželio reguliavimo sistemą į priekį arba atgal, kol ji atsidurs žemiau ausių (5 pav.).
6. Norėdami nuimti šalimą, atlaisvininkite smako dirželį nuo apyrančios paspausdami vyriškąjį sagties galą (6 pav.).
7. Užtraukę sagtį ir priveržę smako dirželį patikrinkite, ar šalmas nėra pernelyg sandarus. Patikrinkite, ar šalmas tinkamai priveržtas, greitai purtydami galvą aukštyn ir žemyn bei iš kairės į dešinę, šalmas turi išlikti suvo vietoje (7 pav.).

PRIEDAI IR ATSAKINGI DALYS

Be IRUDEK sutinkimo draudžiama keisti ar modifikuoti originalias šalimo sudedamąsias dalis.

Su "OREKA II" modelis suderinama daugybė priedų.

1. "Q-iK" adapteris
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA apsauga
5. MIRA skydas
6. MIRA skydo tinklės
7. Kaklo apsauga "Oreka II
8. Hi-Viz lipdukai Oreka II

Patikrinkite, ar yra laisvų vietų svetainėje www.irudek.com.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkcškai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėviųjų, pernelyg didelių nusidėviųjų, korozijos, dilimo, UV spindulių, įpojimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sagtimis ir reguliavimo elementams.

pašalinai iš naudojimo bet kokį naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokio esant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su atšiomis briaunomis.
- Dėl pavojingų pažeidimų, pavyzdžiui, įpojimų, dilimos ir (arba) korozija.
- Neigiamas klimato veiksmų įtaka.
- Švytukošlės" tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremalios temperatūroms.
- Poveikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTUJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su priedu suteikti garantuoti turi būti pateiktas pirkinio įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įspėjimą gamini pateiktai, pakelsti arba už įsumokėti, nevyrišama gamnio kainos, nurodytos sąvarkoje faktūroje.

ATLEKJŲ TVARKYMAS

Produktą be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atskirkite tekstilės, plastiką ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Perduokite jį įgaliamam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.

**NAUDOJIMO TARNAVIMO LAIKAS**

Numatomas šalimo OREKA II tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metalo laikymo ir 10 metų naudojimo).

Gaminio tarnavimo laiką gali trumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyvi aplinka, ekstremalių temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pjūviai, stiprus smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuočioje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninio, cheminio ir (arba) termiško pažeidimo.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesuspakuotoms, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saules šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSIPAREIGIJIMAI

Prieš pradėdami naudoti, įrangą turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be įstankinio raštinio gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakėlimų ar papildymų.

Jranga negalima naudoti nesilaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Jranga elementu suderinamo užtikrinamas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkamai siūlomai parūškinti. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kad atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Iš asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonė dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad jį galima naudoti.

Iš kritimas sustoję, įrangą turi būti pašalinai iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudojimo kjoimis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamia informacija apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rastie atitinkamų kritimo stabdymo sistemos komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gaminyje perparduodamas už pirmines paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įrangą, kalba.

TECHNINIS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS**Valdo apžvalga**

Prieš naudojimas naudotojas turi atlikti vizualinį ir funkcinį patikrinimą:

Ne rečiau kaip kartą per 12 mėnesių arba jei jis buvo veikiamas ypatingomis ar neįprastomis sąlygomis, turi būti atliktama išsami periodinė apžiūra. Naudotojų sauga priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir išgamžiškumo.

Turi būti patikrinta, ar produkte ženklina yra įsakotamas.

Pastabos įrašomos į įrangos peržiūros sertifikaktą.

pašalinai iš naudojimo bet kokį naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

Valymas

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti valomos taip, kad nesukeltų neigiamo poveikio medžiagoms, naudojamioms įrangai gaminti, arba naudotojų. Būtina griežtai laikytis valymo procedūros. Tekstilines ir plastikines medžiagas (juostas, višvė) valykite mechiniu būdu arba šepetėliu. Nenaudokite jokių abrazyviųjų medžiagų. Norėdami kruopščiai išvalyti įrangą, plaukite ją rankomis 30-40 °C temperatūroje, naudodami neutralią muilą. Jei įrangą išlupdo dėl naudojimo ar valymo, ją reikia palikti natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginio karščio ir cheminio junginių.

Šalmi valyti, prižiūrėti ar defzinuoti galima naudoti tik tas medžiagas, kurios neturi kenksmingo poveikio šalmi ir neturi žinomo neigiamo poveikio naudotojui, jei jos naudojamos pagal gamintojo nurodymus ir informaciją.

Remontas

Jranga remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nurodytų tvarkos. Remonto instrukcijos pateikiamos šalies, kurioje jranga pradedama eksploatuoti, oficialiomis kalbomis.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant jrangą naudojimui.

ES tipo tyrimai atlikti notifikuoti(j) įstaiga: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaurault, Prancūzija (notifikacijos įstaigos numeris 2754) / gamybos kontrolės etape (C2 modulis) dalyvaujanti notifikuoti(j) įstaiga: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaurault, Prancūzija (notifikacijos įstaigos numeris 2754).

NO

MODELERIŲ FORSKRIFTER

MODELL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Klasse 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Vernehjelm for industrien (ratificeret af AENOR i december 2012).

EN 50365:2023: Elektrisk isolerende hjelm for bruk i lavspenningsinstallasjoner. Det doble trekantssymbolet indikerer at hjelmen er elektrisk isolerende og egnet for arbeid under spennning i henhold til EN 50365.

De elektriske klassene er fargekodet i henhold til standarden, der klasse 0 tilsvarer arbeid opp til 1000 V i vekselstrøm og 1500 V i likestrøm.

GENERELT

Les bruksanvisningen nøye før du tar hjelmen i bruk, lær deg hjelmen, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter med fare for sammenstøt innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, og hver enkelt bruker er ansvarlig for å håndtere disse risikoene, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse handlingene, og skal ikke bruke utstyret hvis han eller hun ikke forstår denne bruksanvisningen.

Utøvelse av aktiviteter i høyden innebærer alvorlig risiko for hodet. Bruk av hjelm reduserer helserisikoen betraktelig, men eliminerer den ikke helt;

Du kan laste ned denne håndboken, det tekniske databladet og samsvarserklæringen fra nettstedet www.irudek.com.

BSKRIVELSE OREKA II

OREKA II-hjelmen er klassifisert som personlig verneutrustning i henhold til EU-forordning 2016/425.

Enheten er underlagt en kontrollprosedyre i henhold til EU-forordning 2016/425, som personlig verneutrustning i kategori III. Sertifiseringsprosedyren og kontrollprosedyren for standardene oppført i tabellen "Modeller og standarder" og valgt av modul C2 for produksjon av dette PVU-et er utført av det medlemsstaten egnet ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaurault, Frankrike.

OREKA II-hjelmen er en industriell vernehjelm som beskytter mot fallende gjenstander og hjærneskader og kraniebrudd som følge av dette. Den er konstruert på en slik måte at energien som utvikles under et sammenstøt, absorberes ved at det ytre skallet og stroppene aedeleges eller delvis aedeleges.

OREKA II-hjelmen er konstruert og produsert i samsvar med EN 50365:2023 for arbeid under spennning i lavspenningsinstallasjoner, og gir ekstra sikkerhetsbeskyttelse ved å hindre elektrisk spenningsennogning i tilfelle kontakt eller lysbue ved arbeid på spenningsførende deler eller i nærheten av spenningsførende deler i installasjoner opp til 1500 V i likestrøm og 1000 V i vekselstrøm;

Elektrisk isolerende hjelmer kan klassifiseres som type A (kun elektrisk beskyttelse) og type B (kombinert mekanisk og elektrisk beskyttelse).

OREKA II-hjelmen tilsvarer en type B-hjelm, som gir beskyttelse mot mekaniske støt og elektriske faser.

NOMENKLATUR

Beskrivelse av deler: 1-Kabinett, 2-Bånd, 3-Svettebånd foran, 4-Justeringspennene, 6-Låsespennene, 7-Justeringshjul, 8-Spor for hørseleoverser, 9-Spor for tilbehørsfesteadapter, 10-Spor for tilbehørsfeste, 11-Lamper, 12-Ryggsvettebånd, 14-Sidestjæringspennene.

BEGRENSNINGER I BRUKEN

Det er ikke sikkert at hjelmen kan beskytte mot støt som på grunn av sin størrelse genererer krefter som overgår hjelmens kapasitet. Vær oppmerksom på at hjelmen ikke er en nakkestøtte. Det er uansett sikket ut etter et kraftig sammenstøt, selv om en visuell inspeksjon ikke viser noen skader.

Hjelmen skal kun brukes til aktiviteter som den er sertifisert for.

Hjelmen skal ikke brukes som eneste beskyttelse mot elektriske faser, og må suppleres med annet personlig verneutrustning som er tilpasset risikoen.

Hakestroppen som brukes, har en åpningsmotstand på mindre enn 25 kg (EN 397);

Denne OREKA II-modellen er sertifisert i henhold til EN 50365:2023 (Klasse 0) for bruk i nærheten av lavspenningsinstallasjoner opp til 1500 V DC og 1000 V AC). Forringelse, aldring, smuss, mekaniske defekter eller ugunstige værforhold kan redusere effektiviteten til isolerende egenskaper.

Det er ikke tillatt å bruke malmer, lasemidler eller lims som ikke er vannbasert. For dette formålet må linene som brukes være vannbasert polyakryl, og for å unngå å skule eventuelle skader må de bare påføres etter en visuell inspeksjon av personell autorisert av IRUDEK;

All annen type merking er kun tillatt på utstyrets komponentelementer.

OREKA II-hjelmen er sertifisert for bruk i industrien ved svært lave temperaturer ned til -30 °C (tillegsskrav i standarden).

Hjelmen må aldri utsettes for temperaturer over 50 °C og under -30 °C.

Bruk av uautoriserte rengjøringsmidler kan forringe skrogetts dielektriske egenskaper og svekke den elektriske isolasjonsevnen.

Forhold som reduserer isolasjonsevnen til en EN 50365:2023 inkluderer overflateforurensning av smuss, fett eller fuktighet som kan generere ledende baner, tilstedeværelse av vann eller svette som reduserer den elektriske motstanden, mekaniske skader som slag, sprekker eller riper som påvirker materialets integritet, aldring på grunn av UV-stråling, varme eller oksidasjon som forringer de dielektriske egenskapene, modifikasjoner eller bruk av ikke-godkjente tilbehør som tilfører ledende elementer, endringer i ventilasjonsåpninger eller struktur, bruk utenfor de tiltenkte spenningsgrensene, utilstrekkelig vedlikehold med aggressive produkter eller feil oppbevaring og eksponering for kjemikalier som forringer isolasjonsmaterialet.

Stoffer som kan bryte ned isolasjonsmaterialet eller redusere dets dielektriske egenskaper, som organiske løsemidler (aceton, toluen, xylene), hydrokarboner og petroleumderivater (bensin, diesel, olje), uautoriserte maling eller lakker, ikke-kompatible lim, korrosive kjemiske produkter (sterke syrer og baser), aggressive eller ikke-neutrale rengjøringsmidler og alle stoffer som inneholder ledende

Visa informacija apie asmeninę apsauging įrangą (įvardinimas, serijos numeris, įeigiimo data ir pirmo naudojimo data, naudojto vardas ir pavardė, periodinių patikrinimų ir remontų istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Formų turi pildyti tik už apsaugos priemonės ataskaitings asmuo.

IruCheck.

"IruCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo jrangą. Ją rekomenduojama naudoti jms prietaisų atsekamum užtikrinti vietoj kontrolinio lape.

komponenter eller som endrer strukturen til hjelmens polymer, anses som forbudt å komme i kontakt med OREKA II-hjelmen.

Beskyttelsen avtar over tid på grunn av materialforringelse forårsaket av UV-stråling, varme, fuktighet og naturlig aldring, noe som fører til sprøhet, mikrosprekker og tap av isolasjonsevne selv uten synlige skader.

Den elektriske isolasjonen reduseres av fuktighet, smuss eller forurensninger, kan svekkes av skader eller aldring av materialet, og er bare effektiv innenfor de tiltenkte spenningsgrensene og under riktige vedlikeholds- og lagringsforhold.

USO

Utstyret må være individuelt knyttet til en person.

Personlig verneutrustning må ikke brukes av personer hvis helsestilstand kan påvirke brukerens sikkerhet ved normal bruk eller en nødsituasjon.

Personlig verneutrustning må kun brukes av personer som har fått opplærings i og er kompetente til å bruke det på en sikker måte.

Det er nødvendig å holde hjelmen i bruk, riktig justert og med hakestroppen lukket under hele arbeidsaktiviteten.

Av hensyn til komforten og sikkerheten er det viktig at hjelmen er tilpasset hver enkelt bruker, med justeringspennene på siden mellom øret og kjøven, og at hakestroppen sitter godt, men fast.

Den må ikke eksponeres nakken eller hinde perifer syn.

Hjelmen justeres med justeringshjulet for hodeomkrets og med de forskjellige spennene i henhold til hodets størrelse.

JUSTERING AV HELMEN

For at hjelmen skal gi riktig beskyttelse, må den være riktig justert og festet på hodet ved å følge trinnene nedenfor:

1. Før påsettning må du vri justeringsystemet mot klokken til det når maksimal størrelse. Sett hjelmen på hodet og tilpass den til brukerens hode ved å vri justeringsystemet med klokken for å stramme og mot klokken for å løse (fig. 1).
2. Passer den bakre delen på nakken og den fremre delen på pannen, og juster høyden på justeringselementene (fig. 2.1 og 2.2).
3. Hold hakerammen og lukk spennene ved å føre den ene enden av spennen inn i den andre til du hører et klikk, slik at haken er festet under haken. Trekk i hakestroppen for å kontrollere at spennen er godt lukket (fig. 3).
4. Juster lengden på hakestroppen ved hjelp av justeringsssystemet på stroppen slik at den passer til hode størrelsen (fig. 4).
5. For å plassere hakestroppen riktig, juster du justeringsystemet på stroppen forover eller bakover til de er påsikkert under ørene (fig. 5).
6. Før å ta på hjelmen løser du hakerammen fra hakestroppen ved å trykke på den mannlige enden av spennen (fig. 6).
7. Når spennene er lukket og hakestroppen strammet, må du kontrollere at hjelmen ikke etter for stramt. Kontroller at hjelmen er riktig festet ved å riste hodet opp og ned og å føre venstre til høyre, hjelmen skal holde seg på plass (fig. 7).

TILBEHØR OG RESERVEDELER

Det er ikke tillatt å bytte ut eller modifisere hjelmens originale komponenter uten samtykke fra IRUDEK.

Den finnes enkelte tilbehør som er kompatibel med OREKA II-modellen.

1. Q-i-k Adaptor
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Sjekk nettstedet www.irudek.com for tilgjengeligheiter.

KONTROLLER FØR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sammen, forankringsringer, spennere og justeringselementer.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutrustning som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilisikket kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pøndel" feil.
- Effekter av ekstrem temperatur.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsnett.
- Det er viktig at alle festeordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og tilvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller feil forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garanziaaccredita con s'andee inn sammen med i'kjusevittneringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt fakta.

AVFALLSHÅNDTERING

Produktet uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamlar eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.



LEVETID

Tekstilstyret har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallstyret har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: bruk av kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, fell bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

For utstyret tas bruk, må det utarbeides en retningsplan for å kunne gjennomføre den i en nedsløtning.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyret uten skriftlig forhåndsstatilsette fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontrollør at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driftes av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løser ved uheld.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelses utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person beremyndet en skriftlig bekrefteelse på at den er godkjent tilstand.

Bemyndiget organ som utfarte EU-typerevisning: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, Frankrike (nr. 2754) og bemyndiget organ involvert i produktjonskontrollfasen (modul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, Frankrike (nr. 2754).

IT

MODELLI E REGOLAMENTI

MODELLO	EN397:2012-A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012-A1:2012: Elmetti di protezione per l'industria (ratificata da AENOR nel dicembre 2012).

EN 50365:2023: Elmetti elettrotelefonici isolanti per l'uso in installazioni a bassa tensione. Il simbolo del doppio triangolo indica che l'elmetto è elettricamente isolante e adatto a lavori sotto tensione secondo la norma EN 50365.

Le classi elettriche sono codificate a colori in base alla norma, con la classe 0 che corrisponde a lavori fino a 1000 V in corrente alternata e 1500 V in corrente continua.

GENERALE

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo casco, addestrarsi adeguatamente, familiarizzare con esso e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in cui vi è il rischio di impatto comportano rischi gravi non descritti nel presente manuale, in cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze delle proprie azioni; se non se ne assume la responsabilità o non comprende il presente manuale, non utilizza l'attrezzatura.

La pratica di attività in quota comporta gravi rischi per la testa. Indossare un casco riduce notevolmente i rischi per la testa, ma non li elimina completamente.

È possibile scaricare il presente manuale, la scheda tecnica e la dichiarazione di conformità dal sito www.irudek.com.

DESCRIZIONE OREKA II

Il casco OREKA II è classificato come DPI (Dispositivo di protezione individuale) secondo il Regolamento UE 2016/425.

Il dispositivo è soggetto a una procedura di controllo, in conformità al Regolamento UE 2016/425, come DPI di categoria III. La procedura di certificazione e la procedura di controllo per la norma elencate nella tabella "Modelli e norme" e la scelta del modulo C2 per la fabbricazione di questo DPI sono state effettuate dall'organismo notificato n. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, Francia.

L'elmetto OREKA II è un elmetto di sicurezza industriale che protegge dalla caduta di oggetti e dalle conseguenti lesioni cerebrali e fratture del cranio. È costruito in modo tale che l'energia sviluppata durante un impatto venga assorbita dalla distruzione o dal parziale deterioramento della scaglia esterna e delle cinghie.

L'elmetto OREKA II è stato progettato e realizzato in conformità alla norma EN 50365:2023 per i lavori sotto tensione in impianti a tensione, fornendo un'aggiunta di sicurezza impedendo il passaggio di corrente elettrica in caso di contatto a arco elettrico quando si lavora su parti sotto tensione o in prossimità di parti sotto tensione in impianti fino a 1500V in corrente continua e 1000V in corrente alternata.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes fra bruk.

For hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å vurdere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukernes fetter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videregjøles utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være bruket.

ISTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

En visuell og funksjonell kontroll må utføres av brukeren før bruk:

Minst hver 12. måned, eller hvis det har vært utstyret for spesielle eller ekstraordinære forhold, må det utføres en grundig periodisk inspeksjon. Brukernes sikkerhet avhenger av at utstyret fortsett er effektivt og har lang levetid.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlige verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Personlig verneutstyr må rengjøres på en slik måte at det ikke har negativ innvirkning på materialene som er brukt i produksjonen av utstyret, eller på brukeren. Rengjøringsprosedyrene må følges nøyaktig. Tekstil- og plastmaterialer (bånd, tå) rengjøres med en bomullsklut eller børste. Ikke bruk noe slipende materiale. For grundig rengjøring, vask utstyret for hånd ved en temperatur mellom 30 °C og 40 °C med en nøytral såpe. Hvis utstyret blir vått, enten på grunn av bruk eller rengjøring, bør det tørke naturlig på et ventiler og mørkt sted, borte fra direkte varme og kjemiske forbindelser.

Til rengjøring, vedlikehold og desinfeksjon av hjelmen skal det bare brukes stoffer som ikke har noen skadelig virkning på hjelmen og som ikke har noen kjente skadevirkninger på brukeren, når de brukes i henhold til produsentens anvisninger og informasjon.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyret leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukersnavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IrUCheck

IrUCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å sporpe disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

Gli elmetti elettricamente isolanti possono essere classificati come tipo A (Solo protezione elettrica) e tipo B (protezione meccanica ed elettrica combinata).

Il casco OREKA II corrisponde a un casco di tipo B e offre protezione contro gli danni meccanici e i rischi elettrici.

NOMENCLATURA

Descrizione delle parti: 1-Cuostida, 2-Cinghie, 3-Fascia anteriore per il sudore, 4-Fibbia di regolazione, 6-Fibbia di bloccaggio, 7-Ruota di regolazione, 8-Scanali per protettori auricolari, 9-Scanali per adattatore per accessori, 10-Scanali per accessori, 11-Lampade, 12-Fascia dorsale per il sudore, 14-Fibbie di regolazione laterali.

LIMITAZIONI D'USO

Il casco potrebbe non essere in grado di proteggere da impatti che, per la loro entità, generano forze superiori alle sue capacità. Si ricorda che il casco non è un panacea. In ogni caso, deve essere sostituito dopo un impatto significativo, anche se un'ispezione visiva non mostra alcun danno.

Il casco deve essere utilizzato solo per le attività per le quali è stato certificato.

Questo casco non deve essere utilizzato come unico elemento di protezione contro i rischi elettrici e deve essere integrato da altri dispositivi di protezione individuale adeguati al rischio.

Il sottogola utilizzato ha una resistenza all'apertura inferiore a 25 kg (EN 397).

Questo modello OREKA II è certificato secondo la norma EN 50365:2023 (classe 0) per l'uso in prossimità di impianti a bassa tensione (fino a 1500 V CC e 1000 V CA). Il deterioramento, l'invecchiamento, la sporcizia, i difetti meccanici e le condizioni atmosferiche avverse possono ridurre le proprietà isolanti del dispositivo.

Non è consentito l'uso di vernici, solventi o adesivi non a base d'acqua. A tal fine, gli adesivi utilizzati devono essere poliacrilici a base d'acqua e, per evitare di nascondere eventuali danni, possono essere applicati solo dopo un controllo visivo da parte di personale autorizzato da IRUDEK.

Qualsiasi altro tipo di marcatore è consentito solo sugli elementi di comfort dell'attrezzatura.

Il casco OREKA II è stato certificato per l'industria a temperature molto basse, fino a -30°C (requisito aggiuntivo della norma).

Il casco non deve mai essere esposto a temperature superiori a 50°C e inferiori a -30°C.

L'uso di prodotti per la pulizia non autorizzati può degradare le proprietà dielettriche dello scafo e comprometterne la capacità di isolamento elettrico.

Le condizioni che riducono le prestazioni di isolamento di un prodotto EN 50365:2023 includono la contaminazione della superficie da parte di sporco, grasso o umidità che possono generare percorsi conduttivi, la presenza di acqua o sudore che diminuiscono la resistenza elettrica, danni meccanici come urti, crepe o graffi che compromettono l'integrità del materiale, l'invecchiamento dovuto a radiazioni UV, calore o ossidazione che degrada le proprietà dielettriche, modifiche o utilizzo di accessori non approvati che introducono elementi conduttivi, alterazioni delle prese d'aria o della struttura, utilizzo di ai fuori dei limiti di tensione previsti, manutenzione inadeguata con prodotti aggressivi o stoccaggio non corretto ed esposizione a sostanze chimiche che deteriorano i materiali isolanti.

Le sostanze che possono degradare il materiale isolante o ridurre le proprietà dielettriche, come i prodotti per la pulizia, i solventi, l'acido, l'olio, gli idrocarburi e i derivati del petrolio (benzina, gasolio, oli), le pitture o i vernici non autorizzate, gli adesivi non compatibili, i prodotti chimici corrosivi (acidi e basi forti), i detersivi aggressivi o non neutri e qualsiasi sostanza che contenga componenti conduttivi o che alteri la struttura del polimero del casco, sono considerate vietate per il contatto con il casco OREKA II.

La protezione diminuisce nel tempo a causa del degrado del materiale provocato dai raggi UV, dal calore, dall'umidità e dall'invecchiamento naturale, con conseguente fragilità, microfessure e perdita di capacità isolante anche in assenza di danni visibili.

L'isolamento elettrico è ridotto da umidità, sporcizia o contaminanti, può essere compromesso da danni o invecchiamento del materiale ed è efficace solo entro i limiti di tensione previsti e in condizioni di manutenzione e stoccaggio adeguate.

USO

L'attrezzatura deve essere attribuita individualmente a una persona.

I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da persone il cui stato di salute può compromettere la sicurezza dell'utente durante il normale utilizzo o in caso di emergenza.

I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da persone addestrate e competenti per il loro uso sicuro.

È necessario mantenere il casco in uso, correttamente regolato e con il sottogola chiuso durante lo svolgimento dell'attività lavorativa.

Per motivi di comfort e sicurezza, è importante che il casco sia regolato in base alle caratteristiche di ciascun utente, con le fibbie di regolazione laterali tra l'orecchio e l'estremità della mascella, con il sottogola montato in modo aderente ma saldo.

Non deve esporre la nuca o impedire la visione periferica.

Il casco si regola con la rotella di regolazione della circonferenza della testa e con diverse fibbie in base alla dimensione della testa.

REGOLAZIONE DEL CASCO

Per una protezione adeguata, il casco deve essere regolato e fissato correttamente sulla testa, seguendo i passaggi indicati di seguito:

1. Prima del montaggio, ruotare il sistema di regolazione in senso antiorario fino a raggiungere la misura massima. Posizionare il casco sulla testa e regolarlo in base alle dimensioni della testa dell'utente ruotando il sistema di regolazione in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare (Fig. 1).
2. Posizionare la parte posteriore sulla nuca e quella anteriore sulla fronte, regolando l'altezza degli elementi di regolazione (Fig. 2.1 e 2.2).
3. Tenere il sottogola e chiudere la fibbia inserendo un'estremità della fibbia nell'altra, fino a sentire uno scatto di bloccaggio. In modo che il sottogola sia fissato sotto il mento. Tirare il sottogola per verificare che la fibbia sia ben chiusa (Fig. 3).
4. Regolare la lunghezza del sottogola utilizzando il sistema di regolazione sul cinturino per adattarlo alle dimensioni della testa (Fig. 4).
5. Per posizionare correttamente il sottogola, regolare il sistema di regolazione sul cinturino in avanti o indietro fino a posizionarlo sotto le orecchie (Fig. 5).
6. Per rimuovere il casco, sganciare il sottogola premendo l'estremità maschio della fibbia (Fig. 6).
7. Una volta chiusa la fibbia e stretto il sottogola, verificare che il casco non sia eccessivamente stretto. Verificare che il casco sia fissato correttamente scuotendo rapidamente la testa in alto e in basso e da sinistra a destra; il casco deve rimanere in posizione (Fig. 7).

ACCESSORI E RICAMBI

Non è consentito sostituire o modificare i componenti originali del casco senza il consenso di IRUDEK.

Esiste una moltitudine di accessori compatibili con il modello OREKA II.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector OREKA II
8. Hi-Viz Stickers OREKA II

Verificare la disponibilità sul sito web www.irudek.com.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentano segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consiglieremo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, abrasioni particolarmente aggressive, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, ambiente, strappi, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di stoccaggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scolleghi accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'utente deve effettuare un controllo visivo e funzionale prima dell'uso.

Almeno ogni 12 mesi o se è stata sottoposta a condizioni particolari o straordinarie, è necessario eseguire un'accurata ispezione periodica. La sicurezza degli utenti dipende dalla costante efficienza e durata dell'apparecchiatura.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o sull'utente. La procedura di pulizia deve essere rigorosamente rispettata. Per i materiali tessili e plastici (nastri, corde) pulire con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia accurata, lavare l'attrezzatura a mano a una temperatura compresa tra 30°C e 40°C utilizzando un sapone neutro. Se l'attrezzatura si bagna, a causa dell'uso o dell'utilizzatore, deve essere lasciata asciugare naturalmente, in un luogo ventilato e buio, lontano da fonti di calore dirette e da composti chimici.

Per la pulizia, la manutenzione o la disinfezione del casco devono essere utilizzate esclusivamente sostanze che non abbiano effetti nocivi sul casco e che non abbiano effetti negativi sull'utente, se applicate in conformità alle istruzioni e alle informazioni fornite dal produttore.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IrUCheck

L'applicazione IrUCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

MODELE I REGULACJE

MODEL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Klasa 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Helmy ochronne dla przemysłu (ratyfikowane przez AENOR w grudniu 2012 r.).

EN 50365:2023: Helmy elektroizolacyjne do stosowania w instalacjach niskiego napięcia.

Symbol podwójnego trójkąta oznacza, że helm jest izolowany elektrycznie i nadaje się do pracy pod napięciem zgodnie z normą EN 50365.

Klasy elektryczne są oznaczone kolumnami zgodnie z normą, przy czym klasa 0 odpowiada pracy do 1000 V przy przeciętnym i 1500 V przy gładzie statym.

OGÓLNE

Przed użyciem tego kaszku należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z nim i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności, podczas których istnieje ryzyko uderzenia, wiąże się z poważnym ryzykiem, którego nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie tym ryzykiem, bez bezpieczeństwa, sowie działania i konsekwencji swoich działań, jeśli nie przyjmuje tego do wiadomości lub nie rozumie niniejszej instrukcji; nie powinien użyczać sprzętu.

Wykonywanie czynności na wysokości wiąże się z poważnym ryzykiem dla głowy. Noszenie kaszku znacząco zmniejsza ryzyko dla głowy, ale nie eliminuje go całkowicie.

Niniejsza instrukcja, kartę danych technicznych i deklarację zgodności można pobrać ze strony internetowej www.irudek.com.

OPIS OREKA II

Kask OREKA II jest klasyfikowany jako SOI (środki ochrony indywidualnej) zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Urządzenie podlega procedurze kontrolnej, zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425, jako SOI kategorii II. Procedura certyfikacji i procedura kontroli dla norm wymienionych w tabeli "Modeli i normy" oraz wybór modułu C2 do produkcji tego SOI zostały przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną nr ALIENOR Certification, ZA de Sanitat 21, Rue Albert Einstein 86000 Chateaufort, Francja.

Helm OREKA II to przemysłowy helm ochronny chroniący przed spadającymi przedmiotami i wynikającymi z nich urazami mózgu i pęknięciami czaszki. Jest skonstruowany w taki sposób, że energia powstająca podczas uderzenia jest pochłaniana przez zniszczenie lub częściowe zniszczenie zewnętrznej skorupki i osłonek.

Helm OREKA II został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z normą EN 50365:2023 do prac pod napięciem w instalacjach niskiego napięcia, zapewniając dodatkową ochronę bezpieczeństwa poprzez zapobieganie przepływowi prądu elektrycznego w przypadku kontaktu lub klamy elektrycznej podczas pracy na częściach pod napięciem lub w pobliżu części pod napięciem w instalacjach do 1500 V prądu stałego i 1000 V prądu zmiennego;

Helmy elektroizolacyjne mogą być klasyfikowane jako typ A (tylko ochrona elektryczna) i typ B (połączona ochrona mechaniczna i elektryczna).

Helm OREKA II odpowiada helmowi typu B, oferując ochronę przed uderzeniami mechanicznymi i zagrożeniami elektrycznymi.

NOMENKLATURA

Opis części: 1 - obudowa, 2 - paski, 3 - przednia opaska przeciwpożarowa, 4 - klama regulacyjna, 6 - klama blokująca, 7 - pokrętko regulacyjne, 8 - otwory na ochraniarki słuchu, 9 - otwory na adapter do mocowania akcesoriów, 10 - otwory na akcesoria, 11 - lampki, 12 - grzbietowa opaska przeciwpożarowa, 14 - boczne klamy regulacyjne.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Kask może nie być w stanie chronić przed uderzeniami, które za względu na swoją wielkość generują siły przekraczające jego możliwości. Należy pamiętać, że kask nie jest używany w celu, w którym przypadku należy go wymienić po znaczącym uderzeniu, nawet jeśli kontrola wzrokowa nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

Kask powinien być używany wyłącznie do czynności, dla których został certyfikowany.

Ten helm nie może być używany jako jedynego elementu ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi i musi być uzupełniony innymi środkami ochrony osobistej odpowiednimi do ryzyka.

Zastosowany pasek podbrodkowy ma opór otarcia mniejszy niż 25 kg (EN 397);

Ten model OREKA II jest certyfikowany zgodnie z normą EN 50365:2023 (klasa 0) do użyciu w pobliżu instalacji niskiego napięcia (do 1500 V DC i 1000 V AC). Pogorszenie stanu, starzenie się, zabrudzenia uszkodzenia mechaniczne lub niekorzystne warunki pogodowe mogą zmniejszyć właściwości izolacyjne urządzenia.

Stosowanie farby, rozpuszczalników lub klejów, które nie są na białej wodzie, jest niedozwolone. W tym celu stosowane kleje muszą być polaryzowane na białej wodzie i aby uniknąć ukrycia ewentualnych uszkodzeń, mogą być stosowane wyłącznie po kontroli wzrokowej przeprowadzonej przez personel obsługujący sprzęt IRUDEK;

Każdy inny rodzaj oznakowania jest dozwolony wyłącznie na elementach wyposażenia zapewniających komfort.

Helm OREKA II został certyfikowany dla przemysłu w bardzo niskich temperaturach do -30°C (dodatki wymóg normy).

Kask nie może być narażony na działanie temperatur powyżej 50°C i poniżej -30°C.

Stosowanie niedozwolonych środków czyszczących może pogorszyć właściwości dielektryczne kadłuba i pogorszyć jego zdolność izolacji elektrycznej.

Warunki, które zmniejszają wydajność izolacji EN 50365:2023 obejmują zanieczyszczenie powierzchni brudem, smarem lub wilgocią, które mogą generować ścieżki przewodzące, obecność wody lub potu, które zmniejszają opór elektryczny, uszkodzenia mechaniczne, takie jak uderzenia, pęknięcia lub zadrapania, które wpływają na integralność materiału, starzenie się spowodowane promieniowaniem UV, ciepłem lub utlenianiem, które pogarsza jego właściwości dielektryczne, modyfikacja lub użycie niezatwierdzonych akcesoriów, które wprowadzają elementy przewodzące, zmiany w otworach wentylacyjnych lub konstrukcji, użytkowanie poza przewidziane limity napięcia, niewłaściwa konserwacja przy użyciu agresywnych produktów lub nieprawidłowe przechowywanie oraz narażenie na działanie chemikaliów, które pogarszają właściwości materiałów izolacyjnych.

Substancje, które mogą degradować materiał izolacyjny lub zmniejszać jego właściwości dielektryczne, takie jak rozpuszczalniki organiczne (acetan, toluen, ksylen), węglowodory i pochodne ropy naftowej (benzyna, olej napędowy, olej), niedozwolone farby lub lakiery, niekompatybilne kleje, żrące produkty chemiczne (silne kwasy i zasady), agresywne lub nieoabietne detergenty oraz wszelkie substancje zawierające składniki przewodzące lub zmieniające strukturę polimeru kasku są uważane za zabronione w kontakcie z kaskiem OREKA II.

Ochrona zmniejsza się z upływem czasu z powodu degradacji materiału spowodowanej promieniowaniem UV, ciepłem, wilgocią i naturalnym starzeniem się powodując kruchość, mikropęknięcia i utratę zdolności izolacyjnych nawet bez widocznych uszkodzeń.

Izolacja elektryczna jest zmniejszona przez wilgoc, brud lub zanieczyszczenia, może zostać naruszona przez uszkodzenie lub starzenie się materiału i jest skuteczna tylko w zamierzonych granicach napięcia oraz w odpowiednich warunkach konserwacji i przechowywania.

USO

Sprzęt może być indywidualnie przypisany do osoby.

Sprzęt ochrony osobistej nie może być używany przez osoby, których stan zdrowia może wpływać na bezpieczeństwo użytkownika podczas normalnego użytkowania lub w nagłych wypadkach.

Środki ochrony indywidualnej mogą być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone i kompetentne w zakresie ich bezpiecznego użytkowania.

Konieczne jest, aby kask był używany, odpowiednio wyregulowany i z zapleciem paskiem podbrodkowym podczas wykonywania pracy.

Ze względu na komfort i bezpieczeństwo ważne jest, aby kask był dopasowany do charakterystyki każdego użytkownika, z bocznyimi klamrami regulacyjnymi między uchem a korcem skierow. z paskiem podbrodkowym dopasowanym ciasno, ale mocno.

Nie może odstawiać karku ani utrudniać widzenia peryferyjnego.

Kask jest regulowany za pomocą pokrętko do regulacji obwodu głowy i różnych klamer w zależności od rozmiaru głowy.

REGULACJA KASKU

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, kask musi być prawidłowo dopasowany i zamocowany na głowie, zgodnie z poniższymi krokami:

- Przed dopasowaniem należy obrócić system regulacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż osiągnie maksymalny rozmiar. Umieść kask na głowie i dopasuj go do rozmiaru głowy użytkownika, obracając system regulacji zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby puścić (rys. 1).
- Umieść tylną część na karku, a przednią część na czole, dostosowując wysokość elementów regulacyjnych (rys. 2 i 1.2).
- Przyjmij pasek podbrodka i zamknij klamry, wsuwając jeden koniec klamry w drugi, aż usłyszysz kliknięcie blokujące, tak aby pasek podbrodka był zabezpieczony pod brodą. Pociągnij za pasek, aby sprawdzić, czy klamra jest dobrze zamknięta (rys. 3).
- Wyreguluj długość paska podbrodka za pomocą systemu regulacji na pasku, aby dopasować go do rozmiaru głowy (rys. 4).
- Aby prawidłowo ustawić pasek podbrodka, wyreguluj system regulacji na pasku do przodu lub do tyłu, aż znajdzie się poniżej uszu (rys. 5).
- Aby zdjąć kask, zwinij pasek podbrodka z paska podbrodka, naciskając męski koniec klamry (rys. 6).
- Po zamknięciu klamry i zaciśnięciu paska podbrodka należy sprawdzić, czy kask nie jest zbyt mocno napięty. Sprawdź, czy kask jest prawidłowo zamocowany, potrząsając szybko głowę w górę i w dół oraz od lewej do prawej, kask powinien pozostać na swoim miejscu (rys. 7).

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Niedozwolone jest zastępowanie lub modyfikowanie oryginalnych elementów kasku bez zgody firmy IRUDEK.

Istnieje wiele akcesoriów kompatybilnych z modelem OREKA II.

- Q-ik Adapter
- MIRA Clear
- MIRA Dark
- MIRA Protector
- MIRA Shield
- MIRA Shield Mesh
- Neck Protector OREKA II
- Hi-Viz Stickers OREKA II

Dośćpność można sprawdzić na stronie www.irudek.com.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernej zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięci i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniam użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wzajemne oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadki kontaktu na elementach krawędziach.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wadliwy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad autowad. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do rozróżnienia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanego w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych; porządź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylija, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzenia śmóciwiwiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub konsultantowi są z w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstyjnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przy czyszczeniu i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynności mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściana konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach. Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresiem jego ograniczeń użytkowania lub w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu akustycznego, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkownika należy natychmiast zaprzestąć użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania wypadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie wypadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze wypadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jednostka notyfikowana, która przeprowadza badanie typu UE: ALIENOR Certification, ZA du Sanitál 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaurault, Francja (numer jednostki notyfikowanej 2754) oraz jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji (moduł CZ): ALIENOR Certification, ZA du Sanitál 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaurault, Francja (numer jednostki notyfikowanej 2754).

PT

MODELOS E REGULAMENTOS

MODELO	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Capacetes de proteção para a indústria (Ratificada pela AENOR em dezembro de 2012).

EN 50365:2023: Capacetes eletricamente isolantes para utilização em instalações de baixa tensão.

O símbolo do duplo triângulo indica que o capacete é eletricamente isolante e adequado para trabalhos sob tensão, em conformidade com a norma EN 50365.

As classes eléctricas estão codificadas por cores de acordo com a norma, sendo que a classe 0 corresponde a trabalhos até 1000 V em corrente alternada e 1500 V em corrente contínua.

GERAL

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar este capacete, formar-se corretamente, familiarizar-se com ele e utilizá-lo de forma responsável. As atividades com risco de impacto implicam riscos graves não descritos no presente manual, sendo cada utilizador responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das suas ações; se não o assumir ou não compreender o presente manual, não utilize o equipamento.

A prática de atividades em altura implica riscos graves para a cabeça. O uso de capacete reduz consideravelmente os riscos para a cabeça, mas não os elimina completamente;

Pode descarregar este Manual, a Ficha de Dados Técnicos e a Declaração de Conformidade a partir do site Web www.trudek.com.

DESCRIÇÃO OREKA II

O capacete OREKA II é classificado como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento UE 2016/425.

O dispositivo está sujeito a um procedimento de controlo, em conformidade com o Regulamento UE 2016/425, como EPI de categoria III. O procedimento de certificação e o procedimento de controlo das normas indicadas no quadro "Modelos e normas" e a escolha do módulo C2 para o fabrico deste EPI foram realizados pelo organismo notificado n.º ALIENOR Certification, ZA du Sanitál 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaurault, França.

O capacete OREKA II é um capacete de segurança industrial para proteção contra a queda de objetos e as consequências (lesões cerebrais e fraturas cranianas). É construído de forma que a energia desenvolvida durante um impacto seja absorvida pela destruição ou deterioração parcial do revestimento exterior e das correias.

O capacete OREKA II foi concebido e fabricado de acordo com a norma EN 50365:2023 para trabalhos em tensão em instalações de baixa tensão, proporcionando uma proteção de segurança adicional ao impedir a passagem de corrente elétrica em caso de contacto ou arco elétrico quando se trabalha sobre partes sob tensão ou na proximidade de partes sob tensão em instalações até 1500V em corrente contínua e 1000V em corrente alternada;

Os capacetes eletricamente isolantes podem ser classificados em Tipo A (apenas proteção eléctrica) e Tipo B (proteção mecânica e eléctrica combinadas).

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić kontrolę wizualną i funkcjonalną;

Co najmniej raz na 12 miesięcy lub jeśli urządzenie było poddawane specjalnym lub nadzwyczajnym warunkom, należy przeprowadzić dokładną kontrolę okresową. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zawiadzeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika mogą wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony osobistej musi być czyszczony w taki sposób, aby nie powodował negatywnych skutków dla materiałów użytych do produkcji sprzętu ani dla użytkownika. Procedura czyszczenia musi być ściśle przestrzegana. Materiały tekstylne i plastikowe (tłusty, liny) należy czyścić bawełnianą szmatką lub szcawką. Nie używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego wyczyszczenia sprzęt należy umyć ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C przy użyciu neutralnego mydła. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu w wyniku użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do naturalnego wyschnięcia w wentylowanym i cieniastym miejscu, z dala od bezpośredniego ciepła i związków chemicznych.

Do czyszczenia, konserwacji lub dezynfekcji kaszki należy używać wyłącznie substancji, które nie mają szkodliwego wpływu na kaszkę i nie mają znacznego negatywnego wpływu na użytkownika, jeśli są stosowane zgodnie z instrukcjami i informacjami producenta.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządził instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Karta kontrolna należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Karta wypełniona wyłącznie osobą odpowiedzialną za sprzęt ochrony.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

O capacete OREKA II corresponde a um capacete de tipo II, oferecendo proteção contra impactos mecânicos e riscos eléctricos.

NOMENCLATURA

Descrição das peças: 1-Casca, 2-Tiras, 3-Faixa de transpiração frontal, 4-Fivela de regulação, 6-Fivela de fecho, 7-Rodinha de regulação, 8-Ranhuras para proteções auditivas, 9-Ranhuras para adaptador de fixação de acessórios, 10-Ranhuras de fixação de acessórios, 11-Lâmpadas, 12-Faixa de transpiração dorsal, 14-Fivelas de regulação laterais.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O capacete pode não ser capaz de proteger contra impactos que, devido à sua magnitude, geram forças para além das suas capacidades. E de notar que o capacete não é um corcaval. Em qualquer caso, deve ser substituído após um impacto significativo, mesmo que a inspeção visual não revele danos.

O capacete só deve ser utilizado para as atividades para as quais foi certificado.

Este capacete não deve ser utilizado como único elemento de proteção contra os riscos eléctricos e deve ser completado por outros equipamentos de proteção individual adequados ao risco.

O cinto de segurança utilizado tem uma resistência à abertura inferior a 25 kg (EN 397).

Este modelo OREKA II está certificado de acordo com a norma EN 50365:2023 (classe 0) para utilização na proximidade de instalações de baixa tensão (até 1500V DC e 1000V AC). A deterioração, o envelhecimento, a sujidade, os defeitos mecânicos ou as condições climáticas adversas podem reduzir as propriedades de isolamento do dispositivo.

Não é permitida a utilização de tintas, solventes ou colas que não sejam à base de água. Para este efeito, as colas utilizadas devem ser poliuréticas à base de água e, para não ocultar possíveis danos, só podem ser aplicadas após uma inspeção visual por pessoal autorizado pela TRUDEK.

Qualquer outro tipo de marcação só é autorizado nos elementos de conforto do equipamento.

O capacete OREKA II foi certificado para a indústria a temperaturas muito baixas, até -30°C (requisito adicional da norma).

O capacete nunca deve ser exposto a temperaturas superiores a 50°C e inferiores a -30°C.

A utilização de produtos de limpeza não autorizados pode degradar as propriedades dieléctricas do casco e comprometer a sua capacidade de isolamento eléctrico.

As condições que reduzem o desempenho de isolamento de um revestimento EN 50365:2023 incluem a contaminação da superfície por sujidade, gordura ou humidade que pode gerar caminhos condutores, a presença de água ou suor que diminui a resistência eléctrica, danos mecânicos como pancadas, fissuras ou riscos que afectam a integridade do material, envelhecimento devido a radiação UV, calor ou oxidação que degrada as suas propriedades dieléctricas, modificações ou utilização de acessórios não aprovados que introduzirem elementos condutores, alterações nas aberturas de ventilação ou na estrutura, utilização fora dos limites de tensão previstos, manutenção inadequada com produtos agressivos ou armazenamento incorreto e exposição a produtos químicos que deteriorem os materiais isolantes.

As substâncias susceptíveis de degradar o material isolante ou de reduzir as suas propriedades dieléctricas, tais como solventes orgânicos (acetona, tolueno, álcool), hidrocarbonetos e derivados do petróleo (gasolina, gasolina, óleos), tintas ou vernizes não autorizados, colas não compatíveis, produtos químicos corrosivos (ácidos e bases fortes), detergentes agressivos ou não neutros e qualquer substância que contenha componentes condutores ou que altere a estrutura do polímero do capacete são consideradas proibidas para contacto com o capacete OREKA II.

A proteção diminui com o tempo devido à degradação do material causada pelos raios UV, calor, humidade e envelhecimento natural, resultando em fragilidade, microfissuras e perda da capacidade de isolamento, mesmo sem danos visíveis.

O isolamento elétrico é reduzido pela humidade, sujidade ou contaminantes, pode ser comprometido por danos ou envelhecimento do material e é eficaz dentro dos limites de tensão previstos e em condições de manutenção e armazenamento adequadas.

USO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

Os equipamentos de proteção individual não devem ser utilizados por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições normais de utilização ou em caso de emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por uma pessoa com formação e competência para a sua utilização segura.

É necessário manter o capacete em uso, corretamente ajustado e com a tira do queixo fechada durante a atividade laboral.

Por razões de conforto e de segurança, é importante que o capacete seja ajustado às características de cada utilizador, com as fivelas de regulação lateral entre a orelha e a extremidade do maxilar, e com a correa do queixo bem ajustada, mas firme.

Não deve expor a nuca nem impedir a visão periférica.

O capacete é ajustado com a roda de ajuste para a circunferência da cabeça e com as diferentes fivelas de acordo com o tamanho da cabeça.

AJUSTE DO CAPACETE

Para uma proteção adequada, o capacete deve ser corretamente ajustado e fixado na cabeça, seguindo os passos abaixo:

1. Antes da montagem, rodar o sistema de regulação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até atingir o seu tamanho máximo. Colocar o capacete na cabeça e ajustá-lo ao tamanho da cabeça do utilizador, rodando o sistema de regulação no sentido dos ponteiros do relógio para apertar e no sentido contrário para despartar (Fig. 1).
2. Colocar a parte de trás na nuca e a parte da frente na testa, regulando a altura dos elementos de regulação (Fig. 21 e 2.2).
3. Segure a correa do queixo e feche a fivela, introduzindo uma extremidade da fivela na outra, até ouvir um estalido de bloqueio, de modo a que a correa do queixo fique presa por baixo do queixo. Puxe a correa do queixo para verificar se a fivela está bem fechada (Fig. 3).
4. Ajustar o comprimento da correa do queixo utilizando o sistema de ajustamento na correa para se adaptar ao tamanho da cabeça (Fig. 4).
5. Para posicionar corretamente a faixa do queixo, ajustar o sistema de regulação da faixa para a frente ou para trás, até ficar posicionado por baixo das orelhas (Fig. 5).
6. Para retirar o capacete, soltar a correa do queixo pressionando a extremidade macho da fivela (Fig. 6).
7. Quando a fivela estiver fechada e a tira do queixo apertada, verificar se o capacete não está demasiado apertado. Verificar se o capacete está corretamente fixado, sacudindo a cabeça rapidamente para cima e para baixo e da esquerda para a direita; o capacete deve permanecer na posição (Fig. 7).

ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

Não é permitido substituir ou modificar os componentes originais do capacete sem o consentimento da IRUDEK.

Usa uma grande variedade de acessórios compatíveis com o modelo OREKA II.

1. Q-Ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector OREKA II
8. Hi-Viz Stickers OREKA II

Consultar o site Web www.irudek.com para verificar a disponibilidade.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorreta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, áreas de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotacionamento em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Preparar na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos elétricos ou eletrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes elétricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executar-lo em caso de emergência.

Não realice alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediato. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

O utilizador deve efetuar um controlo visual e funcional antes da utilização;

Pelo menos de 12 em 12 meses ou se tiver sido sujeito a condições especiais ou extraordinárias, deve ser efectuada uma inspeção periódica completa. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

A limpeza dos equipamentos de proteção individual deve ser efectuada de forma a não causar efeitos negativos nos materiais utilizados no fabrico dos equipamentos ou no utilizador. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para os materiais têxteis e plásticos (fitas, cordão), limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30°C e 40°C, utilizando um sabão neutro. Se o equipamento se molhar, devido à utilização ou à limpeza, deve ser deixado a secar naturalmente, num local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

Para a limpeza, manutenção ou desinfeção do capacete, só devem ser utilizadas substâncias que não tenham efeitos nocivos para o capacete nem efeitos adversos conhecidos para o utilizador, quando aplicadas de acordo com as instruções e informações do fabricante.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomendase a sua utilização para rastreabilidade de dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

RO

MODELE ȘI REGLEMENTĂRI

MODEL	EN397:2014+A1:2012	EN 50365:2023 Clasa 0
OREKA II	X	X

EN397:2014+A1:2012: Câști de protecție pentru industrie (ratificată de AENOR în decembrie 2012).

EN 50365:2023: Câști electroizolante pentru utilizare în instalații de joasă tensiune.

Simbolul triunghiului dublu indică faptul că casca este izolantă din punct de vedere electric și adecvată pentru lucrul sub tensiune în conformitate cu EN 50365.

Clasele de activități sunt codificate prin culori în conformitate cu standardul, clasa 0 corespundând lucrului până la 1000 V în curent alternativ și 1500 V în curent continuu.

GENERALITĂȚI

Cești cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi această cască, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu ea și folosiți-o în mod responsabil. Activitățile în care există un risc de impact implică riscuri grave care nu sunt prezentate în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acțiunilor sale, dacă nu își asumă acest lucru sau nu înțelege acest manual, nu utilizați echipamentul.

Practicarea de activități la înălțime implică riscuri serioase pentru cap. Purtarea unei căști de protecție reduce foarte mult riscurile pentru cap, dar nu le elimină complet.

Puteți descărca acest manual, fișa tehnică și declarația de conformitate de pe site-ul www.irudek.com.

DESCRIERE OREKA II

Casca OREKA II este clasificată ca EPI (echipament de protecție personală) în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

Dispozitivul face obiectul unei proceduri de control, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425, ca EPI de categoria III. Procedura de certificare și procedura de control pentru standardele enumerate în tabelul "Modele și standarde" și alegerea modului C2 pentru fabricarea acestei EPI au fost efectuate de către organismul notificat nr. ALIENOR Certification, ZA du Sanitil 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateauroux, Franța.

Casca OREKA II este o casca de protecție industrială care protejează împotriva aderitelor de obiecte și a leziunilor cerebrale și a fracturilor craniene care rezultă. Este construită în așa fel încât energia dezvoltată în timpul unui impact este absorbită prin distrugerea sau deteriorarea parțială a cojii exterioare și a curelilor.

Casca OREKA II a fost proiectată și fabricată în conformitate cu EN 50365:2023 pentru lucrul sub tensiune în instalații de joasă tensiune, oferind protecție suplimentară prin prevenirea trecerii curentului electric în caz de contact sau arc electric atunci când se lucrează pe părți sub tensiune sau în apropierea părților sub tensiune în instalații de până la 1500V în curent continuu și 1000V în curent alternativ.

Căștile izolate electrice pot fi clasificate ca fiind de tip A (numai protecție electrică) și de tip B (protecție mecanică și electrică combinată).

Casca OREKA II corespunde unei căști de tip B, oferind protecție împotriva impactului mecanic și a pericolelor electrice.

NOMENCLATURĂ

Descrierea pieselor: 1 - Carcasă, 2 - Curele, 3 - Bandă de transpirație frontală, 4 - Caramame de reglare, 6 - Caramamă de blocare, 7 - Roată de reglare, 8 - Fante pentru protecție auditivă, 9 - Fante pentru adaptarea de la accesoriilor, 10 - Fante de fixare a accesoriilor, 11 - Lămpi, 12 - Bandă de transpirație dorsală, 14 - Caramamă de reglare laterală.

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Este posibil ca casca să nu poată proteja împotriva impacturilor care, datorită amplitudinii lor, generează forțe care îl depășesc capacitățile. Vă rugăm să rețineți că această cască nu este un dispozitiv de susținere a gâtului. În orice caz, aceasta trebuie lăscuită după un impact semnificativ, chiar dacă o inspecție vizuală nu arată nicio deteriorare.

Casca trebuie folosită numai pentru activități pentru care a fost certificată.

Accesă cască nu trebuie utilizată ca element de protecție împotriva pericolelor electrice și trebuie completată cu alte echipamente de protecție personală adecvate riscului.

Jugularul utilizat are o rezistență la deschidere mai mică de 25 kg (EN 397).

Acest model OREKA II este certificată în conformitate cu EN 50365:2023 (clasa 0) pentru utilizarea în apropierea instalațiilor de joasă tensiune (până la 1500V DC și 1000V AC). Deteriorarea, îmbătrânirea, murdăria, defectele mecanice sau condițiile meteorologice nefavorabile pot reduce proprietățile izolatoare ale dispozitivului.

Nu este permisă utilizarea de vopsele, solvenți sau adevizi care nu sunt pe bază de apă. În acest scop, adeseori trebuie să fie polimerizati pe bază de apă și, pentru a evita ascunderea unor posibile daune, acceptați pot fi aplicați numai după o inspecție vizuală efectuată de către personalul autorizat de IRUDEK.

Orice alt tip de marcaj este permis numai pe elementele de confort ale echipamentului.

Casca OREKA II a fost certificată pentru industrie la temperaturi foarte scăzute de până la -30°C (cerință suplimentară a standardului).

Casca nu trebuie expusă niciodată la temperaturi mai mari de 50°C și mai mici de -30°C.

Utilizarea produselor de curățare neautorizate poate degrada proprietățile electrice ale corpului navei și compromite capacitatea sa de izolare electrică.

Condițiile care reduc performanța de izolare a unei EN 50365:2023 includ contaminarea suprafeței cu murdărie, grăsime sau umiditate care pot genera cili conductoare, prezența apei sau a transpirației care scade rezistența electrică, deteriorări mecanice precum lovituri, fisuri sau zgârieturi care afectează integritatea materialului, îmbătrânirea datorată radiațiilor UV, căldurii sau oxidării care îl degradează proprietățile electrice, modificări sau utilizarea de accesorii neaprobate care introduc elemente conductoare, modificări ale orificiilor de ventilație sau ale structurilor, utilizarea în afara limitelor de tensiune prevăzute, întreținerea necorespunzătoare cu produse agresive sau depozitarea încorectă și expunerea la substanțe chimice care deteriorează materialele izolare.

Substanțele care pot degrada materialul izolat sau îl pot reduce proprietățile electrice, cum ar fi solvenții organici (acetone, toluen, xilen), hidrocarburi și derivați petrolului (benzină, motorină, uleiuri), vopselele sau lacurile neautorizate, adevizi incompatibili, produsele chimice corozive (acizi și baze puternice), detergenți agresivi sau neutri și orice substanță care conține componente conductoare sau care modifică structura polimerului căștii sunt considerate interzise pentru contactul cu casca OREKA II.

Protecția scade în timp din cauza degradării materialului cauzată de UV, căldură, umiditate și îmbătrânirea naturală, rezultând fragilitate, microfisuri și pierderea capacității de izolare chiar și fără deteriorări vizibile.

Izolajia electrică este redusă de umiditate, murdărie sau contaminanți, poate fi compromisă de deteriorarea sau îmbătrânirea materialului și este eficientă numai în limitele de tensiune prevăzute și în condiții adecvate de întreținere și depozitare.

USO

Echipamentul trebuie să fie atribuit individual unei persoane.

Echipamentul individual de protecție nu trebuie să fie utilizat de persoane a căror stare de sănătate poate afecta siguranța utilizatorului în condiții normale de utilizare sau în caz de urgență.

Echipamentul individual de protecție trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și competentă în ceea ce privește utilizarea în siguranță a acestuia.

Este necesar să păstrați casca în uz, reglată corespunzător și cu curea pentru bărbie închisă pe durata activității de lucru.

Din motive de confort și siguranță, este important ca casca să fie ajustată la caracteristicile fiecărui utilizator, cu caramame de reglare laterale între urechi și capătul maxilarului, cu curea pentru bărbie bine fixată, dar ferm.

Acesta nu trebuie să expună ceafă sau să împiedice vederea periferică.

Casca se reglează cu ajutorul roții de reglare a circumferinței capului și cu ajutorul diferitelor caramame în funcție de mărimea capului.

REGLEMENTĂRI

Pentru o protecție adecvată, casca trebuie reglată și fixată corect pe cap, urmând pașii de mai jos:

- Înainte de montare, roții sistemului de reglare în sens invers acelor de orare până când acesta atinge dimensiunea maximă. Apoi, casca pe cap și ajustați-o la dimensiunea capului utilizatorului, rotind-se sistemul de reglare în sensul acelor de ceasornic pentru a o strânge și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o slăbi. (Fig. 1).
- Poziționați partea din spate pe ceafă și partea din față pe frunte, reglând înălțimea elementelor de reglare (Fig. 21 și 22).
- Tiștei curea pentru bărbie și închideți caramama introducând un capăt al caramamei în celălalt, până când auziți un clic de blocare, astfel încât curea pentru bărbie să fie fixată sub bărbie. Trageți de curea pentru bărbie pentru a verifica dacă caramama este bine închisă (Fig. 3).
- Reglați lungimea curelei pentru bărbie cu ajutorul sistemului de reglare de pe curea pentru a se potrivi cu dimensiunea capului (Fig. 4).
- Pentru a poziționa corect curea pentru bărbie, reglați sistemul de reglare de pe curea în față sau în spate până când acestea sunt poziționate sub urechi (Fig. 5).
- Pentru a îndepărta casca, eliberați curea de la bărbie de pe bărbie prin apăsarea capătului maxilarului al caramamei (Fig. 6).
- După ce casca este închisă și curea pentru bărbie este strânsă, verificați dacă casca nu este excesiv de strânsă. Verificați dacă casca este fixată corect prin scuturarea rapidă a capului în sus și în jos și de la stânga la dreapta, casca trebuie să rămână în poziție (Fig. 7).

ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB

Nu este permisă înlocuirea sau modificarea componentelor originale ale căștii fără acordul IRUDEK.

Există o multitudine de accesorii compatibile cu modelul OREKA II.

- Q-iK Adapter
- MIRA Clear
- MIRA Dark
- MIRA Protector
- MIRA Shield
- MIRA Shield Mesh
- Neck Protector OREKA II
- Hi-Viz Stickers OREKA II

Verificați disponibilitatea pe site-ul www.irudek.com.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, corozioni, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare încorectă. O atenție deosebită trebuie acordată curelelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, caramamei și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Echitarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau corozioni.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Caedă "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fittingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor primare. Garanția nu acoperă uzura, corozioni sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să rămburzeze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produsele fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Aceste produse conțin componente electrice sau baterii și trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui colector de deșeurii autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Umătorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovitură puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CRĂINTE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați niciun modificări și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că toate elementele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a regajajilor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a implicat o cădere, acesta trebuie scos din funcționare.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ocluzarea cu solul sau cu orice alt

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: ALENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, Franța (organism notificat numărul 2754) și organismul notificat implicat în faza de control și evaluare (modulul C2): ALENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, Franța (organism notificat numărul 2754).

SV

MODELLER OCH FÖRESKRIFTER

MODELL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Klass O
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Skydds hjälm för industrin (trafikerad av AENOR i december 2012).

EN 50365:2023: Elektriskt isolerande hjälm för användning i lågspanningsinstallationer.

Symbolen med dubbeltriangeln anger att hjälmen är elektriskt isolerande och lämplig för arbete under spänning enligt EN 50365.

De elektriska klasserna är färgkodade i enlighet med standarden, där klass O motsvarar arbete upp till 1000 V växelström och 1500 V likström.

ALLMÄNT

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder hjälmen, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter där det finns risk för stötta innebär allvariga risker som inte beskrivs i denna handbok, där varje användare är ansvarig för hanteringen av dessa risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av sina handlingar, om de inte antar detta eller inte förstår denna handbok, ska de inte användas utrustningen.

Utvändan av aktiviteter på hög höjd medför allvariga risker för huvudet. Att bära hjälmen minskar riskerna för huvudet avsevärt, men eliminerar dem inte helt.

Du kan ladda ner denna bruksanvisning, det tekniska databladet och försäkringen om överensstämmelse från webbplatsen www.irudek.com.

BSKRIVNING OREKA II

OREKA II-hjälmen är klassificerad som PPE (personlig skyddsutrustning) enligt EU-förordning 2016/425.

Enheten är föremål för ett kontrollförfarande, i enlighet med EU-förordning 2016/425, som kategori III PPE. Certifieringsförbandet och kontrollförbandet för de standarder som anges i tabellen "Modeller och standarder" och voliet av modul C2 för tillverkningen av denna personliga skyddsutrustning har utförts av det anklagade orgnet nr ALENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, Frankrike.

Hjälmen OREKA II är en industriell skyddshjälm som skyddar mot fallande föremål och de hjärnskador och skallfrakturer som blir följden. Den är konstruerad på ett sådant sätt att den energi som utvecklas vid en stöt absorberas genom att ytterskallet och remmarna förstörs eller delvis förstörs.

OREKA II-hjälmen har konstruerats och tillverkats i enlighet med EN 50365:2023 för arbete under spänning i lågspanningsinstallationer och över extra säkerhetskydd genom att förhindra att elektrisk ström passerar via kontakt eller lösliggande vid arbete på spänningsledande delar eller i närheten av spänningsledande delar i installationer upp till 1500 V i likström och 1000 V i växelström.

Elektriskt isolerande hjälmar kan klassificeras som typ A (endast elektrisk skydd) och typ B (kombinerat mekaniskt och elektrisk skydd).

OREKA II-hjälmen motsvarar en hjälm av typ B och ger skydd mot mekaniska stötar och elektriska faror.

ötskott i caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚETINERE

Inspecție vizuală

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o verificare vizuală și funcțională:

Cel puțin o dată la 12 luni sau dacă a fost supus unor condiții speciale sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție periodică amănunțită. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Echipamentul individual de protecție trebuie să fie curățat astfel încât să nu producă efecte negative asupra materialelor utilizate la fabricarea echipamentului sau asupra utilizatorului. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Pentru materialele textile și plastice (borsă, frânghi) se curăță cu o cârpă sau o perie de bumpac. Nu folosiți niciun material abraziv. Pentru o curățare temeinică, aplicați echipamentul manual la o temperatură cuprinsă între 30°C și 40°C, folosind un spumător. Dacă echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza tăieturii, acesta trebuie lăsat să se usuce în mod natural, într-un loc aerisit și întunecat, departe de căldură directă și de compozi chimici.

Pentru curățarea, întreținerea sau dezinfecțarea căștii trebuie utilizate numai substanțe care nu au efecte nocive asupra căștii și nici efecte adverse cunoscute asupra utilizatorului, atunci când sunt aplicate în conformitate cu instrucțiunile și informațiile producătorului.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoare inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

Înlocuire

Aplicați ÎnuCheck aceste, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acestuia este recomandată pentru transabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

NOMENKLATUR

Beskrivning av delar: 1-hölje, 2-band, 3-fråmre svetttband, 4-justeringspånne, 6-låsspånne, 7-justeringshjul, 8-platser för hörselskydd, 9-platser för tillbehörsadapter, 10-platser för tillbehörsfästet, 11-lampor, 12-dorsalt svetttband, 11-justeringspånne på sidorna.

BEGÄRNINGAR AV ANVÄNDNINGEN

Hjälmen kanske inte kan skydda mot stötar som på grund av sin storlek genererar krafter som ligger utanför dess kapacitet. Observera att hjälmen inte är en nackreager. Under alla omständigheter måste den bytas ut efter en kraftig stöt, även om en okulär besiktning inte visar några skador.

Hjälmen får endast användas för aktiviteter för vilka den har certifierats.

Denna hjälm får inte användas som enda skydd mot elektriska faror och måste kompletteras med annan personlig skyddsutrustning som är lämplig med hänsyn till risken.

Det häkband som används har ett öppningsmotstånd på mindre än 25 kg (EN 397);

Denna OREKA II-modell är certifierad enligt EN 50365:2023 (klass O) för användning i närheten av lågspanningsinstallationer (upp till 1500 V DC och 1000 V AC). Försämring, åldrande, smuts, mekaniska defekter eller oöyrsamma väderförhållanden kan minska enhetens isoleringskapacitet.

Det är inte tillåtet att använda färger, lösningsmedel eller lim som inte är vetenskapliga. För detta ändamål måste lim som används vara vetenskapliga polyakryl/lim som är för utdunka att 69ja eventuella skador får de endast appliceras efter en visuell inspektion av personal som auktoriserats av IRUDEK.

All annan typ av märkning är endast tillåten på utrustningens komfortförlar.

Hjälmen OREKA II har certifierats för användning i mycket låga temperaturer ner till -30°C (ytterligare krav i standarden).

Hjälmen får aldrig utsättas för temperaturer över 50°C och under -30°C.

Användning av otillrämliga rengöringsmedel kan försämra skrovetts elektriska egenskaper och äyventyra dess elektriska isoleringsförmåga.

Förhållanden som minskar isoleringsförmågan hos en EN 50365:2023 inkluderar ytkontaminering av smuts, fett eller salt som kan generera ledande banor. Förskottat av vatten eller övett som minskar det elektriska motståndet, mekanisk skada såsom stötar, sprickor eller repor som påverkar materialets integritet, åldrande på grund av UV-strålning, värme eller oxidation som försämrar dess elektriska egenskaper, modifieringar eller användning av icke godkända tillbehör som tillför ledande element, ändringar av ventiler eller struktur, användning utanför de avsedda spänningsnivåerna, felaktigt underhåll med aggressiva produkter eller felaktig förvaring samt exponering för kemikalier som försämrar isoleringsmaterial.

Ämnen som kan bryta ned isoleringsmaterial eller minska dess elektriska egenskaper, såsom organiska lösningsmedel (acetone, toluen, xylene), kolveten och petroleumderivat (bensin, diesel, olja), otillrämliga färgar eller lacker, icke-kompatibla lim, frätande kemiska produkter (starka syror och baser), aggressiva eller icke-neutrale rengöringsmedel och alla ämnen som innehåller ledande komponenter eller som förändrar strukturen hos hjälmens polymer anses förbudna att komma i kontakt med OREKA II-hjälmen.

Skyddet minskar med tiden på grund av materialnedbrytning orsakad av UV, värme, fukt och naturligt åldrande, vilket leder till sprödhet, mikrospackor och förlust av isoleringsförmåga även utan synliga skador.

Den elektriska isoleringen försämrars av fukt, smuts eller föroreningar, kan övertygas av skador eller åldrande av material och är endast effektivt inom de avsedda spänningsgränserna och under korrekta underhålls- och förvaringsförhållanden.

USO

Utstrutningen måste vara individuellt hänförlig till en person.

Personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i en nödsituation.

Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.

Det är nödvändigt att hjälmen används, är korrekt justerad och har hakbandet stängt under arbetets gång.

Av komfort- och säkerhetsskäll är det viktigt att hjälmen är anpassad till varje användares egenskaper, med spännerna för justering mellan örat och käken och med hakbandet på plats, tät men stadigt. Den får inte exponera nacken eller hindra den perifera sikten.

Hjälmen justeras med justeringshjulet för huvudomfånget och med de olika spännerna efter huvudets storlek.

JUSTERING AV HJÄLM

För korrekt skydd måste hjälmen vara korrekt inställd och fastsatt på huvudet, följ stegen nedan:

- Vrid justeringssystemet moturs tills det når sin maximala storlek. Placera hjälmen på huvudet och anpassa den till användarens huvudstorlek genom att vrida justeringssystemet medurs för att dra åt och moturs för att lossa (fig. 1).
- Placera den bakre delen på nacken och den främre delen på pannan och justera höjden på inställningselementen (fig. 21 och 22).
- Håll in hjälmen och stäng spännret genom att föra in den ene änden av spännret i den andra, tills du hör ett låsliksklick så att hakbandet sitter fast under hakan. Dra i hakbandet för att kontrollera att spännret är ordentligt stängt (fig. 3).
- Justera hakbandets längd med hjälp av justeringssystemet på bandet så att det passar huvudets storlek (fig. 4).
- För att placera hakbandet korrekt, justera justeringssystemet på bandet framåt eller bakåt tills de är placerade under öronen (fig. 5).
- För att ta av hjälmen, lossa hakbandet från hakbandet genom att trycka på den manliga änden av spännret (fig. 6).
- När spännret är stängt och hakbremens åtdrag, kontrollera att hjälmen inte är för hårt åtdragen. Kontrollera att hjälmen sitter fast ordentligt genom att skaka huvudet snabbt upp och ner och från vänster till höger, hjälmen ska sitta kvar i sitt läge (fig. 7).

TILLBEHÖR OCH RESERVERDELAR

Det är inte tillåtet att byta ut eller modifiera hjälmens originalkomponenter utan IRUDEKs medgivande.

Det finns en mängd tillbehör som är kompatibla med OREKA II-modellen.

- Q-ik Adapter
- MIRA Clear
- MIRA Dark
- MIRA Protector
- MIRA Shield
- MIRA Shield Mesh
- Neck Protector OREKA I
- Hi-Viz Stickers OREKA II

Kontrollera tillgängligheten på webbplatsen www.irudek.com.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skador eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, späckan och justeringselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningens av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierade typer av skador, t.ex. skärår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästeelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årig garanti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad söphandlare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshandtering.



SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva mjölkjer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skarriga, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska skador och/eller termiska skador.

LAGRING

Den personliga skyddsutrustningen måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddsutrustningen mot driften av en enskild komponent påverkas av eller står driften av en annan komponent. Utöver en regelbunden inspektion av användning och justering av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäll är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikrav för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddsstyset.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

En visuell och funktionell kontroll måste utföras av användaren före användning.

Minst var 12:e månad eller om den har utsatts för speciella eller extraordinära förhållanden, måste en grundlig periodisk inspektion utföras. Användarens säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

Produktmärkingen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningstrycket för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Personlig skyddsutrustning skall rengöras på ett sådant sätt att det inte uppstår negativa effekter på de material som används vid tillverkningen av utrustningen eller på användaren. Rengöringsförfarandet måste följas strikt. För textil- och plastmaterial (band, linor) rengör med en bomullsträsta eller borste. Använd inte något slipande material. För grundlig rengöring, tvätta utrustningen för hand i en temperatur mellan 30°C och 40°C med en neutral tvål. Om utrustningen blivit våt, antingen på grund av användning eller rengöring, ska den torka naturligt på en ventilerad och mörk plats, bort från direkt värme och kemiska föroreningar.

Endast ämnen som inte har några skadliga effekter på hjälmen och inga kända negativa effekter på användaren bör användas för att rengöra, underhålla eller desinficera hjälmen när de används i enlighet med tillverkarens anvisningar och information.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas ur bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollblad för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

Anmält organ som utförde EU-typpkontrollen: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Frankrike (anmält organ nummer 2754) och anmält organ som medverkar i produktionskontrollfasen (modul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, Frankrike (anmält organ nummer 2754).

МОДЕЛИ И ПРАВИЛА

МОДЕЛ	EN397:2014+A1:2012	EN 50365:2023 Клас 0
OREKA II	X	X

EN397:2014+A1:2012: Защитни каски за промишлеността (ратифицирани от AENOR през декември 2012 г.).

EN 50365:2023: Електроизолационни каски за използване в инсталации с ниско напрежение.

Симболът на двойна триъгълник показва, че каската е електроизолираща и поддържаща за работа под напрежение в съответствие с EN 50365.

Електрическите класове са обозначени с цветни икони в съответствие със стандарта, като клас 0 отговаря на работа с напрежение до 1000 V при променлива ток и 1500 V при постоянен ток.

ОБЩО

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, преди да използвате тази каска, обучете се правилно, включвайте се с нея и я използвайте отговорно. Дейностите, при които съществува риск от удар, включват сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, като всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своята дейност и за последиците от действията си, ако не приема това или не разбира това ръководство, не използвайте оборудването.

Извършването на дейности на височина е свързано със сериозни рискове за главата. Носенето на каска значително намалява рисковете за главата, но не ги елиминира напълно;

Може да изгледате това ръководство, техническия паспорт и декларацията за съответствие на уебсайта www.irudek.com.

ОПИСАНИЕ OREKA II

Каската OREKA II е класифицирана като ЛПО (лични предпазни средства) в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС.

Изделието подлежи на процедура за контрол в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС като ЛПО от категория III. Процедурата за сертифициране и процедурата за контрол на стандартите, изброени в табелата "Модели и стандарти", и отговор на модел С за производството на това ЛПО са извършени от независим орган № ALIENOR Certification, 2A du Santal 21, Rue Albert Einstein 98100 Stallelerault, Франция.

Каската OREKA II е индустриална предпазна каска за защита от падащи предмети и проиждащите от тях мозъчни травми и фрактури на черепта. Тя е конструирана по такъв начин, че енергията, развита при удар, се абсорбира чрез разрушаване или частично разрушаване на външната обвивка и ремъците.

Каската OREKA II е проектирана и произведена в съответствие с EN 50365:2023 за работа под напрежение в инсталации с ниско напрежение, като осигурява допълнителна защита, предпазвайки преминаването на електрически ток в случай на допир или електрическа дъга при работата с части под напрежение или в близост до части под напрежение в инсталации с напрежение до 1500 V при постоянен ток и 1000 V при променлив ток.

Използването на електрически каски могат да бъдат класифицирани като тип А (само електрическа защита) и тип В (комбинирана механична и електрическа защита).

Каската OREKA II съответства на каска тип В, като осигурява защита срещу механични удари и електрически опасности.

НОМЕНКЛАТУРА

Описание на частите: 1-корпус, 2-ремъци, 3-предна потна лента, 4-регулираща катарам, 5-заключваща катарам, 7-регулиращо колело, 8-гнезда за слухови протектори, 9-гнезда за адаптер за закрепване на аксесоари, 10-гнезда за закрепване на аксесоари, 11-пампи, 12-гърбна потна лента, 14-странични регулиращи катарам.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Каската може да не е в състояние да предпази от удари, които поради своя маса биха поразили силно, надхвърляйки нейните възможности. Моля, обърнете внимание, че каската не е шина. Във всеки случай тя трябва да бъде сменена след значителен удар, дори ако визуалната проверка не показва повреди.

Каската трябва да се използва само за дейностите, за които е сертифицирана.

Тази каска не трябва да се използва като единствен елемент за защита от електрически опасности и трябва да се допълва от други лични предпазни средства, подходящи за риска.

Използването на подбранки няма устойчивост на отравяне, по-малка от 25 kg (EN 397);

Този модел OREKA II е сертифициран в съответствие с EN 50365:2023 (Клас 0) за използване в близост до инсталации с ниско напрежение (до 1500V DC и 1000V AC, Влошаването, старенето, замръзването, механичните дефекти или неблагоприятните атмосферни условия могат да намалят изолационните свойства на устройството.

Използването на бои, разтворители или лепила, които не са на водна основа, не е разрешено. За тази цел използването лепила трябва да са попирични на водна основа и за да се избегне приравняването на евентуални повреди, те могат да се прилагат само след визуална проверка от оторизиран от IRUDEK персонал.

Всеки друг вид маркировка е разрешен само върху ударните елементи на оборудването.

Каската OREKA II е сертифицирана за работа при много ниски температури до -30°C (допълнително изискване на стандарта).

Каската никога не трябва да се излага на температури над 50°C и под -30°C.

Използването на неразрешени почистващи препарати може да въведе диелектричните свойства на корпуса и да заслани способности му за електрическа изолация.

Условия, които намаляват изолационните характеристики на EN 50365:2023 включват замръзване на повърхността с мъсотина, мазина или влага, които могат да създадат повреди; падане на вода или тлък, които намаляват електрическото съпротивление; механични повреди, като удари, пукнатини или драстични, които засагат целостта на материала, старене, дължащо се на ултравиолетово лъчение, топлина или окисление, които проваща диелектричните му свойства; модификации или използване на неободирени аксесоари, които въвеждат проводящи елементи, променят във вентилационните отвори или структурата, използване извън предвидените граници на напрежението, неправилна поддръжка с агресивни продукти или неправилно съхранение, както и излагане на химикали, които проващат изолационните материали.

Вещества, които могат да разрушат изолационния материал или да намалят диелектричните му свойства, като органични разтворители (ацетон, толуол, скипол), въглеводороди и петролни деривати (бензин, дизел, масла), неразрешени бои или лакове, несовместими лепила, корозионни химически продукти (силни киселини и основи), агресивни или неутрални детергенти и всякакви

вещества, които съдържат проводящи компоненти или които променят структурата на полимерата на каската, се считат за забранени за контакт с каската OREKA II.

Защитата намалява с течение на времето поради деградацията на материала, причинена от ултравиолетово лъчение, топлина, влажността и естественото старене, което води до крехкост, микропукнатини и загуба на изолационна способност дори без видими повреди.

Електрическата изолация се проваща от влага, мъсотина или замръзването, може да бъде нарушена от повреди или старене на материала и е ефективна само в рамките на предвидените граници на напрежението и при подходящи условия на поддръжка и съхранение.

USO

Оборудването трябва да бъде индивидуално отнесено към дадено лице.

Личните предпазни средства не трябва да се използват от лица, които здравословно състояние може да повлияе на безопасността на ползвателя при нормална употреба или в случай на авария.

Личните предпазни средства трябва да се използват само от лице, обучено и компетентно за безопасното им използване.

Необходимо е каската да се използва, да се регулира правилно и да е със затворена подбраника по време на работната дейност.

От съображения за удобство и безопасност е важно каската да се регулира според характеристиките на всеки потребител, като страничните закопчалки за регулиране се намират между ухото и крак на челоста, а подбраничът се поставя зад главата, но задрав.

То не трябва да открива тила и да пречи на периферното зрение.

Каската се регулира с колелото за регулиране на обиколката на главата и с различни катарам според размера на главата.

РЕГУЛИРАНЕ НА КАСКАТА

За да бъде правилно защитена, каската трябва да бъде правилно регулирана и закрепена на главата, като се следват стъпките по-долу:

1. Преди да монтирате, взорете системата за регулиране обратно на часовниковата стрелка, докато достигне максималния си размер. Поставете каската на главата и я регулирайте според размера на главата на потребителя, като завъртите системата за регулиране по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете, и обратно на часовниковата стрелка, за да я разхлабите (Фиг. 1).
2. Поставете задната част на главата в предната и на челото, като регулирайте височината на елементите за регулиране (Фиг. 2.1 и 2.2).
3. Дръпнете подбраника и затворете клончалката, но взорете единия край на клончалката в другия, докато ушите заклучават шраване, така че подбраничът да е закрепен под брадичката. Изд-рвайте подбраника, за да проверите дали клончалката е добре затворена (Фиг. 3).
4. Регулирайте дължината на подбраника с помощта на системата за регулиране на височината, за да съответства на размера на главата (Фиг. 4).
5. За да позиционирате правилно подбраника, регулирайте системата за регулиране на кашката напред или назад, докато се позиционират под ушите (Фигура 5).
6. За да свалите каската, освободете подбраника от кашката, като натиснете мъжкия край на катарамата. (Фиг. 6).
7. След като клончалката е затворена и подбраничът е затегнат, проверете дали каската не е прекалено стегната. Проверете дали каската е правилно закрепена, като развалите бързо каската нагоре-надолу и отляво надясно, като каската трябва да остане на място (Фиг. 7).

АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Не е позволено да се заменят или модифицират оригиналните компоненти на каската без съгласието на IRUDEK.

Има множество аксесоари, съвместими с модела OREKA II.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector OREKA II
8. Hi-Viz Stickers OREKA II

Прочетете наличиността на уебсайта www.irudek.com.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, като провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради ултравиолетово лъчение, порязвания и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевците, халките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако е личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА ПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обърчайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетиратане на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Вакно е всички скрителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините, причиняващи на поврхна износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заванелието за гаранция трябва да бъде представено заедно с каската бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възнамисли сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОПАДЪЦИТЕ

Продукт без електрически компонент: извършете продукта безопасно в края на ползения му жivot. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на специален събирач на отпадъци или се консултирайте с www.irudex.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оценяват полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Този система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви списък с елементи, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предизначените му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтира. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предлозеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разваляли случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнение относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато изпълнено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предетъртило падане, то трябва да се извади от употреба.

Notificirani organ, izvavršil EC ispitivanje na tital: ALIENOR Certification, ZA od Sanital 2t, Rue Albert Einstein 86100 Chaterallerville, Francija (nomer na notifikacijama organ 2754) i notifikacijama organ, uvrstavršil vrha frazata na proizvodstvenom kontrolnom (modul CZ): ALIENOR Certification, ZA od Sanital 2t, Rue Albert Einstein 86100 Chaterallerville, Francija (nomer na notifikacijama organ 2754).

ET

MUDELIJ JA ESKIRIJAD

MUDEL	EN397:2014+A1:2012	EN 50365:2023 klas 0
OREKA II	X	X

EN397:2014+A1:2012: Kaitsekiivid tööstusele (ratifitseeritud AENORi poolt detsembris 2012).

EN 50365:2023: Elektrisolatsioonikiivid kasutamiseks madalpingearjastites.

Toppelkumruks näitab, et kiiver on elektrisolatsiooniga ja sobib pinge all töötamiseks vastavalt standardile EN 50365.

Elektrilised klassid on vastavalt standardile värvikoodidega tähistatud, kusjuures klass 0 vastab tööle kuni 1000 V vahelduvvoolu ja 1500 V alalisvoolu.

ÜLDINE

Enne kiivri kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit, koostage end korralikult, tutvuge kiivriga ja kasutage seda vastutustundlikult. Tegevused, mille puhul on olemas loogiline, hõlmavad tõsised riskid, mille käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kusjuures iga kasutaja vastab nende riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tervise ja selle tagajärjeks, kui ta seda ei võta endale ette või ei mõista käesolevat kasutusjuhendit, siis ärge kasutage varustust.

Kõrgustes tegevustele kujutab endast tõsist ohtu peale. Kiivri kandmine vähendab oluliselt peaga seotud riske, kuid ei kõrvalda neid täielikult.

Käesolevat kasutusjuhendit, tehnilist andmelte ja vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida veebilehel www.irudex.com.

KIRJELDUS OREKA II

OREKA II kiiver on klassifitseeritud isikukaitselahenditeks (PPE) vastavalt ELi määrusele 2016/425.

Seadme suhtes kohaldatakse kontrollimenetlust vastavalt ELi määrusele 2016/425 kui III kategooria isikukaitselahendit. Tabelis "Mudelid ja standardid" loetletud standardite sertifitseerimismenetlust ja kontrollimenetlust ning mooduli CZ valikut selle isikukaitselahendi valmistamiseks on teostanud teavitatud asutus nr ALIENOR Certification, ZA od Sanital 2t, Rue Albert Einstein 86100 Chaterallerville, Prantsusmaa.

OREKA II kiiver on tööstuslik kaitseliiver, mis kaitseb kukkuvate esemete ja seltest tulenevate ajukahjustuste ja koljumurdude eest. See on konstrueeritud nii, et kokkupõrke ajal tekib energia neeldub väliskõrge ja koljumurdumise eest. See on konstrueeritud nii, et kokkupõrke ajal tekib energia neeldub väliskõrge ja koljumurdumise eest.

OREKA II kiiver on projekteeritud ja valmistatud vastavalt standardile EN 50365:2023 madalpingearjastites pinge all töötamiseks, pakukodes täiendavat ohutuskaitset, takistades eelkõige arvuti

Prüdi isemäi utporeba, a omed na bezosnostnosti v avano da se poveri minimalnogo razstojenija na slobodno prostranstvo, neobidimo bud krakata na potrebiteľna, za da se izbegne neispravni svs zemeta ili drugo preletstvije v slučaj na padanje. Podrobna informacija ostojno minimalniete iskuzivana za slobodno prostranstvo može da se nameri v instrukcije na sovetnietie komponenti na sistemata za predotpravrtanje na padanje.

Ako produkt se preprouava izvany p'ronalnalnata strana na mestoiznachenje, preprouavač vrba da predostavi instrukcije za utporeba, poddržka, periodična poverka i remont na ezika na stranata, v kopto eže se ispolzova oborudovano.

INSTRUKCIJ ZA PODDRŽKA

Vižualna poverka

Prüdi utporeba potrebiteľna vrba da izvavršiti vižualna i funkcionalna poverka;

Naj-mlađo na vsakei 12 meseci ili ako e bud podlomeno na specialni ili izvavršeni uslovi, vrba da se izvavršava zadržbna periodična poverka. Bezosnostnata na potrebiteľna zavisi od postojnata efektivnost i duřložitnost na oborudovano.

Markirovani na produktu vrba da e četliva.

V sertifikata za poverka na oborudovano vrba da budat vplisani vsiočki sovetni zabevka.

Ako v ličnoto predpažo sredstvo se otkriju defekti, anomalii ili povredi, kopto vodit do zařba na zařta, to vrba da se izvavršiti ot utporeba.

Počistvane

Ličniete predpažni sredstva vrba da budat počistvani po načini, kopto da ne predizvaka nebolagoptno vřadstvete vřku materiale, ispolzovani pri proizvodstveto na sredstvata, ili vřku potrebiteľna. Prouedrtava za počistvane vrba da se slava striktno. Za tekstilni i plastmasni materiale (leni, vřakati) počistvajte s lamučna křda ili četka. Ne ispolzovajte abrazivni materiale. Za celostno počistvane izvršite oborudovano na vřsu pri temperaturu medu 30°C i 40°C, kopto ispolzovate neutralnan sapun. Ako oborudovano se namoři poradi utporeba ili počistvane, to vrba da se ostavi da izsušne po evestven način, na poveritvo i tãmo mjesto, dalek ot p'vka toplina i hemičeski svedinena.

Za počistvane, poddržka ili defenzicija na kasaka vrba da se ispolzovav samo vevstva, kopto nima vřdno vřadstvete vřku kasaka i nima izvavršeni nebolagoptni efekti vřku potrebiteľna, kopto se prilaga v sovetstvete s instrukcije i informacijata za proizvođitel.

Remont

Oborudovano vrba da se remonira samo ot proizvođitelite ili ot utp'nomočno za tova liče, nãda se ot s'vazat p'rouedrtava, ustanoviti ot proizvođitelite. Instrukcije za remont eže budat predostveni na oficijalnetie ezika na stranata, v kopto se ispolzova oborudovano.

KONTROLNI LIŠT

Kontrolni list vrba da bude poplñnen p'vdi oborudovano da bude dostovano za p'vva utporeba.

Člata informacija za lične predpažni sredstvo (ime, serien nomer, data na zamuvanje i data na p'vva utporeba, ime na potrebiteľna, dnevnik za periodični poverki i remont i data na sleduavata periodična poverka) vrba da bude vřvdena v kontrolni list na oborudovano.

Lištaz se poplña edinstveno ot ličto, kopto otgovara za zařitno oborudovano.

IruCheck

Prilomneto IruCheck se ispolzova za lesen i efektivnen kontrol na oborudovano za predotpravrtanje na padanje. Ispolzovano vrba se preproučava za p'sledovane na tezi produkt, kãto po tezi načini zamestva kontrolni list.

Išipãsttu kokkupõrkvute või elektrivõlguesse korral, kui töötatakse pinge all olevate osade kallal või nende läheduses kuni 1500 V alalisvooluga ja 1000 V vahelduvvooluga raietistes;

Elektrisolatsioonikiivid võib liigitada A-tüüpi ainult elektriline kaitsed ja B-tüüpi (kombineeritud mehaaniline ja elektriline kaitsed).

OREKA II kiiver vastab B-tüüpi kiivile, pakukodes kaitset mehaaniliste löökide ja elektriliste ohtude eest.

NOMENKLATUUR

Otsuse kirjeldus: 1-korpus, 2-rihmad, 3-esine hõigrõhm, 4-reguleeriv lukk, 6- lukustussüsteem, 7-reguleeriv rasva, 8-peadest kuusilukustõstmise jaoks, 9-peadest kuusilukustõstmise kiinituse adapteri jaoks, 10-tisaseadmete kiinituse pesad, 11-lambud, 12-laajasa hõigrõhm, 14-poolseid reguleerivaid.

KASUTUSPIIRANGUD

Kiiver ei pruugi olla võimeline kaitsma löökide eest, mille juures ületab kiivri võimeid. Pange tähele, et isegi kui e ole kaenlakaitse. Igal juhul tuleb kiiver pärast märkimisväärset kokkupõrget välja vahetada, isegi kui visuaalne kontroll ei näha kahjustusi.

Kiivrit tohib kasutada ainult nende tagestvete puhul, mille jaoks see on sertifitseeritud.

Seda kiivrit ei tohi kasutada üksikaine kaitselahendina elektriohtude eest ja seda tuleb täiendada muude isikukaitselahenditega, mis vastavad ohule.

Kasutatava lõunarhina arvamisestikstus on alla 25 kg (EN 397);

See OREKA II mudel on sertifitseeritud vastavalt standardile EN 50365:2023 (klass 0) kasutamiseks madalpingearjastites läheduses (kuni 1500 V alalisvoolu ja 1000 V vahelduvvoolu). Halvenemine, vananemine, vanemine, mehaanilised defektid või ebasoodsad ilmastikutingimused võivad vähendada seadme isolatsioonimoodust.

Värvide, lahustite või liimide kasutamine, mis ei ole veeohpõhine, ei ole lubatud. Selleks peavad kasutatavad liimid olema veeohpõhised polkõrõulid ja võimalike kahjustuste varjamise vältimiseks tuleb kasutada ainult pärast IRUDEK'i poolt loetlitud töötajate visuaalset kontrolli;

Mis tahes mudel liiki määrgistus on lubatud ainult seadme mugavusemenetlendid.

Kiivrit ei tohi kunagi kasutada temperatuuril üle 50 °C ja alla -30 °C.

Lubamatu puhatustuvahendite kasutamine võib hävendada laevakere dielektrilisi omadusi ja kahjustada selle elektrisolatsioonivõimet.

Tingimused, mis vähendavad EN 50365 isolatsioonivõimet:2023 hõlmavad pinna saastumist mustuse, rasva või niiskusega, mis võib tekitada juhtivaid radu, vee või hõgi olemasolu, mis vähendab elektritakistust, mehaanilised kahjustused, nagu löökid, praad või kriimustused, mis mõjutavad materjali terviklikkust, vananemine UV-kiirguse, kuusumise või oksüdatsiooni tõttu, mis vähendab selle dielektrilisi omadusi, muudatused või heakskiitmata varustuse kasutamine, mis võib sisale elektrit juhtivaid elemente, tulustõusavade või konstruktsiooni muutmise, kasutamine väljaspool ettenähtud pingepiirangu, ebalõhige hõlme agressiivsete toetodega või liiva ladustamine ning kokkupõrke mekkalöögid, mis kahjustavad isolatsioonimateriale.

OREKA II kiivrija ei tohi kokku puituda ained, mis võivad kahjustada isolatsioonimaterjali või vahendada selle dielektrilisi omadusi, nagu orgaanilised lahustid (atsetoon, toluen, kütõel), süsivesinikud ja nafta derivaadid (bensiin, diiseli, õid), lubamatud värvid või lakid, mitteresinivahendid, söövitatavad keemiatooted (tugevad happed ja alused), aggressiivsed või mitteresinivahendite pesuvahendid ning mis tahes ained, mis sisaldavad juhtivaid komponente või muudavad kiivri polümeerne struktuuri.

Kaitse väheneb aja jooksul materjali lagunemise tõttu, mida põhjustavad UV-kiirguse, kuumuse, niiskuse ja loomuliku vananemise tagajärjel, mille tulemuseks on rabedus, mikropragunemine ja isolatsioonivõime vähenemine isegi ilma nähtavate kahjustusteta.

Elektriline isolatsioon vähenene niiskuse, mustuse või saasteainete tõttu, võib kahjustada materjali kahjustumise või vananemise tõttu ning on tühis ainult ettenähtud pingeliidre piires ja nõuetekohase hoolduse ja ladustamise tingimustes.

USO

Seedmed peavad olema individuaalselt isikule omistatud.

Isikuaitsevahendeid ei tohi kasutada isikud, kelle terviselis seisund võib mõjutada kasutaja ohutust vastakaususe või hädaolukorras.

Isikuaitsevahendeid tohib kasutada ainult nende ohutuks kasutamiseks koollatuid ja pädev isik.

Kiivrit tuleb hoida tühjalt kätkest, õigesti reguleeritud ja lõuapaelaga suletud kiivrit.

Mugavuse ja ohutuse tagamiseks on oluline, et kiivri oleks kohandatud igat kasutaja omadustele, kasutajale kohaldatavate reguleerimisõimede on kõrvade ja lõua otsa vahel, lõuatriip on mugavalt, kuid kindlalt kinnitatud.

See ei tohi paljastada kaelaosa ega takistada perifeerset nähtavust.

Kiivrit reguleeritakse pea ümbermõõdu reguleerimise ratta ja erinevate lukudega vastavalt pea suurusele.

KIIVRI REGULERIMINE

Nõuetekohase kaitse tagamiseks tuleb kiivri õigesti reguleerida ja kinnitada pea külge, järgides alljärgnevaid samme:

- Enne paigaldamist keerate reguleerimisüsteemi vastupäeva, kuni see saavutab oma maksimaalse suuruse. Asetage kiivri pähe ja kohandage see vastavalt kasutaja pea suurusele, keerate reguleerimisüsteemi pingutamiseks päripäeva ja lõvendamiseks vastupäeva (joonis 1).
- Asetage tagumise osa kaelale ja otsima otsikutele, reguleerides reguleerimispunkti kõrgust (joonis 2.1 ja 2.2).
- Hoidke lõuarinamast kinni ja sulgege lukk, lükates luku ühe otsa teise otsa sisse, kuni kuulute lukustussõltsu, nii et lõuarinam on kinnitatud lõua alla. Tõmmake lõuarinam ette, kontrollida, kas luku on kindlalt kinni (joonis 3).
- Reguleerige lõuarinam piklust rihma reguleerimisüsteemi abil, et see sobiks pea suurusega (joonis 4).
- Lõuahõõrde õigeks paigutamiseks reguleerige rihma reguleerimisüsteemi ette- või tahapoole, kuni see asub kõrvade all (joonis 5).
- Kiivri eemaldamiseks vabastage lõuatõmba lõuatõmba küljest, vajutades luku isase otsa. (joonis 6).
- Kui luku on suletud ja lõuarinam pingutatud, kontrollige, et kiivri ei oleks liiga pingul. Kontrollige, et kiivri on õigesti kinnitatud, raputades pead kiiresti üles-alla ja vasakult paremale, kiivri peaks jääma paigale (joonis 7).

TARVIKU JA VARUOSAD

Kiivri originaalkomponente ei ole lubatud asendada ega muuta ilma IRUDEKI nõusolekuta.

OREKA II mudeliga ühildub hulgaliselt lisaseadmeid.

- Q-ik adapter
- MIRA selge
- MIRA Dark
- MIRA Protector
- MIRA kilp
- MIRA kaitsevõrk Mesh
- Kaelakaitse OREKA II
- Hi-Viz kleebised OREKA II

Kontrollida saadavust veebilehel www.irudek.com.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponendi visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõikumiste ja ebade kasutamise märke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmbustele, kinnitustingestele, lukudele ja reguleerimisosadele.

kõrvadada kasutusest kõik defektid, kõrvalekaldeid või kahjustused kasutatavates isikuaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaelementidele.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõrdumised ja/või korrosioon.
- Klimategurite negatiivne mõju.
- Pendel' tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmuslikel temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhatus.
- On oluline, et kõiki kinnitustetaile ja liitmikke kontrollitakse korrapäraselt.

GARANTI

Selle toote garanti on 3 aastat, mis piirib tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transportid või kasutamisest.

Garantiaotiusele tuleb liida ostuõeld. Tootmisega korral kohustus IRUDEKI parandama, asendada või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arvu maksimust.

JÄÄTEKÄITLUS

Tooted ilma elektriliste komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutaja ja lõppedes. Eraldage tekstiil-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suure usalduskeskonnahoo eesmärgi.

Elektrilised või elektroonilised tooted / paterid: Toode sisaldab elektrilisi komponente või paterid ja seda ei tohi hävitada kogu olmejäätmete. Palun andke see üle volitatud jäätmetekogumistevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil see www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

OREKA II kiivri hinnanguline kasutusiga on 12 aastat alates valmistamiskuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist).

Toote kasutaja võib lühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti aggressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõrdumised, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hoolitus.

TRANSPORT

Isikuaitsevahendeid tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikuaitsevahendeid tuleb hoida teistses pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitstud päikeseloovalguse, ultraviolettkiirguse, tolm, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja aggressiivsete ainetete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadme kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmeid mingid muudatused ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta. Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamiseks süsteemiks kokkupaneku. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitsevahendeid, kui ükskõik elemendi mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponendid tühimisi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtühendamist.

Kui isikuaitsevahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osu ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tule seadmed kasutusest kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne igat kasutuskohta kasutatim kasutaja jalgaale aldo nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupuudet maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiab kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli;

Vähemalt iga 12 kuud tagant või kui see on olnud eriliste või erakorraliste tingimuste all, tuleb teostada põhjalik perioodiline kontroll. Kasutajate ohutust sõltub seadme jätkuvast tühisusest ja vastupidavusest.

Tootemärgistuse loetavust tule kontrollida.

Märkused kantakse seadmete ülevaatusregistri.

Kõrvadada kasutusest kõik defektid, kõrvalekaldeid või kahjustused kasutatavates isikuaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

Puhastus

Isikuaitsevahendeid tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduurid tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmaterjalide (lindid, kile) tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingit abrasiivset materjali. Põhjalikult puhastamiseks peske seadmeid käsitati temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Kui seadmed saavad märjaks kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikult teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsestest kuumusest ja keemilisest ühenditest.

Kui puhastamiseks, hooldamiseks või desinfitseerimiseks võib kasutada ainult aineid, millel ei ole kahjulikku mõju kiivrite ega seadmete/vahendite kahjulikku mõju kasutajale, kui need kasutatakse vastavalt tootja juhistele ja teabele.

Remont

Seadmeid või parandada ainult tootja või sellele volitatud isik, järgides tootja poolt sätestatud menetlust. Remondijuhised esitatakse selle riigi ametlikes keeles, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikuaitsevahendite puudust teave (nimi, seeriainumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditööde ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontrolli-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitsevahendite eest vastutav isik.

IruCheck

Rakendus IruCheck võimaldab tühiselt ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontrolli-lehe.

FR

MODELES ET REGLEMENTS

MODELE	EN397:2012-A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012-A1:2012 : Casques de protection pour l'industrie (Ratifié par AENOR en décembre 2012).

EN 50365:2023 : Casques isolants pour utilisation dans les installations à basse tension.

Le symbole du double triangle indique que le casque est électriquement isolant et adapté aux travaux sous tension conformément à la norme EN 50365.

Les classes électriques sont codées par couleur conformément à la norme, la classe 0 correspondant à un travail jusqu'à 1000 V en courant alternatif et 1500 V en courant continu.

GÉNÉRALITÉS

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser ce casque, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec lui et utilisez-le de manière responsable. Les activités présentant un risque d'impact comportent des risques graves non décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de ses actions, s'il ne l'assume pas ou s'il ne comprend pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

La pratique d'activités en hauteur comporte des risques sérieux pour la tête. Le port d'un casque réduit considérablement les risques pour la tête, mais ne les élimine pas complètement ;

Vous pouvez télécharger ce manuel, la fiche technique et la déclaration de conformité sur le site web www.irudek.com.

DESCRIPTION OREKA II

Le casque OREKA II est classé comme EPI (équipement de protection individuelle) conformément au règlement (UE) 2016/425.

Le dispositif est soumis à une procédure de contrôle, conformément au règlement (UE) 2016/425, en tant qu'EPI de catégorie III. La procédure de certification et la procédure de contrôle des normes listées dans le tableau "Modèles et normes" et le choix du module C2 pour la fabrication de cet EPI ont été réalisés par l'Organisme Notifié n° ALENOR Certification, ZA du Sanitat 21, Rue Albert Einstein 86100 Chateaufort, France.

Le casque OREKA II est un casque de sécurité industrielle destiné à protéger contre les chutes d'objets et les lésions cérébrales et fractures du crâne qui en résultent. Il est construit de manière à ce qu'énergie développée lors d'un impact soit absorbée par la destruction ou la détérioration partielle de la coque extérieure et des sangles.

Le casque OREKA II a été conçu et fabriqué conformément à la norme EN 50365:2023 pour les travaux sous tension dans les installations à basse tension. Il offre une protection supplémentaire en empêchant le passage du courant électrique en cas de contact ou d'arc électrique lors de travaux sur des pièces sous tension ou à proximité de pièces sous tension dans des installations jusqu'à 1500V en courant continu et 1000V en courant alternatif ;

Les casques isolants peuvent être classés en type A (protection électrique uniquement) et en type B (protection mécanique et électrique combinée).

Le casque OREKA II correspond à un casque de type B, offrant une protection contre les impacts mécaniques et les risques électriques.

NOMENCLATURE

Description des pièces : 1-corps, 2-sangles, 3-bandeau avant, 4-boucle de réglage, 6-boucle d'arrêt, 7-roue de réglage, 8-emplacements pour protecteurs auditifs, 9-emplacements pour adaptateur de fixation d'accessoires, 10-emplacements pour fixation d'accessoires, 11-lampes, 12-bandeau dorsal, 14-boucles de réglage latéral.

LIMITATIONS D'UTILISATION

Le casque peut ne pas être en mesure de protéger contre les impacts qui, en raison de leur ampleur, génèrent des forces qui dépassent ses capacités. Veuillez noter que le casque n'est pas une minerve. Dans tous les cas, il doit être remplacé après un impact important, même si un examen visuel ne révèle aucun dommage.

Le casque ne doit être utilisé que pour les activités pour lesquelles il a été certifié.

Ce casque ne doit pas être utilisé comme seul élément de protection contre les risques électriques et doit être complété par d'autres équipements de protection individuelle adaptés au risque.

La jugulaire utilisée a une résistance à l'ouverture inférieure à 25 kg (EN 397) ;

Le casque OREKA II est certifié selon la norme EN 50365:2023 (classe 0) pour une utilisation à proximité d'installations à basse tension (jusqu'à 1500V DC et 1000V AC). La détérioration, le vieillissement, la saleté, les défauts mécaniques ou les conditions météorologiques défavorables peuvent réduire les propriétés isolantes de l'appareil.

L'utilisation de peintures, de solvants ou de colles qui ne sont pas à base d'eau n'est pas autorisée. À cet effet, les adhésifs utilisés doivent être polyacryliques à base d'eau et, pour éviter de dissimuler d'éventuels dommages, ils ne peuvent être appliqués qu'après un contrôle visuel effectué par du personnel autorisé par IRUDEK ;

Tout autre type de marquage n'est autorisé que sur les éléments de confort de l'équipement.

Le casque OREKA II a été certifié pour l'industrie à des températures très basses jusqu'à -30°C (exigence supplémentaire de la norme).

Le casque ne doit jamais être exposé à des températures supérieures à 50°C et inférieures à -30°C.

L'utilisation de produits de nettoyage non autorisés peut dégrader les propriétés diélectriques de la coque et compromettre sa capacité d'isolation électrique.

Les conditions qui réduisent les performances d'isolation d'une EN 50365:2023 comprennent la contamination de la surface par la saleté, la graisse ou l'humidité qui peut générer des chemins conducteurs, la présence d'eau ou de sueur qui diminue la résistance électrique, les dommages mécaniques tels que les coups, les fissures ou les rayures qui affectent l'intégrité du matériau, le lessivage (essence, diesel, huiles), les peintures ou vernis non autorisés, les colles non compatibles, les produits chimiques corrosifs (acides forts et bases), les détergents agressifs ou non neutres et toute substance contenant des composants conducteurs ou altérant la structure du polymère du casque sont considérées comme interdites de contact avec le casque OREKA II.

La protection diminue avec le temps en raison de la dégradation du matériau causée par les UV, la chaleur, l'humidité et le vieillissement naturel, ce qui entraîne une fragilité, des microfissures et une perte de capacité d'isolation, même en l'absence de dommages visibles.

L'isolation électrique est réduite par l'humidité, la saleté ou les contaminants, peut être compromise par des dommages ou le vieillissement du matériau, et n'est efficace que dans les limites de tension prévues et dans des conditions d'entretien et de stockage appropriées.

USO

Le matériel doit être attribué individuellement à une personne.

Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.

Les équipements de protection individuelle ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité.

Il est nécessaire de maintenir le casque en service, correctement ajusté et avec la jugulaire fermée pendant la durée de l'activité professionnelle.

Pour des raisons de confort et de sécurité, il est important que le casque soit ajusté aux caractéristiques de chaque utilisateur, avec les boucles de réglage latérales entre l'oreille et l'extrémité de la mâchoire, et la jugulaire bien ajustée mais fermement fixée.

Il ne doit pas exposer la nuque ni gêner la vision périphérique.

Le casque se règle à l'aide de la molette de réglage du tour de tête et des différentes boucles en fonction de la taille de la tête.

AJUSTEMENT DU CASQUE

Pour une protection adéquate, le casque doit être correctement ajusté et fixé sur la tête, en suivant les étapes ci-dessous :

- Avant la mise en place, tournez le système de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne sa taille maximale. Placez le casque sur la tête et ajustez-le à la taille de la tête de l'utilisateur en tournant le système de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et dans le sens inverse pour desserrer (Fig. 1).
- Positionner la partie arrière sur la nuque et la partie avant sur le front, en ajustant la hauteur des éléments de réglage (Fig. 2) et (2.2).
- Tenez la jugulaire et fermez la boucle en insérant une extrémité de la boucle dans l'autre, jusqu'à ce que vous entendiez un clic de verrouillage et que la jugulaire soit fixée sous le menton. Tirer sur la jugulaire pour vérifier que la boucle est bien fermée (Fig. 3).
- Régler la longueur de la jugulaire à l'aide du système de réglage situé sur sa sangle pour l'adapter à la taille de la tête (Fig. 4).
- Pour positionner correctement la jugulaire, ajustez le système de réglage de la sangle vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit positionnée sous les oreilles (Fig. 5).
- Pour retirer le casque, dégagez la jugulaire en appuyant sur l'extrémité mâle de la boucle (Fig. 6).
- Une fois la boucle fermée et la jugulaire serrée, vérifiez que le casque n'est pas excessivement serré. Vérifiez que le casque est correctement fixé en secouant légèrement la tête de haut en bas et de gauche à droite, le casque doit rester en position (Fig. 7).

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Il est interdit de remplacer ou de modifier les composants d'origine du casque sans l'accord d'IRUDEK.

Il existe une multitude d'accessoires compatibles avec le modèle OREKA II.

- Q-ik Adapter
- MIRA Clear
- MIRA Dark
- MIRA Protector
- MIRA Shield
- MIRA Shield Mesh
- Neck Protector Oreka II
- Hi-Viz Stickers Oreka II

Consultez le site web www.irudek.com pour connaître les disponibilités.

CONTROLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'il ne présente pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTROLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les records soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veuillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type : ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, France (Organisme notifié numéro 2754) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production (Module C2) : ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtelleraut, France (Organisme notifié numéro 2754).

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant l'utilisation :

Au moins tous les 12 mois ou s'il a été soumis à des conditions spéciales ou extraordinaires, un contrôle périodique approfondi doit être effectué. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés de manière à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (rubans, cordes), nettoyer avec un chiffon ou une brosse en coton. N'utilisez pas de matériau abrasif. Pour un nettoyage en profondeur, lavez l'équipement à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Si le matériel est mouillé, que ce soit à cause de l'utilisation ou du nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement, dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et des composés chimiques.

Seules les substances qui n'ont pas d'effets nocifs sur le casque ni d'effets indésirables connus sur l'utilisateur doivent être utilisées pour nettoyer, entretenir ou désinfecter le casque lorsqu'elles sont appliquées conformément aux instructions et informations du fabricant.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com